

SONY[®]










Cyber-shot

Camera foto digitală

Manual de instrucțiuni “Cyber-shot Handbook”

DSC-H7 / H9

Înainte de a utiliza camera foto, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual, manualul de instrucțiuni, precum și pe cel “Cyber-shot Step-up Guide”, după care să păstrați documentația pentru a o putea consulta ulterior.

-  **Cuprins**
-  Operații de bază
-  Utilizarea funcțiilor pentru înregistrare
-  Utilizarea funcțiilor de vizualizare
-  Personalizarea configurației
-  Conectarea camerei la un televizor
-  Folosirea calculatorului
-  Imprimarea fotografiilor
-  Soluționarea defecțiunilor
-  Informații suplimentare
-  Index

Note privind utilizarea camerei

Tipuri de “Memory Stick” ce pot fi utilizate (nu sunt furnizate)

Suportul de înregistrare CI utilizat de această cameră foto este un “Memory Stick Duo”. Există două tipuri de “Memory Stick”.

“Memory Stick Duo” : se poate utiliza cu această cameră foto.



“Memory Stick” : nu se poate utiliza cu această cameră foto.



Nu pot fi utilizate alte carduri de memorie

- Pentru detalii legate de “Memory Stick Duo”, consultați pagina 129.

Când folosiți o unitate “Memory Stick Duo” la un echipament compatibil cu “Memory Stick”

Puteți folosi o unitate “Memory Stick Duo”, introducând-o într-un Adaptor Memory Stick Duo (nu este furnizat).



Adaptor Memory Stick Duo

Note privind acumulatorul

- Înainte de a utiliza camera foto pentru prima dată, încărcați acumulatorul care v-a fost furnizat.
- Acumulatorul poate fi încărcat chiar dacă nu este complet descărcat. De asemenea, puteți utiliza acumulatorul chiar dacă nu este complet încărcat, folosind capacitatea parțială a acestuia, indiferent cât este.

- Dacă intenționați să nu utilizați acumulatorul o perioadă mai lungă de timp, consumați complet energia sa, scoateți-l din camera foto și apoi depozitați-l într-un loc uscat și răcoros pentru a-i menține în bună stare funcțiile.
- Pentru detalii legate de acumulator, consultați pagina 131.

Lentilele Carl Zeiss

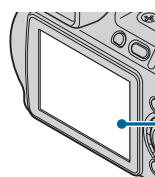
Această cameră foto este echipată cu lentile Carl Zeiss care sunt capabile să reproducă imagini clare, cu contrast excelent.

Lentilele acestui aparat au fost produse în sistemul de asigurare a calității atestat de Carl Zeiss, în conformitate cu standardele de calitate ale Carl Zeiss din Germania.

Ecran LCD, vizor și lentile

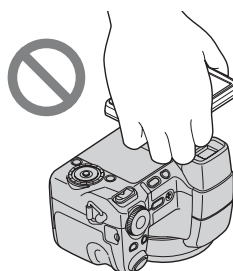
- Ecranul LCD și vizorul LCD sunt produse printr-o tehnologie de foarte mare precizie, astfel încât peste 99,99% dintre pixeli să fie operaționali.

Totuși, este posibil ca unele puncte minusculare negre și/sau luminoase (de culoare albă, roșie, albastră sau verde) să apară constant pe ecranul LCD sau în vizorul LCD. Apariția acestor puncte este normală în procesul de producție și nu afectează în nici un fel înregistrarea.



Puncte negre, albe, roșii, albastre sau verzi

- Nu apucați camera de ecranul LCD.



- Aveți grijă când așezați camera lângă o fereastră sau afară. Expunerea ecranului LCD, a vizorului sau a obiectivului la lumină solară directă o perioadă îndelungată, poate genera disfuncționalități.
- Nu apăsați puternic ecranul LCD. Ecranul se poate decolora și pot apărea disfuncționalități.
- Este posibil ca imaginile să lase urme pe ecranul LCD atunci când vă aflați în spații cu temperatură scăzută. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
- Aveți grijă să nu ciocniți lentilele mobile și nici să nu le aplicați o forță prea mare.

Imaginile folosite în acest manual

Ilustrațiile utilizate ca exemple în acest manual sunt imagini reproduse și nu imagini reale înregistrate cu această cameră foto.

Relativ la ilustrații

În acest manual sunt utilizate ilustrații ale modelului DSC-H7, dacă nu este altfel precizat.

Cuprins

Note privind utilizarea camerei	2
Tehnici de bază pentru obținerea unor imagini mai bune	8
Focalizare – Focalizarea cu succes asupra unui subiect	8
Expunere – Reglarea intensității luminoase	10
Culoare – În legătură cu efectele de lumină	12
Calitate – În legătură cu dimensiunea și calitatea imaginii	12
Bliț – În legătură cu utilizarea blițului	14
Identificarea părților	15
Indicatori de ecran	20
Modificarea interfeței de ecran	24
Utilizarea memoriei interne	25











Operații de bază

Utilizarea comutatorului de mod	26
Înregistrarea simplificată a imaginilor (Modul automat de reglaj) ...	27
Înregistrarea de fotografii (Selecția Scenei)	31
Înregistrarea în spații întunecate (Night Shot) (numai la DSC-H9) ..	34
Utilizarea discului de reglaj	35
Realizarea de reglaje manuale pentru înregistrare	36
<i>Înregistrarea după un program</i>	
<i>Înregistrarea cu prioritatea vitezei obturatorului</i>	
<i>Înregistrarea cu prioritatea aperturii</i>	
<i>Înregistrarea folosind reglajul manual al expunerii</i>	
<i>ISO (Sensibilitate) : Selectarea sensibilității luminoase</i>	
<i>EV : Ajustarea intensității luminoase</i>	
<i>Focus (Focalizare) : Schimbarea metodei de focalizare</i>	
Vizualizarea imaginilor	43
Ștergerea imaginilor	45
Descrierea diverselor funcții – HOME / Meniu	47
Elementele de meniu	50

Utilizarea funcțiilor pentru înregistrare

<i>Meniul de înregistrare</i>	51
Scene Selection (Selecția Scenei) : Folosirea Selecției Scenei	
Image Size (Dimensiunea imaginii) : Alegerea dimensiunii imaginii	
Face Detection (Detectia feței) : Detectarea feței subiectului vizat	
REC Mode (Modul de înregistrare) : Alegerea metodei de înregistrare continuă	
Color Mode (Modul de culoare) : Modificarea vivacității imaginilor sau adăugarea de efecte speciale	
Metering Mode (Metoda de măsurare) : Alegerea metodei de măsurare	
White Bal (Echilibrul de alb) : Ajustarea tonurilor de culoare	
Flash Level (Nivelul blițului) : Stabilirea cantității de lumină emisă de bliț	
Red Eye Reduction (Reducerea efectului de ochi roșii) : Reducerea fenomenului de ochi roșii	
Contrast (Contrast) : Ajustarea contrastului	
Sharpness (Claritate) : Ajustarea clarității	
SteadyShot (Stabilizator de imagine) : Selectarea modului de eliminare a neclarităților	
SETUP (Reglaj) : Selectarea reglajelor pentru înregistrare	











Utilizarea funcțiilor de vizualizare

Redarea imaginilor din interfața HOME	62
 (O singură imagine) : Prezentarea unei singure imagini	
 (Interfața index) : Prezentarea unei liste de imagini	
 (Succesiune de imagini) : Prezentarea unei serii de imagini	
Meniul pentru vizualizare	65
 (Ștergere) : Ștergerea imaginilor	
 (Succesiune de imagini) : Prezentarea unei serii de imagini	
 (Retușare) : Retușarea fotografiilor după înregistrare	
 (Protecție) : Evitarea ștergerii accidentale a imaginilor	
DPOF (Marcaj de imprimare) : Atașarea marcajelor pentru ordinea de imprimare	
 (Imprimare) : Tipărirea imaginilor cu ajutorul unei imprimante	
 (Rotire) : Rotirea unei fotografii	
 (Selectarea directorului) : Alegerea directorului de vizualizare a imaginilor	

Cuprins

Personalizarea configurației

Personalizarea reglajelor și a facilității de gestionare a memoriei 70

 Gestionarea memoriei	72
 Memory Tool — Instrument pentru Memory Stick	72
Formatare	Schimbarea directorului de înregistrare
Crearea directorului de înregistrare	Copiere
 Memory Tool — Instrument pentru memoria internă	74
Formatare	
 Reglaje	75
 Main settings — Reglaje principale 1	75
Semnal sonor	Inițializare
Ghidul funcțiilor	
 Main settings — Reglaje principale 2	76
Conexiune USB	Ieșire video
COMPONENT	
 Shooting Settings — Reglaje de înregistrare 1	78
Iluminarea de asistență	Zoom digital (Mărire digitală)
Caroiaj	Lentile de conversie
Modul AF (Focalizarea Automată)	
 Shooting Settings — Reglaje de înregistrare 2	81
Bliț sincron	Reluare automată
Orientare automată	Focalizare extinsă
 Potrivirea ceasului	83
 Alegerea limbii	84

Conectarea camerei la un televizor

Vizualizarea imaginilor la televizor	85
Vizualizarea imaginilor cu conectarea camerei la un televizor prin intermediul cablului pentru mufa multifuncțională	
Vizualizarea imaginilor cu conectarea camerei la un televizor HD (cu înaltă definiție)	

Cuprins

Folosirea calculatorului

Utilizarea unui calculator Windows	88
Instalarea software-ului (furnizat)	90
Copierea imaginilor pe calculator	91
Vizualizarea cu ajutorul camerei a imaginilor stocate pe un calculator (folosind o unitate de memorie "Memory Stick Duo")	97
Utilizarea aplicației software "Picture Motion Browser" (furnizată) .	98
Utilizarea aplicației software "Music Transfer" (furnizată)	104
Utilizarea unui calculator Macintosh	105

Imprimarea fotografiilor

Cum se imprimă fotografiile	107
Imprimarea directă folosind o imprimantă compatibilă PictBridge108	
Imprimarea fotografiilor la un magazin specializat	111

Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor	113
Indicatoare și mesaje de avertizare	125

Informații suplimentare

Utilizarea camerei digitale în străinătate — surse de alimentare .	128
Despre "Memory Stick"	129
Despre acumulator	131
Despre încărcătorul pentru acumulator	132

Index

Index	133
-------------	-----

Tehnici de bază pentru obținerea unor imagini mai bune

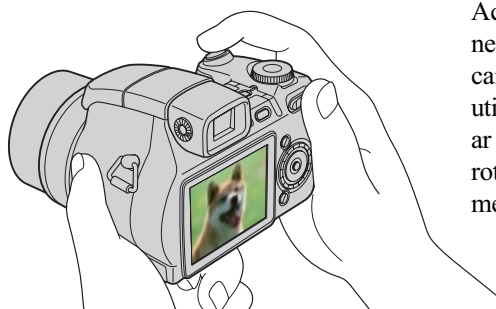
Focalizare

Expunere

Culoare

Calitate

Bliț

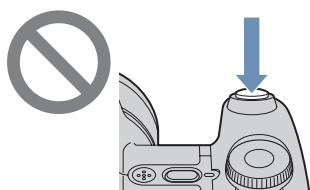


Această secțiune descrie operațiile de bază necesare pentru a putea folosi corespunzător camera foto. Sunt descrise procedurile de utilizare a diferitelor funcții ale camerei, cum ar fi : comutatorul de mod (pag. 26), butonul rotativ (pag. 35), interfața HOME (pag. 47), meniurile (pag. 49) și altele.

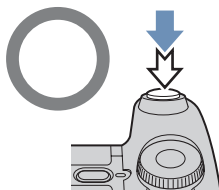
Focalizare Focalizarea cu succes asupra unui subiect

Când apăsați pe jumătate butonul declanșator, camera reglează în mod automat focalizarea (Auto Focus). Aveți grijă să apăsați butonul declanșator numai pe jumătate.

Apăsarea bruscă și completă a butonului declanșator.



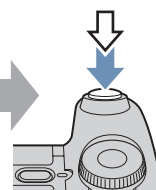
Apăsarea pe jumătate a butonului declanșator



Indicatorul AE/AF blocat clipește → Indicatorul rămâne aprins/se emite un semnal sonor



Apăsați complet butonul declanșator



Pentru a fotografia subiecte pentru care focalizarea este dificil de reglat → [Focus] (pag. 40) Dacă imaginea este neclară și după focalizare, este posibil să fie așa din cauza mișcării involuntare a aparatului. → Citiți “Recomandări pentru evitarea imaginilor neclare” (în continuare).

Recomandări pentru evitarea imaginilor neclare

Camera s-a mișcat în mod accidental când ați înregistrat imaginea. Vom denumi aceasta “agitarea camerei”. Pe de altă parte, dacă subiectul s-a deplasat când ați înregistrat, vom denumi aceasta “subiect neclar”.

Agitarea camerei



Cauză

Mâinile sau corpul dvs. tremură când țineți camera și apăsați butonul declanșator, întreaga imagine rezultată fiind neclară.

Ce puteți face pentru a reduce neclaritatea

- Folosiți un trepied sau așezați camera pe o suprafață plată, stabilă pentru a menține aparatul nemișcat.
- Înregistrați folosind cronometrul cu întârziere de 2 secunde și stabiliți camera ținând ferm, în laterală, brațul cu care fotografiați, după ce apăsați butonul declanșator.

Subiect neclar



Cauză

Cu toate că mențineți camera în poziție stabilă, subiectul se deplasează în cursul perioadei de expunere, astfel că acesta va apărea neclar când este apăsat butonul declanșator.

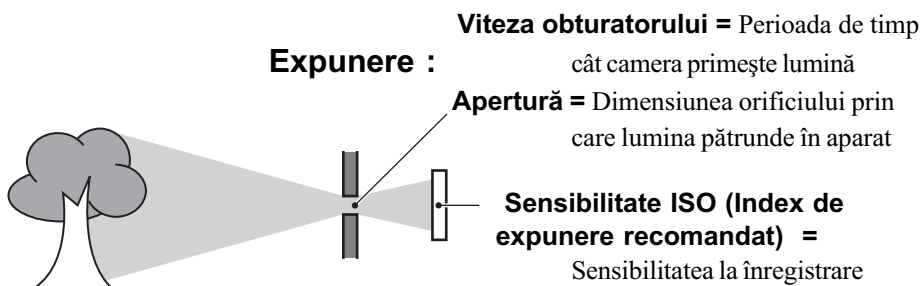
Ce puteți face pentru a reduce neclaritatea

- Selectați ISO (modul Înaltă sensibilitate) la Selecția Scenei.
- Selectați o sensibilitate ISO mai mare pentru ca viteza obturatorului să crească și apăsați butonul declanșator înainte ca subiectul să se miște.

Note

- Funcția de eliminare a neclarităților este activată din fabrică, aceasta fiind varianta implicită de reglaj. Astfel rezultatul agitării camerei este redus în mod automat. Această funcție nu este însă eficientă în subiectelor neclare.
- În plus, agitarea camerei și subiectele neclare apar frecvent în condiții de iluminare slabă sau de viteză redusă a obturatorului, cum este cazul în modurile Twilight și Twilight Portret. Când folosiți aceste moduri, țineți seama de considerațiile de mai sus.

Puteți obține diferite imagini reglând expunerea și sensibilitatea ISO. Expunerea reprezintă cantitatea de lumină pe care camera foto o primește când eliberați obturatorul.



Supraexpunere = prea multă lumină. Imaginea are prea mult alb

Pentru expunere este aleasă automat valoarea corectă atunci când este ales modul automat de reglaj. Expunerea poate fi reglată și manual, cu ajutorul funcțiilor următoare :



Expunere corectă

Manual exposure (expunere reglată manual)

Vă permite să ajustați manual viteza obturatorului și valoarea aperturii (pag. 38).



Subexpunere = prea puțină lumină. Imaginea este prea întunecată

Reglaj EV (diferența față de expunerea stabilită de camera foto)

Vă permite să reglați expunerea care a fost determinată de camera foto (pag. 24, 40).

Metering mode (metoda de măsurare)

Vă permite să schimbați partea subiectului unde se vor efectua măsurătorile pentru determinarea expunerii (pag. 56).

Sugestii pentru reglarea expunerii (EV)

Când cadrul general conține mult alb, spre exemplu la înregistrarea unui subiect iluminat din spate sau a unei scene de iarnă cu multă zăpadă, camera consideră că subiectul este luminos și poate regla expunerea astfel încât imaginea să fie mai întunecată. În astfel de cazuri este eficientă reglarea expunerii în direcția + (plus).



Reglați expunerea spre +

Când cadrul general este întunecat, aparatul consideră că subiectul este întunecos și stabilește o valoare a expunerii astfel încât imaginea să fie mai luminoasă. În astfel de cazuri este eficientă reglarea expunerii în direcția – (minus).



Reglați expunerea spre –

Puteți consulta histograma și puteți efectua reglajele astfel încât imaginea să nu fie nici supraexpusă (cu prea mult alb), nici subexpusă (prea întunecată).

Reglarea sensibilității ISO (Index de expunere recomandat)

Sensibilitatea ISO este o unitate de măsură a vitezei pentru suporturile de înregistrare care încorporează un senzor de imagine care recepționează lumină. Chiar dacă expunerea este aceeași, imaginile vor diferi în funcție de sensibilitatea ISO. Pentru a ajusta sensibilitatea ISO, consultați pagina 39.



Sensibilitate ISO crescută

Sunt înregistrate imagini luminoase chiar și atunci când se fotografiază în spații întunecate. Imaginea tinde însă să prezinte zgomot.







Sensibilitate ISO scăzută

Este înregistrată o imagine mai uniformă, care însă poate fi mai întunecată, dacă expunerea este insuficientă.

Culoare În legătură cu efectele de lumină

Culoarea aparentă a subiectului este afectată de condițiile de iluminare.

Exemplu : Culoarea unei imagini este influențată de sursele de iluminare

Starea vremii / iluminare	Daylight (lumina zilei)	Cloudy (înnorat)	Fluorescent	Incandescent
Caracteristici ale luminii	Alb (standard)	Albăstrui	Verzui	Roșiatic
				

Tonurile de culoare sunt reglate automat în modul de autoreglaj.

Puteți regla însă și manual tonurile de culoare cu ajutorul opțiunii [White Bal] (pag. 57).

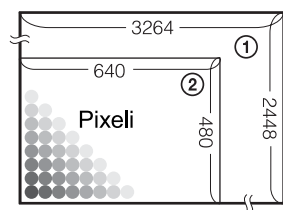
Calitate În legătură cu dimensiunea și calitatea imaginii

O imagine digitală este alcătuită dintr-o colecție de puncte minuscule denumite pixeli.

Dacă imaginea conține un număr mare de pixeli înseamnă că este de mari dimensiuni, că ocupă mai multă memorie și că prezintă subiectul până în mici detalii. “Dimensiunea imaginii” este exprimată prin numărul de pixeli.

Cu toate că diferențele nu sunt vizibile pe ecranul camerei foto, detaliile fine și durata de timp necesară procesării datelor pot diferi atunci când imaginea este imprimată sau prezentată pe monitorul unui calculator personal.

Descrierea pixelilor și a dimensiunii imaginii



① Dimensiunea imaginii : 8 M

$$3264 \text{ pixeli} \times 2448 \text{ pixeli} = 7.990.272 \text{ pixeli}$$

② Dimensiunea imaginii : VGA

$$640 \text{ pixeli} \times 480 \text{ pixeli} = 307.200 \text{ pixeli}$$

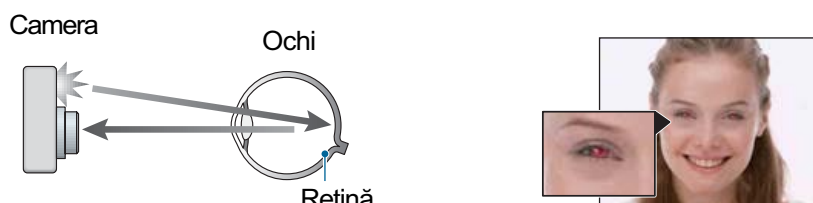
Bliț

În legătură cu utilizarea blițului

Când folosiți blițul, ochii subiectului pot apărea roșii sau pot apărea puncte neclare, circulare, de culoare albă. Aceste fenomene pot fi reduse urmând pașii descriși în continuare.

Fenomenul “ochi roșii”

Fenomenul este cauzat de reflexia luminii blițului pe vasele de sânge de pe retina ochilor subiectelor vizate, acestea având ochii larg deschiși în locuri întunecate.

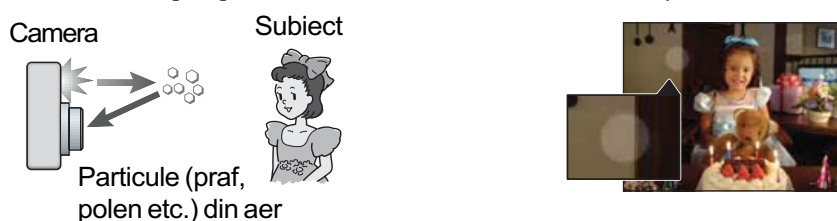


Cum poate fi diminuat fenomenul “ochi roșii” ?

- Alegeți pentru [Red Eye Reduction] varianta [On] (pag. 59).
- Selectați ISO (modul Înaltă sensibilitate)* la Selecția Scenei (pag. 32). (Blițul este oprit automat.)
- Când ochii subiectului devin roșii, corectați imaginea cu [Retouch] în meniul de vizualizare (pag. 65) sau cu aplicația software “Picture Motion Browser”.

“Puncte circulare albe”

Apariția acestora este cauzată existența în aer a unor particule (de praf, de polen etc.), care atunci când se află aproape de obiectiv reflectă lumina emisă de bliț.

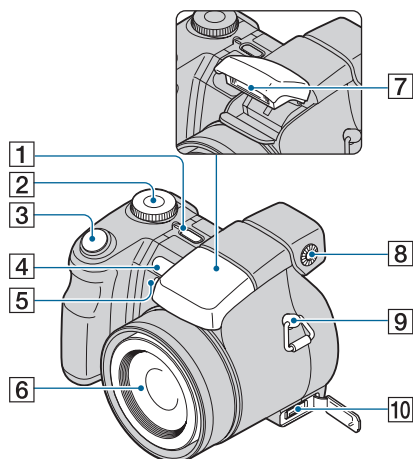


Cum pot fi reduse “punctele circulare albe” ?

- Iluminați spațiul unde fotografiați și înregistrați subiectul fără bliț.
 - Selectați ISO (modul Înaltă sensibilitate)* la Selecția Scenei. (Blițul este oprit automat.)
- * Chiar dacă selectați ISO (modul Înaltă sensibilitate) la Selecția Scenei, este posibil ca viteza obturatorului să scadă în condiții de iluminare slabă sau în spații întunecate. În astfel de cazuri, utilizați un trepied sau stabiliți camera ținând ferm, în laterală, brațul cu care fotografiați, după ce apăsați butonul declanșator.

Identificarea părților

Pentru detalii legate de funcționare, consultați paginile indicate între paranteze.



1 Buton POWER / Indicator luminos POWER

2 Comutator de mod (26)

3 Buton declanșator (27)

4 Senzor pentru telecomandă

5 Iluminare de asistență AF (78) / Indicator luminos al cronometrului propriu (29)

6 Obiectiv

7 Bliț (29)

8 Buton rotativ de reglare a vizorului

- Când realizați selecția cu butonul FINDER / LCD pentru a înregistra folosind vizorul, apăsați la acest buton de reglare pentru a adapta vizorul vederii dvs., astfel încât imaginea văzută prin acesta să apară clar.

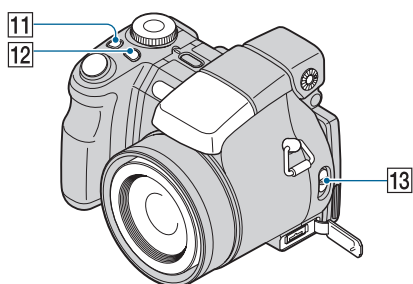
9 Bridă de prindere a curelei

10 Multiconector

Utilizat în următoarele situații :

- La realizarea unei conexiuni USB între camera foto și calculator.
- La realizarea unei conexiuni la mufele de intrare audio / video ale televizorului.
- La realizarea conexiunii cu o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.

Numai la modelul DSC-H9



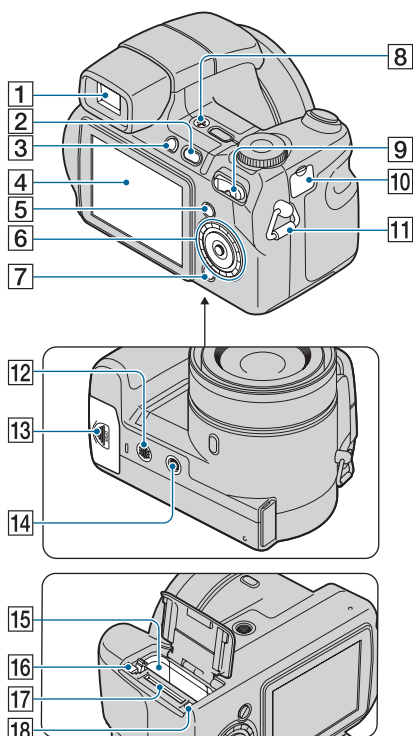
Numai la modelul DSC-H9

11 Buton  / BRK (53)

12 Buton  (metoda de măsurare) (56)

13 Comutator NIGHTSHOT

Identificarea părților

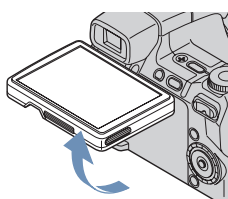


1 Vizor

2 Buton ► (Redare) (43)

3 Buton vizor / LCD

4 Ecran LCD (24) (numai la modelul DSC-H9)



- Puteți ajusta unghiul panoului LCD adaptându-l la diverse condiții de înregistrare.

5 Buton MENU (49)

6 Buton de comandă (interior) / Buton rotativ (exterior) (35) Meniu activ: ▲/▼/◀/▶/● (49)

Meniu oprit: DISP / ☺ / ☹ / ⚡
(24, 29)

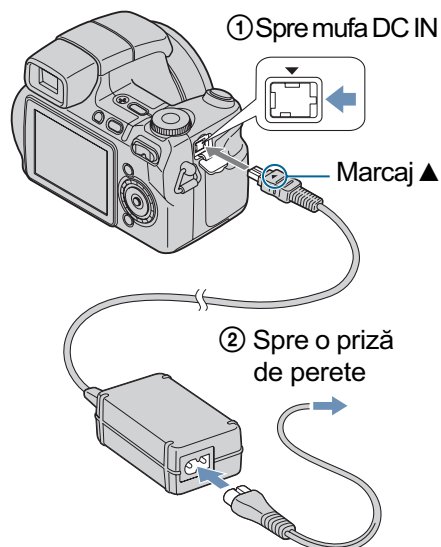
7 Buton HOME (47)

8 Microfon

9 Pentru înregistrare : Buton de zoom (W/T) (28)

Pentru vizualizare : Buton ☺ / ☹
(pentru mărirea la redare) / Buton
☑ (Index) (43, 44)

10 Mufă DC IN / capacul mufei DC IN Când utilizați un adaptor de rețea de tipul AC-LS5K (nu este furnizat).



- Nu puteți încărca acumulatorul conectând camera la un adaptor de rețea AC-LS5K. Folosiți încărcătorul pentru a încărca acumulatorul.

11 Curea pentru suspendarea camerei de umăr

12 Difuzor

13 Capacul compartimentului pentru acumulator / “Memory Stick Duo”

14 Sistem de prindere a trepiedului (în partea de jos a aparatului)

- Folosiți un trepied al cărui șurub de prindere este mai mic de 5,5 mm. Nu veți putea prinde în siguranță camera de trepied care au șuruburi mai lungi și este posibil să deteriorați aparatul.

15 Compartiment pentru acumulator

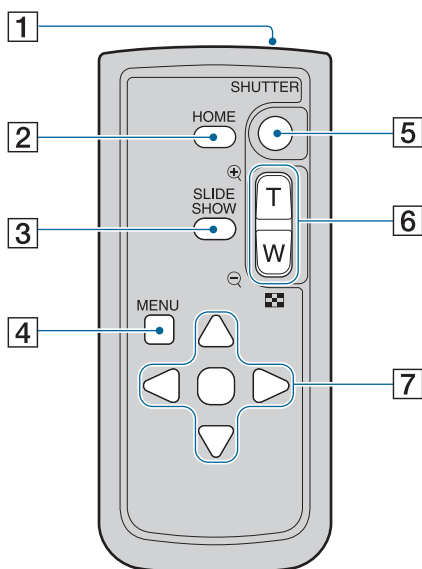
16 Pârghie de eliberare a acumulatorului

17 Slot pentru “Memory Stick Duo”

18 Indicator luminos de acces

Identificarea părților

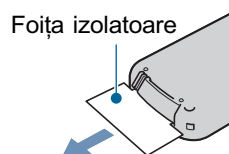
Telecomandă



- 1 **Emițător**
- 2 **Butonul HOME** (pag. 47)
- 3 **Buton SLIDE SHOW** (pag. 62)
 - Puteți urmări o succesiune de imagini apăsând acest buton.
- 4 **Buton MENU** (pag. 49)
- 5 **Buton SHUTTER (Declanșator)** (pag. 27)
 - Nu poate fi apăsat pe jumătate.
- 6 **Pentru înregistrare : Buton de zoom (W/T) (28)**
Pentru vizualizare : Buton \ominus / \oplus (pentru mărirea la redare) / Buton \boxtimes (Index) (43, 44)
 - Nu puteți mări rapid chiar dacă apăsați complet butonul de mărirea al telecomenzii.
- 7 **Buton de comandă**
Meniu activ: \blacktriangle / \blacktriangledown / \blacktriangleleft / \blacktriangleright / \bullet (49)
Meniu oprit: DISP / \odot / \updownarrow / ζ (24, 29)

Note

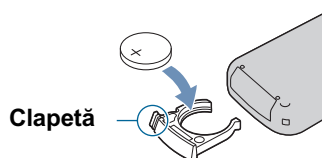
- Înainte de a folosi telecomanda, desprindeți foia izolatoare.



- Pentru a acționa camera video, îndreptați telecomanda spre senzorul care îi este destinat (pag. 15).

Pentru a schimba bateria telecomenzii

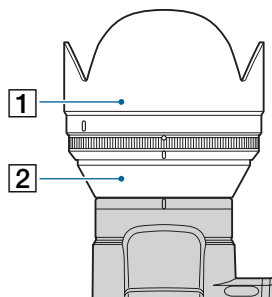
- ① Apăsând clapeta, introduceți unghia în adâncitura sistemului de prindere și trageți-l în afară.
- ② Introduceți în sistemul de prindere o nouă baterie, de același tip, cu partea pozitivă (+) îndreptată în sus.
- ③ Introduceți sistemul de prindere a bateriei în telecomandă împingând până ce se aude un clic.



- Telecomanda are încorporată o baterie tip pastilă, cu litiu (CR2025). Nu folosiți baterii de alt tip decât CR2025.

Identificarea părților

Parasolar / Inel adaptor

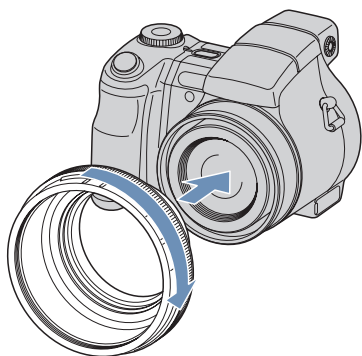


- 1 Parasolar
- 2 Inel adaptor

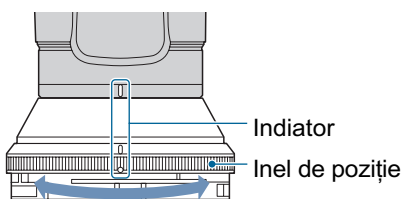
Montarea parasolarului

Când înregistrați în condiții de lumină puternică, spre exemplu ziua în exterior, vă recomandăm să folosiți parasolarul pentru lentile pentru a reduce deteriorarea calității imaginilor cauzată de excesul de lumină.

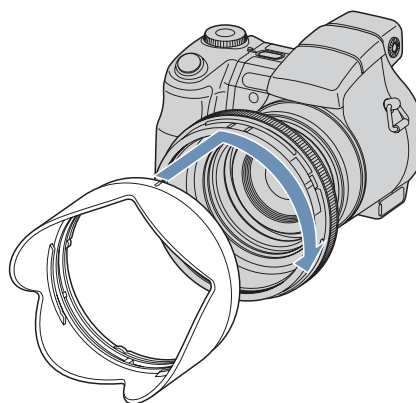
- 1 Montați inelul adaptor când alimentarea este oprită.



- 2 Rotiți inelul de poziție și așezați indicatorul inelului adaptor în dreptul indicatorului camerei, așa cum este prezentat mai jos.



- 3 Rotiți parasolarul și plasați indicatorul acestuia în dreptul indicatorului inelului de poziție, până ce se aude un clic. În timp ce efectuați această operație, țineți și fixați indicatorul inelului adaptor astfel încât să nu se rotească.



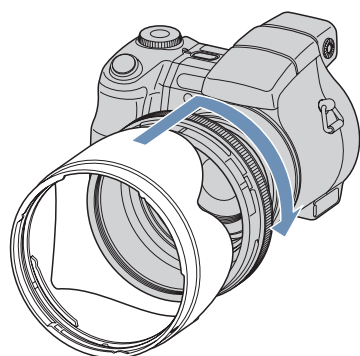
- Puteți atașa capacul lentilelor când este montat parasolarul.
- Când folosiți parasolarul, aveți grijă de următoarele:
 - poate fi obstrucționată lumina provenită de la sursa AF,
 - poate fi blocată sursa de radiații infra-roșii pentru înregistrarea Night Shot (numai la modelul DSC-H9),
 - poate fi blocată lumina emisă de bliț, cauzând apariția unor umbre atunci când este folosit blițul încorporat,
 - poate fi blocat senzorul pentru telecomandă, aceasta ne acționând corect în respectiva situație.

Identificarea părților

Păstrarea parasolarului

Pentru păstrare, parasolarul poate fi atașat în poziție inversă când nu este folosit.

Poziționați parasolarul așa cum este ilustrat mai jos și rotiți-l în sens orar până ce se aude un clic.



Montarea lentilelor de conversie (care nu sunt furnizate)

Când doriți să accentuați unghiul panoramic la înregistrare sau să măriți obiectele situate la distanță, montați lentilele de conversie.

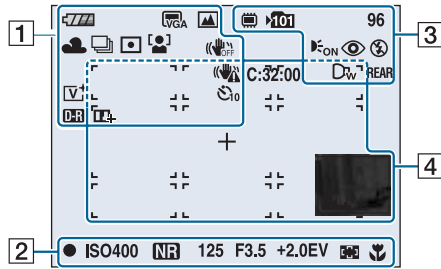
- ① Montați inelul adaptor.
- ② Atașați lentilele de conversie.
 - Când înregistrați folosind lentilele de conversie, parcurgeți reglajele pentru [Conversion Lens] (*lentile de conversie*), pagina 80.
 - Pentru detalii, citiți instrucțiunile de utilizare care însoțesc lentilele de conversie.

Indicatori de ecran

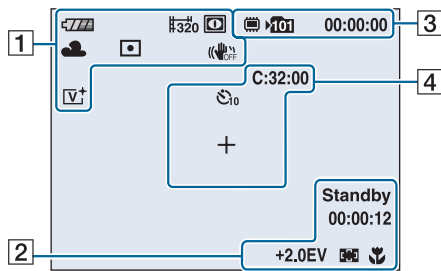
La fiecare apăsare a butonului ▲ (DISP), interfața se modifică (pag. 24).

Consultați paginile indicate între paranteze pentru a afla detalii legate de funcționare.

Când fotografiați



Când filmați







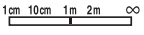
1

Indicatori	Semnificație
	Perioada rămasă de autonomie
	Avertisment de energie scăzută (125)
	Dimensiunea imaginii (51)
	Comutator de mod / Meniu (Selecția Scenei) (31)
P S A M	Comutator de mod (26)
	Night Shot (34) (numai la DSC-H9)
	Echilibrul de alb (57)




Indicatori	Semnificație
	Modul de înregistrare (53)
	Metoda de măsurare (56)
	Detectia feței (52)
	SteadyShot (60)
	Avertizare de vibrație <ul style="list-style-type: none"> Indică faptul că vibrațiile vă pot împiedica să înregistrați imagini clare în spații insuficient iluminate. Puteți înregistra imagini chiar dacă apare avertizarea de vibrații. Vă recomandăm însă să activați funcția de eliminare a neclarităților, folosind blițul pentru o iluminare mai bună sau trepiedul ori alt sistem pentru a stabili camera (pag. 9).
	Cronometrul propriu (29)
	Scala de mărire (28, 79)
	Modul culoare (55)
	Contrast (60)
	Claritate (60)

Indicatori de ecran




2

Indicatori	Semnificație
	Indicator AE/AF blocat (27)
Standby REC	Starea de așteptare / înregistrarea unui film
iso400	Numărul ISO (39)
NR	Obturator lent pentru reducerea zgomotului <ul style="list-style-type: none"> Când viteza obturatorului scade sub o anumită valoare în condiții de iluminare slabă, funcția NR slow shutter (obturator lent pentru reducerea zgomotului) se activează automat pentru a reduce zgomotul imaginii.
125	Viteza obturatorului
F3.5	Valoarea aperturii
+2.0EV	Valoarea expunerii (40)
00:00:12	Durata înregistrării
	Indicatorul careului telemetrului AF (40)
	Focalizare manuală (42)
	Macro (29)
● SET ● OK ◀▶ MOVE ▶▶ MOVE	Ghid de acționare pentru înregistrarea imaginii
	Scală pentru focalizarea manuală (42)

3

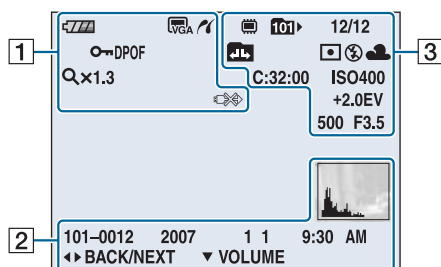
Indicatori	Semnificație
	Suport de înregistrare
	Director de înregistrare (72) <ul style="list-style-type: none"> Acesta nu apare când este folosită memoria internă.
96	Numărul de imagini rămase de înregistrat
00:00:00	Durata de înregistrare rămasă
	Asistență AF (78)
	Reducerea efectului de ochi roșii (59)
	Modul bliț (29)
	Încărcarea blițului
	Lentile de conversie (80)
REAR	Bliț sincron (81)

4

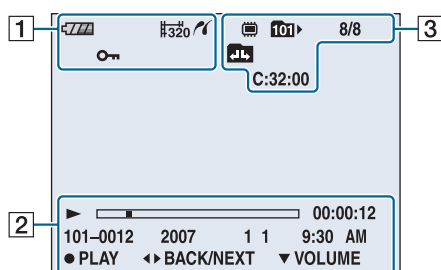
Indicatori	Semnificație
C:32:00	Afișaj de autodiagnosticare (125)
+	Marcajul încrucișat al exponometrului punctual (56)
	Cronometrul propriu (29)
	Zone de focalizare (ale telemetrului de auto focalizare) (40)
	Histogramă (24)

Indicatori de ecran

La redarea fotografiilor



La redarea filmelor



1







Indicatori	Semnificație
	Perioada de autonomie rămasă
	Dimensiunea imaginii (51)
	Protecție (67)
VOL.	Volum (43)
DPOF	Marcaj pentru ordinea de imprimare (111)
	Conectare PictBridge (109)
Q x 1.3	Scala de mărire (43)
	Conectare PictBridge (110) <ul style="list-style-type: none"> Nu decuplați cablul pentru mufa multifuncțională câtă vreme este afișat acest simbol.

2

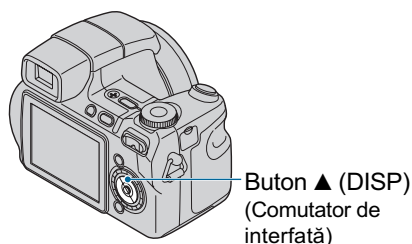
Indicatori	Semnificație
	Redare (43)
	Bară de evoluție a redării
00:00:12	Contor
101-0012	Număr director - fișier (69)
2007 1 1 9:30 AM	Data/ora la care a fost înregistrată imaginea redată
● STOP ● PLAY	Ghidul funcțiilor pentru redarea imaginii
◀▶ BACK/ NEXT	Selectează imaginile
▼ VOLUME	Reglează volumul
	Histogramă (24). <ul style="list-style-type: none"> Când afișarea histogramei este dezactivată apare simbolul

Indicatori de ecran

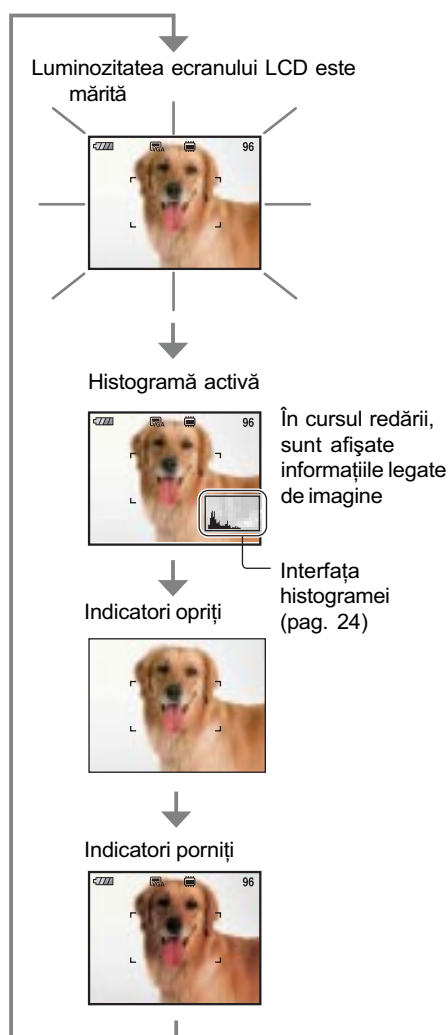
3

Indicatori	Semnificație
	Suport de redare
	Director de redare (69) • Acest simbol nu apare dacă folosiți memoria internă.
8/8 12/12	Numărul imaginii/Numărul de imagini înregistrate în directorul selectat
	Schimbare director (69) • Acesta nu apare când este folosită memoria internă.
	Metoda de măsurare (56)
	Bliț
AWB 	Echilibrul de alb (57)
C:32:00	Afișaj de autodiagnosticare (125)
ISO400	Numărul ISO (39)
+2.0EV	Valoarea expunerii (40)
500	Viteza obturatorului
F3.5	Valoarea aperturii

Modificarea interfeței de ecran



La fiecare apăsare a butonului ▲ (DISP), afișajul se modifică după cum este prezentat mai jos.



- Dacă priviți imaginile în lumină puternică de exterior, creșteți luminozitatea ecranului LCD. În astfel de condiții, energia acumulatorului va scădea însă mai repede.
- La conectarea la televizor, interfața se modifică astfel : Histogramă activă → Indicatori opriți → Indicatori porniți (pag. 85).
- Histograma nu este afișată în următoarele situații :

La înregistrare :

- când este afișat meniul,
- când se înregistrează filme.

La redare :

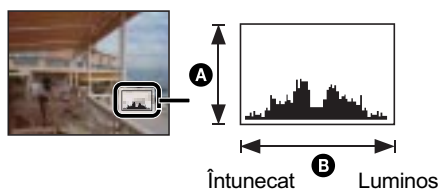
- când este afișat meniul,
- în modul index,
- când folosiți mărirea la redare,
- când este rotită o fotografie,
- când sunt redat filme.

- Poate exista o diferență mare între histograma afișată în timpul înregistrării și cea din timpul redării, în următoarele cazuri :

- când blițul luminează stroboscopic,
- când viteza obturatorului este mică sau mare.

- Este posibil ca histograma să nu fie afișată în cazul imaginilor înregistrate cu alte camere.

☞ Ajustarea expunerii EV (valoarea expunerii) folosind histograma



Histograma este un grafic care prezintă luminozitatea unei imagini. Alegeți pentru comutatorul de mod altă variantă decât și apăsați în mod repetat butonul ▲ (DISP) pentru a fi afișată histograma în interiorul ecranului. Graficul afișat indică o imagine luminoasă dacă valorile sunt concentrate spre dreapta, respectiv o imagine întunecată când valorile sunt concentrate spre stânga.

A Număr de pixeli

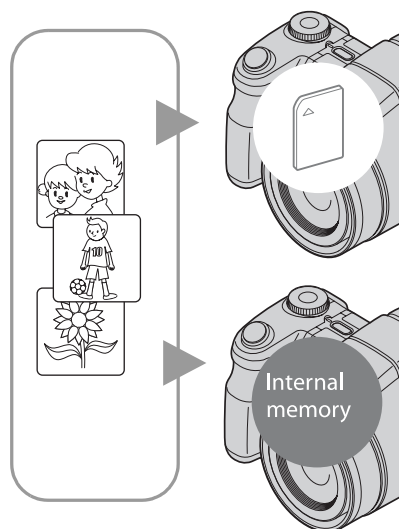
B Luminozitate

- Histograma este afișată și în cazuri în care este redată o singură imagine, dar nu puteți regla expunerea.

Utilizarea memoriei interne

Camera are o memorie internă de 31 MB. Această memorie nu poate fi scoasă din aparat. Puteți înregistra imagini în memoria internă, chiar dacă nu există nici o unitate “Memory Stick Duo” introdusă în aparat.

- Filmele cu dimensiunea de [640(Fine)] nu pot fi înregistrate în memoria internă.



Dacă în aparat este introdusă o unitate “Memory Stick Duo”

[Recording] : imaginile sunt înregistrate pe “Memory Stick Duo”.

[Playback] : sunt redată imaginile de pe “Memory Stick Duo”.

[Menu, Settings etc] : imaginilor de pe “Memory Stick Duo” le pot fi aplicate diferite funcții.

Dacă nu este introdusă nici o unitate “Memory Stick Duo” în aparat

[Recording] : imaginile sunt înregistrate în memoria internă.

[Playback] : sunt redată imaginile stocate în memoria internă.

[Menu, Settings etc] : imaginilor din memoria internă le pot fi aplicate diferite funcții.

Despre datele de imagine stocate în memoria internă

Vă recomandăm să copiați (să faceți o copie de siguranță) datele evitând erorile, folosind una dintre următoarele metode :

Pentru a copia (copie de siguranță) datele pe o unitate “Memory Stick Duo”

Pregătiți o unitate “Memory Stick Duo” cu o capacitate de 32 MB sau mai mare, apoi parcurgeți procedura explicată la secțiunea [Copy] (pagina 73).

Pentru a copia (copie de siguranță) datele pe hard diskul unui calculator

Parcurgeți procedura explicată la paginile 91 ÷ 93 fără a avea nici o unitate “Memory Stick Duo” în aparat.

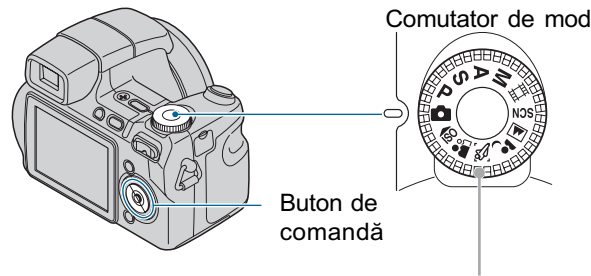
- Nu puteți muta datele de imagine de pe un “Memory Stick Duo” în memoria internă.
- Cuplând camera la un calculator printr-un cablu pentru mufa multifuncțională, puteți copia, pe calculator, datele stocate în memoria internă, însă nu veți putea copia date de pe calculator în memoria internă.













Operații de bază

Utilizarea comutator mod

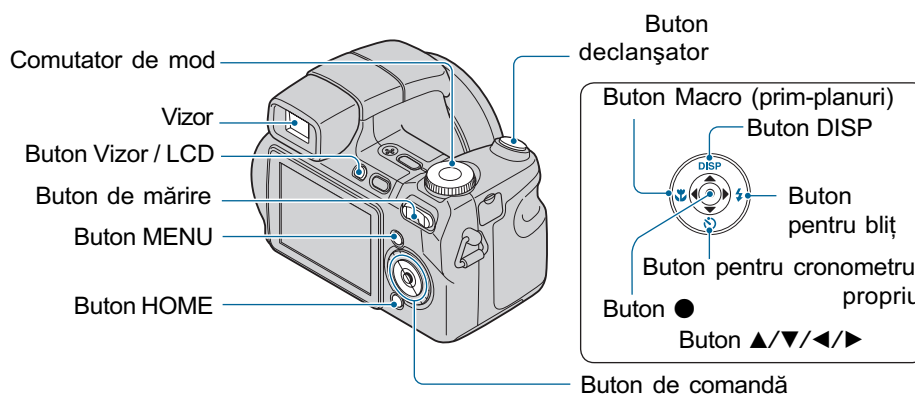
Puneți comutator de mod în poziția corespunzătoare funcției pe care vreți să o folosiți.



 :	Modul de reglaj automat pentru fotografii Permite înregistrarea cu ușurință atunci când reglajele sunt stabilite automat. (pagina 27)
P :	Modul de înregistrare automată folosind un program* Vă permite să înregistrați având expunerea reglată automat (atât viteza obturatorului, cât și valoarea aperturii). (pagina 36)
S :	Modul de înregistrare cu prioritatea vitezei obturatorului* Vă permite să înregistrați după ce ați stabilit manual viteza obturatorului. (pagina 37)
A :	Modul de înregistrare cu prioritatea aperturii* Vă permite să înregistrați după ce ați stabilit manual valoarea aperturii. (pagina 38)
M :	Modul de înregistrare cu reglarea manuală a expunerii* Vă permite să înregistrați după reglarea manuală a expunerii (atât viteza obturatorului, cât și valoarea aperturii). (pagina 38)
 :	Modul de reglaj pentru înregistrarea filmelor Permite înregistrarea filmelor cu sonor. (pagina 27)
 /  /  /  /  / SCN ()    :	Modul de Selecție a Scenei Vă permite să înregistrați folosind unele reglaje predefinite, adecvate scenei vizate (pagina 31).


* Puteți selecta diverse reglaje folosind meniul. (Pentru detalii legate de funcțiile disponibile, consultați pagina 50).

Înregistrarea simplificată a imaginilor (Modul automat de reglaj)

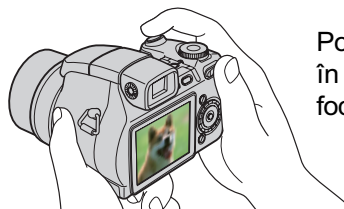


1 Selectați funcția dorită cu comutatorul de mod.

Când fotografiați (modul automat de reglaj) : Selectați .

Când filmați : Selectați .

2 Mențineți camera în poziție stabilă, ținând mâinile pe lângă corp.



Poziționați subiectul în centrul zonei de focalizare.

3 Înregistrarea cu butonul declanșator.

Când fotografiați :

- ① Apăsați și țineți pe jumătate apăsat butonul declanșator pentru a focaliza.
Indicatorul ● (AE/AF blocat) de culoare verde clipește, se aude un semnal sonor, indicatorul încetează a mai clipi și rămâne aprins.
- ② Apăsați complet butonul declanșator.



Indicator AE/AF blocat

La filmare :

Apăsați complet butonul declanșator.

Pentru a opri înregistrarea, apăsați din nou, complet butonul declanșator.

Înregistrarea simplificată a imaginilor (Modul automat de reglaj)

Dacă înregistrați o fotografie a unui subiect care este dificil de focalizat

- Distanța minimă de înregistrare este de circa 50 cm (W) / 120 cm (T). Apelați la modul de înregistrare a prim-planurilor (Macro) când fotografiați un subiect aflat la o distanță mai mică decât distanța de înregistrare (pag. 29).
- Când camera nu poate focaliza în mod automat pe un subiect, indicatorul AE/AF blocat începe să clipească rar și semnalul sonor nu se aude. În plus, careul telemetrului de autofocalizare dispare. Recompuneți cadrul și focalizați din nou.

Subiectele greu de focalizat sunt :

- subiecte aflate la distanță mare de cameră și întunecate,
- subiecte care contrastează slab cu fundalul,
- subiecte văzute printr-un geam,
- subiecte care se deplasează rapid,
- subiecte care reflectă lumina sau care au un finisaj strălucitor,
- subiecte care luminează intermitent,
- subiecte poziționate contra luminii.

W / T Utilizarea funcției de mărire

Apăsați **T** pentru a mări imaginea sau apăsați **W** pentru a revoca operația de mărire. Dacă apăsați ușor butonul imaginea este mărită lent, iar dacă butonul este apăsat complet, mărirea se desfășoară rapid.

- Când scala de mărire depășește 15×, camera utilizează funcția Digital Zoom (*mărirea digitală*). Pentru detalii privind reglajele pentru [Digital Zoom] și calitatea imaginii, consultați pagina 79.
- Chiar dacă apăsați complet butonul, camera efectuează lent operația de mărire când înregistrați un film.

Înregistrarea simplificată a imaginilor (Modul automat de reglaj)

⚡ Bliț (Selectarea unui mod de funcționare a blițului pentru fotografiere)

Apăsați de mai multe ori ► (⚡) la butonul de comandă, până ce este selectat modul dorit.



(Nici un indicator) : Blițul luminează automat.

Blițul luminează intermitent dacă spațiul în care se înregistrează este întunecos sau dacă subiectul este poziționat contra luminii (Reglaj stabilit implicit).

⚡ : **Bliț forțat pornit**

⚡ SL : **Încetinire sincronă (Bliț forțat pornit)**

Viteza obturatorului scade în spații întunecate pentru ca fundalul care nu este luminat de bliț să fie înregistrat clar.

ⓧ : **Bliț forțat oprit**

- Blițul iese automat și luminează intermitent. După utilizare, închideți blițul cu mâna.
- Blițul luminează stroboscopic de două ori. Prima dată pentru a regla cantitatea de lumină.
- Pe durata încărcării blițului este afișat simbolul ⚡.

🌸 Înregistrarea prim-planurilor (Macro)

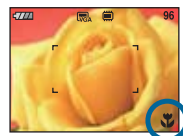
Apăsați în mod repetat butonul ◀ (🌸) la butonul de comandă, până ce este selectat modul dorit.

(Nici un indicator) : Funcția Macro oprită

🌸 : **opțiunea Macro activă**

În partea W : circa 1 cm sau mai departe

În partea T : circa 120 cm sau mai departe





Macro

- Se recomandă stabilirea pentru mărime a valorii extreme din partea W.
- Domeniul de focalizare se îngustează și este posibil să nu fie focalizat întreg subiectul.
- Viteza de autofocalizare scade când înregistrați imagini în modul Macro.


Înregistrarea simplificată a imaginilor (Modul automat de reglaj)


Folosirea cronometrului propriu

Apăsați  () la butonul de comandă de mai multe ori până ce este selectat modul dorit.

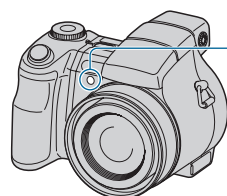


Nici un indicator : Nu este utilizat cronometrul propriu



 **10 :** Este stabilită o întârziere de 10 secunde cu cronometrul propriu

 **2 :** Este stabilită o întârziere de 2 secunde cu cronometrul propriu

Apăsați butonul declanșator. Indicatorul luminos al cronometrului propriu clipește și se aude un semnal sonor până când obturatorul este acționat.



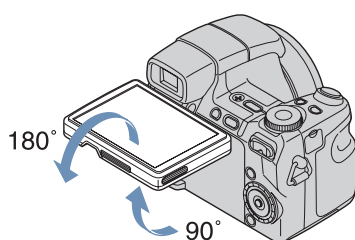
Indicator luminos al cronometrului propriu

Pentru a renunța, apăsați din nou  ()

- Dacă utilizați întârzierea de 2 secunde, este posibil să evitați apariția imaginilor neclare cauzate de mișcarea involuntară a camerei când apăsați butonul declanșator.

Ajustarea unghiului de înclinare a panoului LCD

Puteți ajusta unghiul de înclinare a panoului LCD.



- Dacă deplasați în mod forțat ecranul LCD, dincolo de punctele permise, pot apărea disfuncționalități.

Fotografierea folosind Selecția scenei

Modurile de Selecție a scenei

Următoarele moduri sunt predefinite, pentru a se potrivi cu condițiile de înregistrare.

Moduri ce pot fi selectate cu comutatorul de mod



Sensibilitate înaltă (High Sensitivity)

Vă permite să fotografiați fără a folosi blițul, în condiții de iluminare slabă, reducând neclaritățile.



Modul portret (Portrait)

Se înregistrează imagini cu fundal estompat, pe care subiectele apar mai pregnant.



Modul avansat de înregistrare a competițiilor sportive (Advanced Sports Shooting)

Adecvat pentru înregistrarea de scene cu mișcări rapide, spre exemplu întreceri sportive.

- Cât timp butonul declanșator este pe jumătate apăsat, deplasarea subiectului este anticipată și focalizarea poate fi reglată.



Modul portret în amurg (Twilight portrait)*

Folosiți această variantă când vreți să înregistrați portrete de persoane aflate în spații întunecate. Vă permite să obțineți imagini clare ale persoanelor aflate în întuneric, fără a pierde atmosfera nocturnă ce le înconjoară.

* Când înregistrați imagini folosind modurile  [Twilight Portrait],  [Twilight] sau  [Fireworks] viteza obturatorului este mai mică. Pentru a evita obținerea de imagini neclare, vă recomandăm să folosiți un trepid.



Modul peisaj (Landscape)

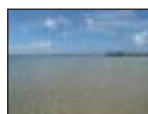
Aparatul focalizează numai pe subiecte aflate la distanțe mari pentru a fotografia peisaje etc.

Moduri ce pot fi selectate din interfața meniului



Modul amurg (Twilight)*

Vă permite să înregistrați scene de noapte de la distanțe mari, fără a pierde atmosfera nocturnă.



Modul plajă (Beach)

Când fotografiați pe țărmul mării sau pe malul unui lac, albastrul apei este înregistrat cu claritate dacă folosiți această variantă.



Zăpadă (Snow)

Când fotografiați scene de iarnă cu multă zăpadă sau alte spații unde întregul ecran apare alb, utilizați acest mod pentru a evita difuzia culorilor și pentru a înregistra imagini clare.



Focuri de artificii (Fireworks*)

















Vă permite imortalizarea focurilor de artificii în întreaga lor splendoare.

Fotografierea folosind Selecția scenei

Funcții care pot fi folosite împreună cu Selecția scenei

Pentru a fotografia în mod corespunzător scenei vizate, camera stabilește o combinație de funcții. Unele facilități nu sunt disponibile, în funcție de modul ales pentru Selecția scenei.

✓ : puteți selecta reglajul dorit

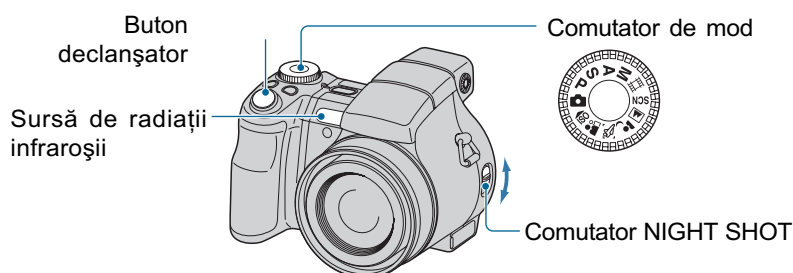
									
Macro (prim-plan)	✓	✓	—	✓	—	—	✓	✓	—
Flash (bliț)		✓	—						
Face Detection (detectia fețelor)	—	✓	—	—	—	—	—	—	—
Burst / Bracket (cadre succesive)	—	✓	✓	—	✓	—	✓	✓	—
EV (valoarea expunerii)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
White Balance (echilibru de alb)	✓*	—	—	—	—	—	—	—	—
Red Eye Reduction (reducere efect de ochi roșii)	—	✓	—	✓	✓	—	✓	✓	—
SteadyShot (înregistrare stabilă)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Self-timer (cronometru propriu)	✓	✓	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓


* : Nu poate fi selectată opțiunea [Flash].

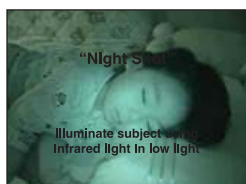
Înregistrarea în spații întunecate (Night Shot) (numai pentru modelul DSC-H9)



Funcția Night Shot vă permite să înregistrați subiecte aflate în spații întunecate, fără a folosi blițul, spre exemplu scene nocturne de tabără sau plante și animale de noapte. Țineți seama că imaginile înregistrate folosind funcția Night Shot vor avea o tentă verzuie.



- 1 Alegeți pentru comutatorul NIGHTSHOT varianta ON.
Indicatoarele  și "Night Shot" se aprind pentru circa cinci secunde.



- 2 Înregistrați imaginea.

Pentru a renunța la funcția Night Shot

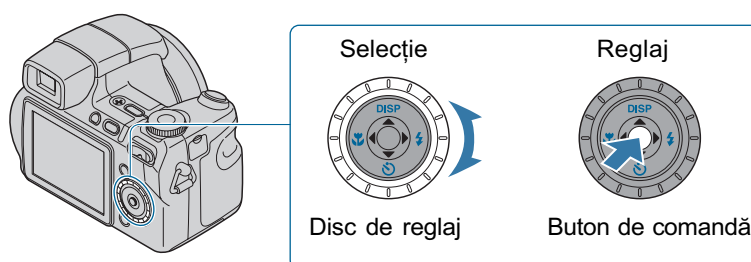
Puneți comutatorul NIGHT SHOT în poziția OFF.

- Când folosiți funcția Night Shot, camera va trece în modul automat de reglaj indiferent de varianta aleasă pentru comutatorul de mod, și reglajele disponibile sunt limitate.
- Când montați parasolarul (furnizat), este posibil ca acesta să blocheze calea radiațiilor infraroșii.
- Nu utilizați funcția Night Shot în spații luminoase (ex. în aer liber, în cursul zilei) deoarece este posibil să apară disfuncționalități ale camerei.
- Când distanța până la subiect este prea mică, este posibil ca în imagine să apară umbra obiectivului. În acest caz, deplasați-vă mai departe de subiect pentru a înregistra.

Utilizarea discului de reglaj

Discul de reglaj este utilizat pentru a modifica valorile la înregistrarea folosind modurile manuale de reglaj (modul cu prioritatea vitezei obturatorului, modul cu prioritatea aperturii, modul de reglare manuală a expunerii), reglarea sensibilității ISO, ajustarea metodei de focalizare sau ajustarea EV.

Rotind discul de reglaj, puteți, de asemenea, să vizualizați cu ușurință imaginea următoare/precedentă.



Pentru a selecta un element

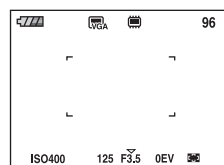
1 Rotiți discul de reglaj pentru a selecta elementul pe care vreți să îl reglați.

Deplasați indicația galbenă ▼ pentru a selecta elementul.



2 Apăsați ● la butonul de comandă.

Valoarea devine de culoare galbenă.



3 Pentru a regla alte elemente, apăsați ●, iar apoi efectuați următoarele operații.

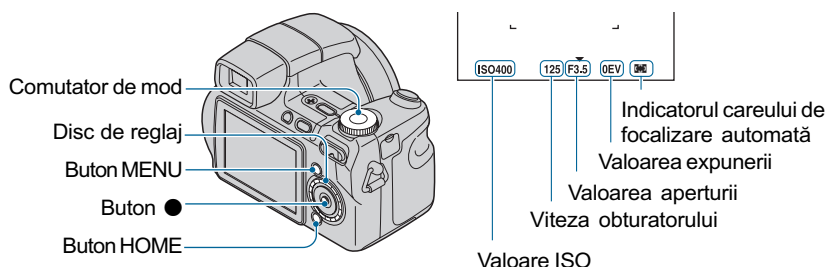
Elementele care nu pot fi selectate sunt afișate de culoare gri.

Pentru a selecta valoarea dorită

Când valorile sunt afișate de culoare galbenă, acestea pot fi selectate și ajustate prin rotirea discului de reglaj. Este stabilită valoarea afișată.

Realizarea de reglaje manuale pentru înregistrare

Camera reglează automat focalizarea și expunerea, însă puteți regla și manual aceste opțiuni.



Caracteristici ale vitezei obturatorului		Caracteristici ale aperturii (valoarea F)	
Mai repede Obiectele aflate în mișcare par că s-au oprit.	Mai încet Obiectele aflate în mișcare par să continue deplasarea.	Deschis Domeniul de focalizare se îngustează atât în față, cât și în adâncime.	Închis Domeniul de focalizare se lărgeste atât în față, cât și în adâncime.

În continuare sunt descrise funcțiile disponibile în modul de înregistrare.

Nu puteți selecta modurile afișate cu gri.

Modurile disponibile din interfața meniului când comutatorul de mod este în poziția SCN

Comutator de mod Disponibil

Înregistrarea după un program

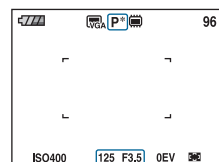
Puteți modifica combinația dintre valoarea aperturii și viteza obturatorului în timp ce mențineți fixă luminozitatea.

① Selectați **P** cu comutatorul de mod.

Realizarea de reglaje manuale pentru înregistrare

- ② Alegeți combinația dorită dintre valoarea aperturii și viteza obturatorului cu ajutorul discului de reglaj (pagina 35).

Cât timp valoarea aperturii și viteza obturatorului sunt modificate, pe ecran apare indicația **P***.



- ③ Înregistrați imaginea.

Pentru a renunța la Program Shift, rotiți discul de reglaj pentru ca indicația **P*** să redevină **P**.

- Nu puteți schimba combinația dintre valoarea aperturii și viteza obturatorului când butonul declanșator este apăsat pe jumătate.
- La modificarea luminozității, se modifică și valoarea aperturii și viteza obturatorului când este menținută valoarea modificată.
- În funcție de condițiile de înregistrare, este posibil să nu puteți schimba combinația dintre valoarea aperturii și viteza obturatorului.
- Când este modificat reglajul modului bliț, se renunță la Program Shift.
- Dacă puneți comutatorul de mod în altă poziție decât **P** sau dacă este oprită alimentarea, se renunță la Program Shift.

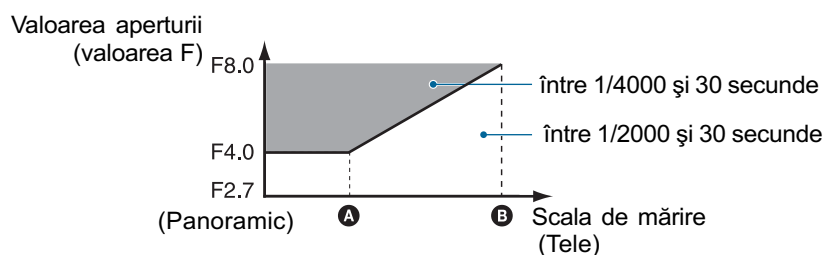
Înregistrarea cu prioritatea vitezei obturatorului



Pentru a stabili manual viteza obturatorului.

- ① Selectați **S** cu comutatorul de mod.
- ② Alegeți viteza obturatorului cu ajutorul discului de reglaj (pagina 35).
Puteți alege o viteză a obturatorului cuprinsă între 1/4000 și 30 secunde.
- ③ Înregistrați imaginea.

Domeniul de reglaj a vitezei obturatorului



- A** aprox. $\times 2,1$
B aprox. $\times 15$

- Vitezele obturatorului de o secundă sau mai mult sunt indicate sub forma ["], de ex. **1"**.
- Când stabiliți o viteză redusă a obturatorului, se recomandă folosirea unui trepied pentru a evita efectele nedorite ale vibrațiilor.
- Dacă stabiliți viteze reduse ale obturatorului, procesarea datelor poate dura mai mult timp.

Realizarea de reglaje manuale pentru înregistrare

- Dacă viteza obturatorului este stabilită la 1/3 secunde sau mai redusă, se activează automat funcția NR slow shutter pentru a reduce zgomotul imaginii și este afișat simbolul **NR**.
- Dacă nu se obține o expunere adecvată după realizarea reglajelor, valorile indicatorilor afișate pe ecran clipesc când apăsați pe jumătate butonul declanșator. Puteți înregistra în respectivele condiții, însă noi vă recomandăm să ajustați mai întâi valoarea afișată intermitent.
- Pentru bliț este aleasă una dintre variantele **⚡** (bliț forțat pornit) sau **⚡** (fără bliț).
- Când viteza obturatorului este mare, cantitatea de lumină a blițului poate fi insuficientă, cu toate că acesta luminează.

Înregistrarea cu prioritatea aperturii



Puteți regla manual cantitatea de lumină care să treacă prin lentile.

- ① Selectați **A** cu comutatorul de mod.
- ② Alegeți o valoare a aperturii cu ajutorul discului de reglaj (pagina 35).
 - Dacă pentru mărire este aleasă o valoare din extremitatea W, apertura poate lua valori între F2.7 și F8.0.
 - Dacă pentru mărire este aleasă o valoare din extremitatea T, apertura poate lua valori între F4.5 și F8.0.
- ③ Înregistrați imaginea.
 - Viteza obturatorului este reglată automat luând valori între 1/1000 și 8 secunde.
 - Dacă nu se obține o expunere adecvată după realizarea reglajelor, valorile indicatorilor afișate pe ecran clipesc când apăsați pe jumătate butonul declanșator. Puteți înregistra în respectivele condiții, însă noi vă recomandăm să ajustați din nou valoarea afișată intermitent.
 - Pentru bliț este aleasă una dintre variantele **⚡** (bliț forțat pornit), **⚡SL** (încetinire sincronă) sau **⚡** (fără bliț).

Înregistrarea folosind reglajul manual al expunerii





Puteți regla manual viteza obturatorului și valoarea aperturii.

- ① Selectați **M** cu comutatorul de mod.
- ② Alegeți o viteză a obturatorului cu ajutorul discului de reglaj (pagina 35).
- ③ Alegeți o valoare a aperturii cu ajutorul discului de reglaj (pagina 35).

Diferența dintre reglajele efectuate și expunerea adecvată estimată de camera foto este afișată pe ecran sub forma valorii EV (pagina 36). Indicația 0EV arată că valoarea stabilită este considerată optimă și de aparat.
- ④ Înregistrați imaginea.
 - Aparatul menține reglajele efectuate și după oprirea alimentării. Odată ce ați stabilit valoarea dorită, puteți obține aceeași expunere prin simpla poziționare a comutatorului de mod în dreptul indicației **M**.

Realizarea de reglaje manuale pentru înregistrare

- Dacă nu se obține o expunere adecvată după realizarea reglajelor, valorile indicatorilor afișate pe ecran clipească când apăsați pe jumătate butonul declanșator. Puteți înregistra în respectivele condiții, însă noi vă recomandăm să ajustați din nou valoarea afișată intermitent.
- Pentru bliț este aleasă una dintre variantele  (bliț forțat pornit) sau  (fără bliț).

ISO : Selectarea sensibilității luminoase



Sensibilitate ISO scăzută



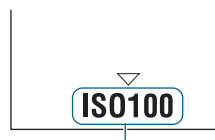
Sensibilitate ISO ridicată

Selectează o sensibilitate luminoasă măsurată în unități de măsură ISO. Cu cât numărul este mai mare, cu atât sensibilitatea este mai ridicată.

① Selectați un element ISO cu ajutorul discului de reglaj (pagina 35).


② Apăsați  la butonul de comandă.

Valoarea ISO devine de culoare galbenă.



Valoarea ISO (galbenă)

③ Selectați o valoare ISO cu ajutorul discului de reglaj.

④ Apăsați .

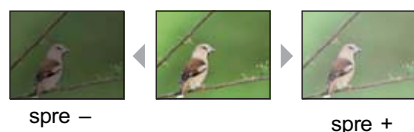
<input checked="" type="checkbox"/>	ISO AUTO (automat)	Selectați un număr mare când fotografiați în spații întunecate sau când înregistrați subiecți care se deplasează rapid, respectiv un număr mic pentru a obține o imagine de calitate foarte bună.
<input type="checkbox"/>	ISO 80	
<input type="checkbox"/>	ISO 100	
<input type="checkbox"/>	ISO 200	
<input type="checkbox"/>	ISO 400	
<input type="checkbox"/>	ISO 800	
<input type="checkbox"/>	ISO 1600	
<input type="checkbox"/>	ISO 3200	

- Pentru detalii legate de sensibilitatea ISO, consultați pagina 11.
- Țineți seama că zgomotul imaginii tinde să crească pe măsură ce numărul reprezentând sensibilitatea ISO se mărește.
- La Selecția Scenei pentru ISO este aleasă varianta automată.
- La înregistrarea în mod continuu sau cu expuneri adiacente, pentru ISO poate fi selectată numai varianta Auto sau una dintre valorile de la 80 la 400.

Realizarea de reglaje manuale pentru înregistrare

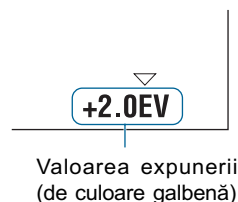
- Când înregistrați în condiții de lumină puternică, aparatul accentuează automat reproducerea tonurilor, ajutând astfel ca imaginile să nu aibă o tentă albă prea puternică (cu excepția cazului în care este aleasă varianta [ISO80]).

EV : Ajustarea intensității luminoase



① Selectați un element EV cu ajutorul discului de reglaj (pagina 35).

② Apăsați ● la butonul de comandă.
Valoarea expunerii devine de culoare galbenă.



③ Alegeți o valoare a expunerii folosind discul de reglaj.
Spre + : imaginea devine mai luminoasă.
0EV expunerea este stabilită automat de camera foto.
Spre - : imaginea devine mai întunecată.

- Pentru detalii legate de expunere → *pagina 14*
- Valoarea de compensare poate fi aleasă în trepte de 1/3 EV (între +2,0 EV și -2,0EV).
- Când subiectul este extrem de luminos ori de întunecat, sau când utilizați blițul, este posibil ca reglarea expunerii să nu fie eficientă.

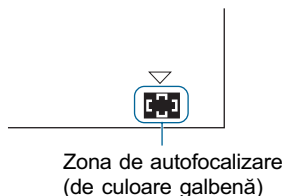
Focus : Schimbarea metodei de focalizare



Puteți schimba metoda de focalizare cu discul de reglaj. Folosiți această opțiune când este dificil de focalizat pe subiectul dorit.

① Selectați o zonă de auto focalizare sau cu ajutorul discului de reglaj (pagina 35).



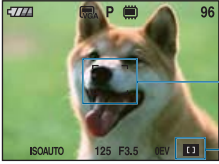

② Apăsați ● la butonul de comandă.
Indicatorul zonei de autofocalizare devine de culoare galbenă.



③ Selectați metoda de focalizare dorită discul de reglaj.

④ Apăsați ●.


Realizarea de reglaje manuale pentru înregistrare

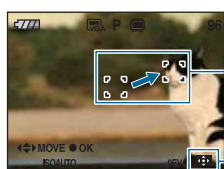
✓	<p>Multi AF - Focalizare automată în mai multe puncte ([])</p>	<p>Focalizează automat pe un subiect calculând focalizarea pentru întreg careul telemetrului. Când comutatorul de mod este în poziția , este disponibilă numai varianta Multi AF.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Acest mod este util când subiectul nu se află în centrul cadrului vizat.  <p>Zona de autofocalizare Indicatorul zonei de autofocalizare</p>
	<p>Center AF - Focalizare automată în centru ([]) – numai pentru fotografii</p>	<p>Focalizează automat pe un subiect aflat în apropierea centrului careului.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Folosirea acestei variante cu funcția AF lock vă permite să înregistrați compoziția de imagine dorită.  <p>Zona de autofocalizare Indicatorul zonei de autofocalizare</p>
	<p>Flexible Spot AF - Focalizare punctuală automată ([]) – numai pentru fotografii</p>	<p>Focalizează pe un subiect de dimensiuni foarte mici sau pe o zonă extrem de restrânsă. Varianta Flexible Spot AF vă permite să înregistrați compoziția de imagine dorită.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pentru realizarea reglajelor corespunzătoare metodei Flexible Spot AF, urmați procedura prezentată în continuare. • Această variantă este utilă când înregistrați, folosind un trepied, un subiect aflat în afara zonei centrale. • Când înregistrați un subiect care se deplasează, aveți grijă ca subiectul să nu iasă din careul telemetrului de autofocalizare.
	<p> Manual focus - Focalizare manuală</p>	<p>Focalizează pe un subiect apelând la distanțe prestabilite până la acesta.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pentru prestabilirea distanțelor, urmați procedura prezentată la pagina 42. • Când înregistrați un subiect aflat dincolo de un geam sau de o plasă, este dificil să obțineți focalizarea adecvată în mod automat. În astfel de cazuri, se recomandă utilizarea metodei de Focalizare manuală.

- AF este prescurtarea pentru Auto Focalizare (focalizare automată).
- Când folosiți Digital Zoom (*mărirea digitală*) sau AF Illuminator (*Asistență AF*), zona obișnuită de autofocalizare este dezactivată, fiind afișat un alt chenar pentru zona de autofocalizare, marcat cu linie punctată. În acest caz, au prioritate la deplasare AF subiectele poziționate în sau lângă centrul cadrului.

Realizarea de reglaje manuale pentru înregistrare

Pentru a efectua reglajele corespunzătoare metodei Flexible Spot AF

- 1 Selectați indicatorul zonei de focalizare automată, apoi selectați  (Flexible Spot AF). Culoarea careului telemetrului de focalizare automată se schimbă din alb în galben.




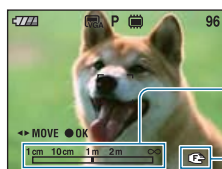
Zona de autofocalizare
(galben : reglabilă / alb : fixă)

Indicatorul zonei de autofocalizare

- 2 Deplasați, cu ajutorul secțiunilor ▲/▼/◀/▶ ale butonului de comandă, zona de autofocalizare în punctul unde doriți să focalizați, apoi apăsați ●.
Zona de focalizare automată devine din galben, alb.
Pentru a deplasa din nou chenarul zonei de auto focalizare, apăsați din nou butonul ●.
- Când careul telemetrului de autofocalizare este deplasat, pentru modul AF este aleasă varianta [Monitor], iar la apăsarea butonului ● se revine la modul stabilit în interfața de reglaje.
 - Odată ce ați schimbat metoda de focalizare, poziția careului telemetrului de autofocalizare pe care ați stabilit-o este ștearsă.

Pentru folosirea focalizării manuale



- 1 Selectați indicatorul zonei de focalizare automată, apoi selectați .
Este afișată bara de evoluție pentru focalizarea manuală.



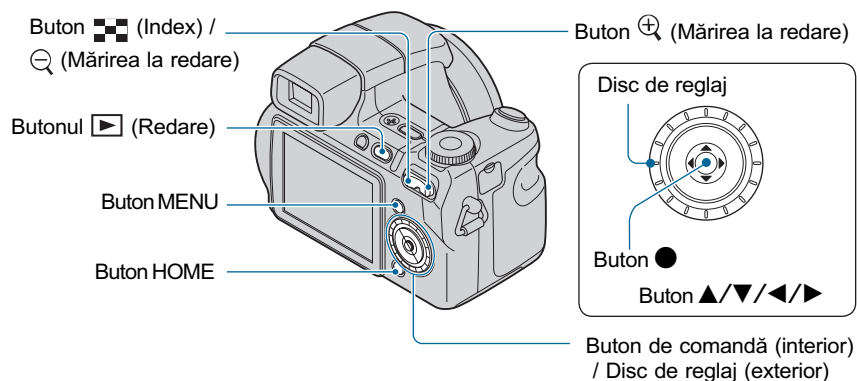
Bară de evoluție pentru focalizarea manuală
Domeniul de focalizare între 1 cm și ∞ :

Indicator de focalizare
(galben : ajustabilă / alb : fixată)

1 cm 10cm 1m 2m ∞

- 2 Puneți cursorul barei de evoluție în dreptul distanței dorite cu ajutorul secțiunilor ◀/▶ ale butonului de comandă
 - Când folosiți funcția Expanded Focus (pagina 82), imaginea de pe ecran este mărită de două ori pentru a se focaliza mai ușor (Reglajul stabilit implicit).
 - 3 Apăsați ●. Simbolul  se schimbă din galben în alb. Pentru a efectua un nou reglaj, apăsați din nou butonul ●.
- Dacă distanța de focalizare stabilită este prea mică, în imaginea înregistrată pot apărea fire de praf sau amprente digitale de pe obiectiv. Ștergeți lentilele cu o pânză moale etc.
 - Informațiile privind distanța prestabilită de focalizare în cazul focalizării manuale este aproximativă. Dacă îndreptați lentilele în sus sau în jos, eroarea va crește.
 - Selecția distanței este limitată conform scalei de mărire sau reglajelor efectuate pentru opțiunea [Conversion Lens] (*Lentile de conversie*). Dacă indicatorul  clipește, acesta indică limita reglajului de focalizare.
 - După schimbarea metodei de focalizare, distanța pentru focalizarea manuală este ștearsă.

Vizualizarea imaginilor



1 Apăsați butonul [Redare].

Dacă apăsați butonul [Redare] când alimentarea este oprită, camera pornește automat în modul redare. Pentru a trece în modul înregistrare, apăsați din nou butonul [Redare].

2 Selectați o imagine folosind ◀ / ▶ de la butonul de comandă.

Film :

Apăsați ● pentru redarea unui film. (Apăsați din nou ● pentru a opri redarea.)

Apăsați ◀ / ▶ pentru a derula / a rula rapid înainte filmul. (Apăsați din nou ● pentru a reveni la redarea normală.)

Pentru a fi afișată interfața de reglare a volumului apăsați ▼, apoi apăsați ◀/▶ pentru a regla volumul.

- Filmele cu dimensiunea imaginii de [320] sunt afișate la scară redusă.
- Rotind discul de reglaj, puteți de asemenea să vizualizați cu ușurință imaginea următoare sau pe cea precedentă.

⊕ ⊖ Pentru a vizualiza o fotografie mărită (mărire la redare)

Apăsați butonul ⊕ în timpul prezentării unei fotografii.

Pentru a renunța la mărire, apăsați ⊖.

Pentru a stabili zona care să fie mărită : ▲/▼/◀/▶

Pentru a renunța la mărire la redare : ●

- Pentru stocarea imaginilor mărite : [Trimming] (pag. 66).

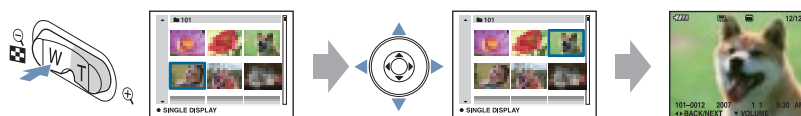
Vizualizarea imaginilor

■ Pentru a fi afișată o interfață index

Apăsați butonul **■** (Index) pentru a fi afișată interfața index în timp ce este prezentată o fotografie. Selectați o imagine folosind butoanele **▲/▼/◀/▶**.

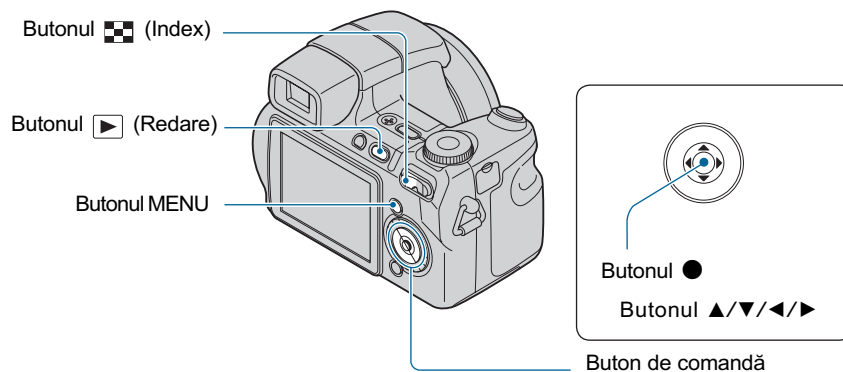
Pentru a reveni la afișarea unei singure imagini pe ecran, apăsați **●**.

Când folosiți cardul “Memory Stick Duo”, dacă există mai multe directoare, selectați bara de alegere a directoarelor folosind **◀**, apoi selectați directorul dorit cu **▲/▼**.



- Puteți accesa interfața index și selectând [**■** Index Display] corespunzător **▶** (Vizualizarea imaginilor) din interfața HOME.
- De fiecare dată când apăsați butonul **■** (Index), este modificat numărul de imagini care apar în interfața index.

Ștergerea imaginilor



1 Apăsați butonul [Redare] (Redare).

2 Apăsați butonul MENU în timp ce sunt afișate imagini în modul imagine unică sau în modul index.

3 Selectați [Delete] cu ▲ de la butonul de comandă.



4 Selectați metoda dorită de ștergere, cu ◀/▶, alegând una dintre variantele [This image] (*Această imagine*), [Multiple Images] (*Mai multe imagini*) și [All In This Folder] (*Toate din acest director*), apoi apăsați ●.

Când selectați [This image] (*această imagine*)

Este ștearsă imaginea curentă selectată.

Selectați [OK] cu ▲, apoi apăsați ●.

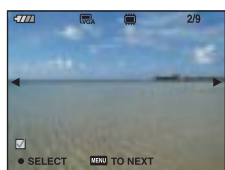
Ștergerea imaginilor

Dacă selectați varianta [Multiple Images] (*Mai multe imagini*)

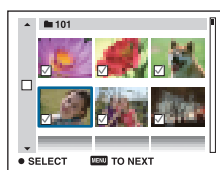
Sunt selectate și șterse simultan mai multe imagini.

- ① Selectați imaginile pe care vreți să le ștergeți, apoi apăsați ●. În caseta de bifare corespunzătoare acestora apare marcajul ✓.

O singură imagine



Interfaț index



- ② Apăsați MENU.

- ③ Selectați [OK] cu ajutorul butonului ▲, apoi apăsați ●.

Dacă selectați varianta [All In This Folder] (*Toate din acest director*)

Sunt șterse simultan toate imaginile din directorul selectat.

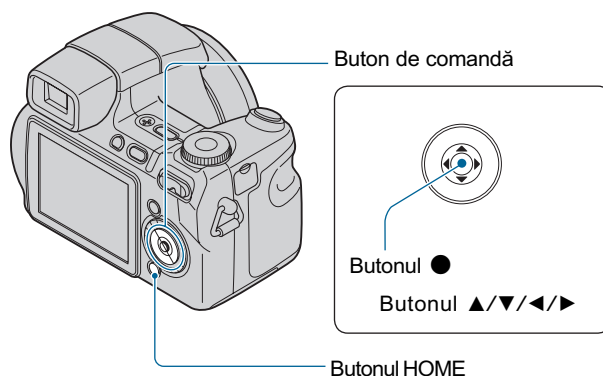
Selectați [OK] cu ajutorul butonului ▲, apoi apăsați ●.

- Puteți șterge toate imaginile dintr-un director selectând [Multiple Images] și deplasând zona activă în bara de selecție a directorului cu ◀, apoi atașându-i acestuia marcajul ✓.

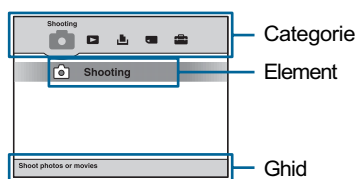
Descrierea diverselor funcții – HOME / Meniu

Utilizarea interfeței HOME

HOME este interfața de bază utilizată pentru a accesa diverse funcții disponibile, indiferent dacă sunteți în modul înregistrare / vizionare.



1 Apăsați butonul HOME pentru a fi afișată interfața HOME.



2 Selectați o categorie cu ◀/▶ de la butonul de comandă.






3 Selectați un element cu ▲/▼, apoi apăsați ●.

- Nu puteți afișa interfața HOME când este realizată o conexiune PictBridge sau una USB.
- Camera este trecută în modul înregistrare prin apăsarea pe jumătate a butonului declanșator.

Învățarea diverselor funcții – HOME / Meniu

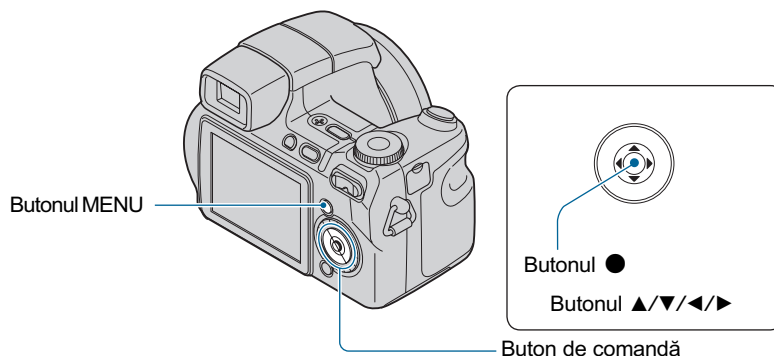
Elementele interfeței HOME

Apăsați butonul HOME pentru a fi afișate elementele de mai jos. Detalii legate de acestea sunt afișate pe ecran, de către ghid, sub formă de explicații.

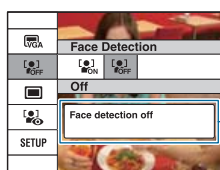
Categorie	Elemente
 Shooting (<i>Înregistrare</i>)*	Înregistrare (pag. 26)
 View Images (<i>Vizualizare</i>)	O singură imagine (pag. 62) Interfață index (pag. 62) Succesiune de imagini (pag. 62)
 Printing (<i>Imprimare</i>), Other (<i>Altele</i>)	Imprimare (pag. 108) Ustensile pentru muzică (pag. 104) Preluare muzică Format muzică
 Manage Memory (<i>Gestionarea memoriei</i>)	Ustensile pentru memorie Ustensile pentru Memory Stick (pag. 72) Formatare Creare director REC Schimbare Copiere director REC Ustensile pentru memoria internă (pag. 74) Formatare
 Settings (<i>Reglaje</i>)	Reglaje de bază Reglaje de bază 1 (pag. 75) Semnal sonor Ghidul funcțiilor Inițializare Reglaje de bază 2 (pag. 76) Conectare USB COMPONENT leșire video Reglaje pentru înregistrare Reglaje pentru înregistrare 1 (pag. 78) Asistență AF Caroiaj Modul AF Mărire digitală Lentile de conversie Reglaje pentru înregistrare 2 (pag. 81) Bliț sincron Orientare automată Reluare automată Focalizare extinsă Reglaje pentru ceas (pag. 83) Reglaje legate de limba utilizată (pag. 84)

* Va fi aplicat modul de înregistrare selectat cu comutatorul de mod.

Utilizarea elementelor de meniu



1 Apăsați butonul MENU pentru a fi afișat meniul.



Funcția de ghidare

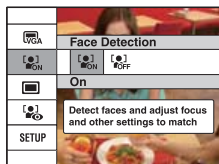
Dacă alegeți pentru [Function Guide] varianta [Off], funcția de ghidare este oprită (pag. 75).

- Meniul va fi afișat numai când camera este în modurile înregistrare și redare.
- În funcție de modul selectat vor fi vizibile diferite elemente.

2 Selectați elementul de meniu dorit cu ▲/▼ de la butonul de comandă.

- Dacă elementul dorit este ascuns, mențineți apăsată butoanele ▲/▼ până ce elementul respectiv apare pe ecran.

3 Selectați o variantă de reglaj cu ◀/▶.



- Dacă elementul dorit este ascuns, mențineți apăsată butoanele ◀/▶ până ce elementul respectiv apare pe ecran.
- Apăsați ● după selectarea unui element în modul redare.



4 Apăsați butonul MENU pentru ca meniul să fie oprit.

Elementele meniului

Elementele de meniu disponibile diferă în funcție de modul în care lucrează camera. Meniul de înregistrare este disponibil numai în modul de înregistrare, iar meniul de vizualizare este disponibil numai în modul redare. Elementele de meniu disponibile pot varia și în funcție de poziția comutatorului de mod. Pe ecran sunt afișate numai elementele disponibile.

(✓ : variantă disponibilă)

Modul selectat :

	P	S	A	M	Scene	
---	---	---	---	---	-------	---

Meniul de înregistrare (pagina 51)

Scene Selection (Selecția scenei)	—	—	—	—	—	✓*	—
Image Size (Dimensiunea imaginii)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Face Detection (Detectia feței)	✓	—	—	—	—	✓*	—
REC Mode (Modul înregistrare)**	✓	✓	✓	✓	✓	✓*	—
Color Mode (Modul culoare)	—	✓	✓	✓	✓	—	✓
Metering Mode (Metoda de măsurare)	—	✓	✓	✓	✓	—	✓
White Bal (Echilibrul de alb)	—	✓*	✓	✓	✓	✓*	—
Flash Level (Nivelul blițului)	—	—	✓	✓	✓	—	—
Red Eye reduction (Reducere efect de ochi roșii)	✓	✓	✓	✓	✓	✓*	—
Contrast (Contrast)	—	—	✓	✓	✓	—	—
Sharpness (Claritate)	—	—	✓	✓	✓	—	—
SteadyShot (Înregistrare stabilă)	—	✓	✓	✓	✓	✓	✓
SETUP (Reglaje)	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓

* Funcționarea este limitată în funcție de Modul de Selecție a scenei ales (pag. 33).


** Elementele meniului pot fi stabilite din interfața acestuia numai la modelul DSC-H7. Pentru a stabili elementele meniului la modelul DSC-H9, apăsați butoanele corespunzătoare fiecărei funcții.

Meniul de vizualizare (pagina 65)

 (Ștergere)

 (Retușare)

DPOF (Marcaj pentru imprimare)

 (Rotire)

 (Succesiune de imagini)

 (Protecție)

 (Imprimare)

 (Director selectat)



Utilizarea funcțiilor pentru înregistrare

Meniul de înregistrare

Reglajele stabilite implicit sunt marcate cu simbolul ✓.

Scene Selection (Selecția scenei) : Folosirea Selecției scenei



Selectează un mod de Selecție a scenei din meniul.

Imaginile pot fi înregistrate cu reglajele stabilite în funcție de fiecare situație (pagina 32).

Image Size (Dimensiunea imaginii) : Alegerea dimensiunii imaginii



Pentru fotografii


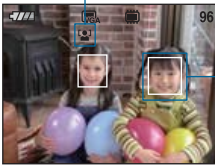


<input checked="" type="checkbox"/>	8M	Selectează dimensiunea imaginii pentru înregistrarea fotografiilor. Pentru detalii, consultați pagina 12, 13.
<input type="checkbox"/>	3:2	
<input type="checkbox"/>	5M	
<input type="checkbox"/>	3M	
<input type="checkbox"/>	VGA	
<input type="checkbox"/>	16:9	

Pentru filme

<input type="checkbox"/>	FINE (Fine)	Selectează dimensiunea imaginii pentru filmele înregistrate. Pentru detalii, consultați pagina 13.
<input checked="" type="checkbox"/>	STD (Standard)	
<input type="checkbox"/>	320	










Stabilește dacă să fie utilizată sau nu funcția de detecție a fețelor.

	 (On)	Detectia fețelor subiectului dumneavoastră va conduce și la ajustarea focalizării, iluminării stroboscopice, expunerii, echilibrului de alb, precum și la preiluminarea intermitentă pentru reducerea efectului de ochi roșii. 
	 (Off)	Nu este utilizată funcția de detecție a feței.

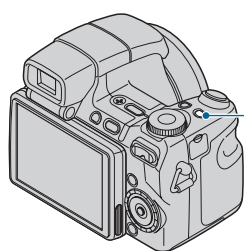
- Când este aleasă varianta Portrait (*portret*) varianta implicită este [On].
- Pot fi detectate până la 8 fețe în cadrul pe care îl înregistrați. Când înregistrați folosind varianta [Portrait], numărul de fețe ce pot fi detectate în cadrul vizat este însă limitat la 2.
- Când camera detectează mai multe subiecte, aceasta va decide care este subiectul principal și va focaliza asupra lui.
- Chenarul zonei de focalizare va deveni de culoare verde când apăsați pe jumătate butonul declanșator. Dacă acest chenar nu este verde, este posibil să se focalizeze și asupra unui alt subiect aflat la aceeași distanță ca cel vizat.
- În funcție de condițiile în care este utilizată această funcție, detecția feței poate eșua.
- Când pentru [Face Detection] este aleasă varianta [On], iluminarea de asistență nu funcționează.
- Când pentru [Face Detection] este aleasă varianta [On], nu puteți folosi mărirea digitală.







Stabilește dacă să se înregistreze în mod continuu sau nu la apăsarea butonului declanșator.

✓	 (Normal)	Nu înregistrează în mod continuu.
	Burst ()	<p>Înregistrează până la 100 de imagini succesive la apăsarea și menținerea butonului declanșator apăsat.</p>  <ul style="list-style-type: none"> • Pentru bliț este aleasă varianta  (Bliț forțat oprit).
	BRK ± 0,3 EV	<p>Înregistrează o serie de trei imagini cu valori ale expunerii variate în mod automat (Expuneri adiacente).</p> <p>Cu cât valoarea expunerii adiacente este mai mare, cu atât variația de expunere este mai pronunțată.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Când nu puteți stabili valoarea corectă a expunerii, înregistrați în modul Expuneri adiacente, în care expunerea are 3 valori diferite. Veți putea ulterior să alegeți imaginea cu expunerea cea mai bună.  <ul style="list-style-type: none"> • Modul Expuneri adiacente nu este disponibil când comutatorul de mod este în poziția . • Pentru bliț este aleasă varianta  (Bliț forțat oprit).
	BRK ± 0,7 EV	
	BRK ± 1,0 EV	

Numai pentru modelul DSC-H9



Butonul  / BRK
(modul înregistrare)

La fiecare apăsare a butonului  / BRK (modul înregistrare), modul de înregistrare se modifică în ordinea următoare :  (Normal) →  (Burst) → BRK ±0,3EV → BRK ±0,7EV → BRK ±1,0EV.

În legătură cu [Burst]





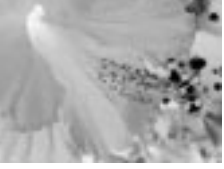
- La înregistrarea folosind cronometrul propriu, este înregistrată o serie de cel mult cinci imagini.
- Nu puteți selecta această opțiune dacă viteza obturatorului este de 1/3 secunde sau mai mică.
- Intervalul de înregistrare este de aproximativ 0,46 secunde. Intervalul de înregistrare devine mai lung, în funcție de reglajul stabilit pentru dimensiunea imaginii.
- Când acumulatorul are puțină energie sau când memoria internă ori când unitatea “Memory Stick Duo” sunt complet ocupate, înregistrarea în modul Burst se oprește.

În legătură cu Expunerile adiacente (Exposure Bracket)















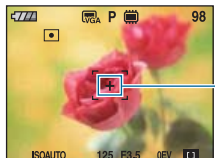
- Focalizarea și echilibrul de alb sunt stabilite pentru prima imagine, aceleași valori fiind folosite și pentru celelalte imagini.
- Nu puteți selecta această opțiune dacă viteza obturatorului este de 1/3 secunde sau mai mică.
- Când expunerea este reglată manual (pag. 40), expunerea este schimbată în funcție de luminozitatea stabilită.
- Intervalul de înregistrare este de aproximativ 0,52 secunde.
- Dacă subiectul este prea luminos sau prea întunecat, este posibil să nu puteți înregistra corespunzător cu valorile adiacente selectate.



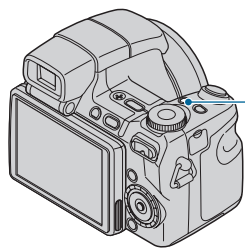
Puteți modifica luminozitatea imaginii, însoțind-o de efecte.


✓	<input type="checkbox"/> Normal	
	<input type="checkbox"/> VIVID (culori vii)	Stabilește pentru imagini culori luminoase și adânci. 
	<input type="checkbox"/> NATURAL (culori naturale)	Stabilește pentru imagini culori naturale. 
	<input type="checkbox"/> SEPIA (sepia)	Stabilește pentru imagini varianta de culoare sepia. 
	<input type="checkbox"/> B&W (alb&negru)	Stabilește pentru imagini varianta monocromă. 





- La înregistrarea filmelor, puteți selecta numai una dintre variantele [Normal], [B&W] și [Sepia].


Metering Mode (Metoda de măsurare) : Alegerea metodei de măsurare		
	P S A M          	
✓	 Multi (Măsurătoare în mai multe puncte)	Împarte cadrul în mai multe regiuni și efectuează măsurători în fiecare dintre ele. Camera determină o expunere bine echilibrată (Măsurătoare Multi-patern).
	 Center (Măsurătoare în centru)	Efectuează măsurători în centrul imaginii și determină expunerea în funcție de luminozitatea subiectului din acel punct (Măsurătoare în centru).
	 Spot (Măsurătoare punctuală) - numai pentru fotografii	Se efectuează măsurători numai într-o zonă a subiectului (Măsurătoare punctuală). • Această funcție este utilă când subiectul este iluminat din spate sau când există un contrast puternic între subiect și fundal.
		 <p>Marcajul încrucișat al exponometrului punctual Poziționați-l pe subiect .</p>

Numai pentru modelul DSC-H9



Butonul  (Metoda de măsurare)





La fiecare apăsare a butonului , metoda de măsurare se modifică în ordinea următoare :  (Multi) →  (Center) →  (Punctual).





- Pentru detalii legate de expunere, consultați pagina 10.
- Când utilizați exponometrul punctual sau Măsurătorile în centru, se recomandă ca pentru zona de autofocalizare să alegeți varianta  (Center AF) pentru a focaliza pe zona unde se efectuează măsurarea (pag. 40).

White Bal (Echilibrul de alb) : Ajustarea tonurilor de culoare



Ajustează tonurile de culoare în funcție de condițiile de iluminare din fiecare situație, spre exemplu atunci când culorile unei imagini înregistrate sunt nepotrivite.





✓	WB AUTO (Auto)	Reglează automat echilibrul de alb.
	☀️ (Lumina zilei)	Ajustare pentru înregistrarea în aer liber, în zile însorite, pentru imortalizarea scenelor de seară și a celor nocturne, a reclamelor luminoase cu neon sau a focurilor de artificii etc. 
	👤 (Înnorat)	Ajustare pentru cer noros sau pentru spații întunecoase. 
	☀️ ₁ (Lumină fluorescentă 1) / ☀️ ₂ (Lumină fluorescentă 2) / ☀️ ₃ (Lumină fluorescentă 3)	Lumină fluorescentă 1 : Variantă de reglaj pentru spații iluminate cu lumină fluorescentă albă. Lumină fluorescentă 2 : Variantă de reglaj pentru spații iluminate cu lumină fluorescentă albă naturală. Lumină fluorescentă 3 : Variantă de reglaj pentru spații iluminate cu lumină fluorescentă de zi. 
	💡 (Incandescent)	Ajustare pentru spații iluminate cu lămpi cu incandescență sau în locuri cu lumină puternică, cum ar fi studiourile foto. 

	 WB (Bliț)	<p>Adaptare în funcție de condițiile stabilite pentru bliț.</p> <ul style="list-style-type: none"> Nu puteți selecta această variantă când înregistrați filme. 
	 (One Push – O singură apăsare)	<p>Este ajustat echilibrul de alb în funcție de sursa de lumină. Culoarea albă memorată în modul [One Push Set] devine culoarea albă de bază. Folosiți acest mod când cel automat [Auto] sau vreun altul nu poate regla adecvat culoarea.</p>
	 (One Push Set – Reglare cu o singură apăsare)	<p>Memorează culoarea albă de bază care va fi utilizată în modul [One Push].</p> <ul style="list-style-type: none"> Nu puteți selecta această variantă când se încarcă blițul.

- Pentru detalii legate de echilibrul de alb, consultați pagina 12.
- În condiții de iluminare cu surse fluorescente intermitente, este posibil ca echilibrul de alb să nu acționeze corect, chiar dacă selectați [Fluorescent Light 1], [Fluorescent Light 2], [Fluorescent Light 3].
- Cu excepția modurilor [Flash], pentru echilibrul de alb ([White Bal]) este aleasă automat varianta [Auto] când blițul luminează intermitent.

Pentru a capta culoare albă de bază în modul [One Push Set]

Memorează tonurile de alb de bază folosite în modul [One push] (o singură apăsare). După ce selectați [One push], procedați astfel :

- ① Încadrați un obiect alb, spre exemplu o coală de hârtie, care să umple ecranul, aflat în aceleași condiții de iluminare în care veți înregistra subiectul.
 - ② Selectați [One push Set] (Reglare cu o singură apăsare) folosind . Pentru un moment ecranul devine negru. Când echilibrul de alb a fost reglat și memorat, este selectată din nou varianta [One push] (o singură apăsare).
- Dacă indicatorul  clipește în timp ce înregistrați, echilibrul de alb nu a fost reglat sau nu poate fi stabilit. Folosiți modalitatea automată de reglare a echilibrului de alb.
 - Nu agitați și nu loviți camera cât timp operația [One push Set] este în curs de desfășurare.
 - Când modul bliț este  (Bliț forțat activ) sau  (Încetinire sincronă), echilibrul de alb este adaptat condițiilor în care blițul luminează.

Flash Level (Nivelul blițului) : Stabilirea cantității de lumină emisă de bliț




Reglează cantitatea de lumină emisă de bliț.

	↑ + 2,0EV	Spre + : Crește nivelul blițului.
✓	0EV	Cantitatea de lumină emisă de bliț este stabilită automat de camera video.
	↓ - 2,0EV	Spre - : Scade nivelul blițului.

- Nivelul blițului poate fi reglat în trepte de 1/3 EV.
- Valoarea nu este afișată pe ecran. Aceasta apare sub forma $\frac{1}{3}+$ sau $\frac{1}{3}-$.
- Pentru a modifica modul de funcționare a blițului, consultați pagina 29.
- Dacă subiectul este prea luminos sau prea întunecat, acest reglaj este posibil să nu aibă nici un efect.

Red Eye Reduction : Reducerea fenomenului de ochi roșii





Blițul luminează intermitent de două sau mai multe ori înainte de înregistrare pentru a fi diminuat fenomenul de ochi roșii care poate apărea când este utilizat blițul.

✓	 (Auto)	Reduce fenomenul de ochi roșii când este necesar, numai dacă este utilizată funcția de detecție a fețelor.
	 (On)	Blițul luminează întotdeauna pentru a reduce fenomenul de ochi roșii
	 (Off)	Nu este utilizată funcția de reducere a fenomenului de ochi roșii.

- Deoarece durează circa o secundă până ce butonul declanșator este acționat, mențineți aparatul nemișcat pentru a evita efectele vibrațiilor. Totodată, nu lăsați subiectul să se deplaseze.
- Este posibil ca reducerea efectului de ochi roșii să nu fie realizată corespunzător în funcție de diferențele individuale, de distanța până la subiect, de faptul că iluminarea stroboscopică dinaintea înregistrării nu este văzută de subiect sau de alte condiții. Într-un astfel de caz, puteți corecta fenomenul de ochi roșii folosind funcția [Retouch] (*retușare*) din meniul de vizualizare după înregistrare (pag. 67).
- Când nu este utilizată funcția de detecție a fețelor, funcția de reducere a fenomenului de ochi roșii nu va acționa, chiar dacă este selectată varianta [Auto].






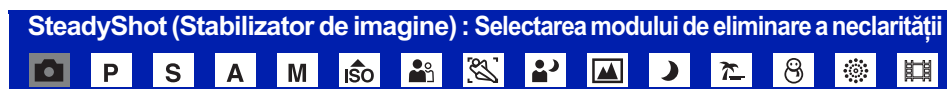
Reglează contrastul imaginii.

	 (-)	Spre - : Scade contrastul.
	 (Normal)	
	 (+)	Spre + : Crește contrastul.
✓	 (DRO)	Ajustează în mod automat contrastul imaginii. <ul style="list-style-type: none"> • Când este folosit blițul, dacă pentru [Metering Mode] este aleasă varianta [Center] sau [Spot], contrastul nu va fi ajustat în mod automat.






Ajustează claritatea imaginii.

	 (-)	Spre - : Scade claritatea imaginii.
✓	 (Normal)	
	 (+)	Spre + : Crește claritatea imaginii.




Selectează modul de eliminare a neclarității.


✓	 (Shooting) (Înregistrare)	Activează funcția de eliminare a neclarităților când este apăsat pe jumătate butonul declanșator.
	 (Continuous) (Continuu)	Activează întotdeauna funcția de eliminare a neclarităților. Puteți stabiliza imaginea chiar în cursul mării unui subiect îndepărtat. <ul style="list-style-type: none"> • Consumul energiei acumulatorului este mai rapid decât în modul [Shooting] (înregistrare).
	 (Off) (Oprit)	Nu este utilizată funcția de eliminare a neclarităților.

- Când este selectat modul [Auto Adjustment], pentru funcția de eliminare a neclarităților SteadyShot va fi stabilită varianta [Shooting] (înregistrare).
- Pentru filme, opțiunile disponibile sunt numai [Continuous] și [Off]. Varianta implicită este [Continuous].
- Este posibil ca funcția de eliminare a neclarităților să nu acționeze în mod adecvat în următoarele cazuri :
 - când camera este agitată prea mult,
 - când viteza obturatorului este redusă, spre exemplu la înregistrarea scenelor de noapte.

Meniul de înregistrare

*Pentru detalii privind
funcționarea  pag. 49*



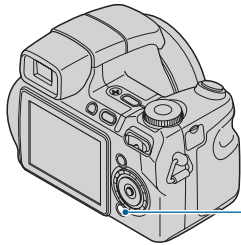
Sunt selectate reglajele pentru funcția de înregistrare. Elementele care apar în acest meniu sunt aceleași cu cele corespunzătoare elementului  Shooting Settings - *Reglaje de înregistrare*) din interfața HOME. Consultați pagina 48.



Utilizarea funcțiilor de vizualizare

Redarea imaginilor din interfața HOME

Puteți selecta modurile de redare a imaginilor.



Butonul HOME



- ① Apăsați butonul HOME.
- ② Selectați (Vizualizarea imaginilor) cu / de la butonul de comandă.
- ③ Selectați metoda de prezentare a imaginilor folosind / .

(O singură imagine) : Prezentarea unei singure imagini

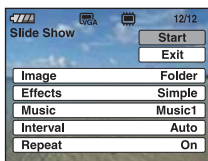
Este afișată ultima imagine înregistrată. Este aceeași care apare la apăsarea butonului (Redare) (pag. 43).

(Interfață index) : Prezentarea unei liste de imagini

Este aceeași care apare la apăsarea butonului (Index) (pag. 44). Sunt afișate imaginile din lista celor cuprinse în directorul selectat.

(Succesiune de imagini) : Prezentarea unei serii de imagini

- ① Selectați [Slide Show] în interfața HOME. Acțiunea rezultată este similară ca la apăsarea butonului SLIDE SHOW de la telecomandă.



- ② Selectați [Start] cu butoanele / , apoi apăsați pentru a începe redarea.

Pentru ca succesiunea de imagini să facă o pauză

Apăsați la butonul de comandă.

Pentru a reîncepe, selectați [Continue] (*continua*) cu butoanele / , apoi apăsați .

- Succesiunea de imagini este reluată de la imaginea la care a fost întreruptă, însă muzica este reluată de la început.

Pentru a fi afișată imaginea precedentă / următoare

Apăsați / cât timp succesiunea de imagini face o pauză.

Pentru a regla volumul muzicii

Apăsați ▼ pentru a fi afișată interfața de reglaj a volumului, apoi apăsați butoanele ◀/▶ pentru a ajusta volumul.

Pentru a încheia succesiunea de imagini

Selectați [Exit] (*ieșire*) cu butoanele ▲/▼ câtă vreme succesiunea de imagini face pauză, apoi apăsați ●.

Pentru a modifica reglajul

Reglajele stabilite implicit sunt marcate cu simbolul ✓.

Image – Numai când folosiți o unitate “Memory Stick Duo” (nu este furnizată)		
✓	Folder	Redarea tuturor imaginilor din directorul selectat.
	All	Redarea tuturor imaginilor de pe “Memory Stick Duo”, în ordine.

Effects – Efecte		
✓	Simple	Succesiune de imagini simplă, adecvată pentru o gamă largă de scene.
	Nostalgic	Succesiune de imagini expresivă ce reproduce atmosfera scenelor de film.
	Stylish	Succesiune de imagini modernă, cu un tempo mediu.
	Active	Succesiune de imagini cu un tempo accelerat, pentru scene de acțiune.
	Normal	Succesiunea de imagini de bază în care intervalul dintre cadre este predeterminat.



- Dacă alegeți una dintre variantele [Simple], [Nostalgic], [Stylish] sau [Active] sunt afișate numai fotografiile.
- Muzica nu este redată (este aleasă varianta [Off]) în cursul unei succesiuni de imagini de tipul [Normal]. Se va auzi sunetul filmelor.

Music – Muzică		
Varianta prestabilită pentru Muzică diferă în funcție de efectul stabilit.		
✓	Music 1	Reglajul implicit pentru o succesiune de imagini de tipul [Simple].
	Music 2	Reglajul implicit pentru o succesiune de imagini de tipul [Nostalgic].
	Music 3	Reglajul implicit pentru o succesiune de imagini de tipul [Stylish].
	Music 4	Reglajul implicit pentru o succesiune de imagini de tipul [Active].
	Off	Reglajul pentru o succesiune de imagini de tipul [Normal]. Muzica nu este disponibilă.

Interval		
<input type="checkbox"/>	3 sec	Stabilește intervalul la care sunt afișate imaginile în cazul unei succesiuni de imagini de tipul [Normal].
<input type="checkbox"/>	5 sec	
<input type="checkbox"/>	10 sec	
<input type="checkbox"/>	30 sec	
<input type="checkbox"/>	1 min	
<input checked="" type="checkbox"/>	Auto	Intervalul este stabilit pentru a fi adecvat elementului ales la [Effect] (efecte). Pentru reglaj este aleasă varianta [Auto] dacă nu este selectată la Efecte varianta [Normal].

Repeat – Repetare		
<input checked="" type="checkbox"/>	On	Redarea imaginilor în buclă continuă.
<input type="checkbox"/>	Off	După redarea tuturor imaginilor, succesiunea de imagini se încheie.

Pentru a adăuga sau a schimba fișierele de muzică

Puteți transfera muzica dorită de pe CD-uri sau fișiere MP3 la camera foto pentru a fi redată în paralel cu succesiunea de imagini. Puteți transfera muzica folosind facilitatea [ Music Tool] corespunzătoare [ (Imprimare, Altele)] din interfața HOME și aplicația software “Music Transfer” (furnizată) instalată la un calculator. Pentru detalii consultați paginile 104 și 106.

- Puteți înregistra până la patru piese muzicale cu camera foto. Cele patru piese muzicale înregistrate din fabrică (Music 1 - 4) pot fi înlocuite cu cele transferate de dvs.
- Lungimea maximă a fiecărui fișier de muzică redat de cameră este de 3 minute.
- Dacă nu puteți reda un fișier de muzică din cauza deteriorării acestuia sau apariției altor disfuncționalități, executați operația [Format Music] (*formatarea fișierului de muzică*) (pagina 104) și transferați din nou muzica.




Meniul de vizualizare

Pentru detalii privind
funcționarea  pag. 49


Această secțiune explică elementele de meniu disponibile când apăsați butonul MENU în modul redare. Pentru detalii legate de modul de utilizare a meniului, consultați pagina 49.

(Delete - ștergere) : Ștergerea imaginilor

Selectează și șterge imaginile din interfața cu o singură imagine sau din cea index. Consultați pagina 45.

 (Această imagine)	Șterge imaginea curentă selectată.
 (Mai multe imagini)	Selectează și șterge mai multe imagini.
 (Toate imaginile din director)	Șterge toate imaginile din directorul selectat.

(Slide Show - succesiune de imagine) : Prezentarea unei serii de imagini



Acest element are aceeași funcție ca și [ Slide Show] din interfața HOME. Consultați pagina 62.









(Retouch - retușare) : Retușarea fotografiilor după înregistrare


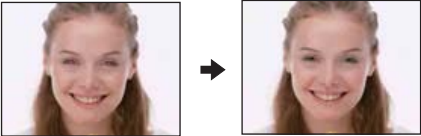
Imaginea mărită este înregistrată ca cel mai recent fișier din directorul de înregistrare selectat, iar imaginea originală este reținută.

Pentru retușa fotografii

- ① Selectați o imagine pentru a retușa în interfața cu o singură imagine sau în cea index.
 - ② Apăsați butonul MENU.
 - ③ Selectați [Retouch] cu butoanele ▲/▼, selectați modul dorit cu ◀/▶, apoi apăsați ●.
 - ④ Retușați imaginile urmând pașii descriși anterior pentru fiecare mod.
- Imaginile nu pot fi retușate în timpul conexiunii la un televizor de înaltă definiție.

 (Soft Focus)	<p>Împrejurimile unui punct ales devin neclare pentru a fi scos în evidență un anumit subiect.</p>  <ol style="list-style-type: none">① Stabiliți cu ▲/▼/◀/▶ punctul central al imaginii pe care doriți să o retușați, apoi apăsați butonul MENU.② Selectați [Level] cu ▲/▼ și apăsați ●. Ajustați nivelul de retușare cu ▲/▼, apoi apăsați din nou ●.③ Reglați nivelul de retușare dorit cu butonul W/T.④ Selectați [OK] cu ▲/▼ și apăsați ●.
--	---

 (Partial color)	<p>Fundalul subiectului ales este monocrom pentru a fi evidențiat.</p>  <ol style="list-style-type: none"> ① Stabiliți cu ▲/▼/◀/▶ punctul central al imaginii pe care doriți să o retușați, apoi apăsați butonul MENU. ② Ajustați nivelul de retușare dorit cu butonul W/T. ③ Selectați [OK] cu ▲/▼ și apăsați ●.
 (Fisheye Lens)	<p>Este aplicat efectul ochi de pește în jurul unui anumit punct, ales.</p>  <ol style="list-style-type: none"> ① Stabiliți cu ▲/▼/◀/▶ punctul central al imaginii pe care doriți să o retușați, apoi apăsați butonul MENU. ② Selectați [Level] cu ▲/▼ și apăsați ●. Ajustați nivelul de retușare cu ▲/▼, apoi apăsați din nou ●. ③ Selectați [OK] cu ▲/▼ și apăsați ●.
 (Cross Filter)	<p>Surselor de lumină le este aplicat un efect accentuat de iluminare.</p>  <ol style="list-style-type: none"> ① Selectați [Level] cu ▲/▼ și apăsați ●. Ajustați nivelul de retușare cu ▲/▼, apoi apăsați din nou ●. ② Reglați nivelul de retușare dorit cu butonul W/T. ③ Selectați [OK] cu ▲/▼, apoi apăsați ●.
 (Trimming)	<p>Sunt înregistrate imaginile redată mărite.</p>  <ol style="list-style-type: none"> ① Apăsați butonul W/T pentru mări imaginea. ② Stabiliți punctul cu ▲/▼/◀/▶, apoi apăsați butonul MENU. ③ Selectați dimensiunea imaginii cu ▲/▼, apoi apăsați ●. Selectați, cu ▲/▼, dimensiunea la care să fie înregistrată imaginea, apoi apăsați ●. ④ Selectați [OK] cu ▲/▼ și apăsați ●.



 (Red Eye Correction)	<p>Corectează fenomenul de ochi roșii cauzat de bliț.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p>Selectați [OK] cu ▲/▼, apoi apăsați ●.</p> <ul style="list-style-type: none"> • În funcție de imagine este posibil să nu puteți corecta fenomenul de ochi roșii.
--	--

Când selectați opțiunea [Trimming]


- Dimensiunea până la care imaginea poate fi mărită depinde de imagine.
- Calitatea imaginilor mărite se poate deteriora.

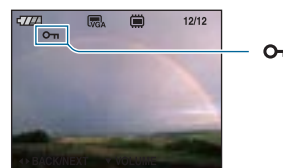
(Protecție) : Evitarea ștergerii accidentale a imaginilor

Protejează imaginile împotriva ștergerii accidentale.

 (Această imagine)	Protejează / deblochează imaginea curentă care este selectată.
 (Mai multe imagini)	Selectează și protejează / deblochează mai multe imagini.

Pentru protejarea unei imagini


- 1 Selectați imaginea pe care vreți să o protejați cât timp este afișată câte o singură imagine sau imagini în interfața index.
- 2 Apăsați butonul MENU.
- 3 Selectați [Protect] folosind ▲/▼ și selectați [This Image] cu ◀/▶, apoi apăsați ●.
Imaginea este protejată, iar indicatorul  (protecție) apare pe imaginea respectivă.



Pentru selectarea și protejarea imaginilor

- 1 Apăsați MENU pentru a fi afișată câte o singură imagine sau imagini în interfața index.
- 2 Selectați [Protect] folosind ▲/▼ și selectați [Multiple Images] cu ◀/▶, apoi apăsați ●.

În modul de afișare a unei singure imagini :

- 3 Selectați imaginea pe care vreți să o protejați cu ◀/▶ de la butonul de comandă, apoi apăsați ●.
Imaginii selectate îi este atașat simbolul .
- 4 Apăsați ◀/▶ pentru a fi afișate alte imagini pe care vreți să le protejați, apoi apăsați ●.
- 5 Apăsați butonul MENU.

⑥ Selectați [OK] folosind ▲, apoi apăsați ●.

În modul index :

③ Selectați imaginea pe care vreți să o protejați cu ◀/▶/▲/▼ de la butonul de comandă, apoi apăsați ●.


Imaginii selectate îi este atașat simbolul ✓.

④ Pentru a proteja alte imagini, repetați pasul ③.

⑤ Pentru a selecta toate imaginile din director, activați bara de selecție cu ◀, apoi apăsați ●.
Directorului selectat îi este atașat simbolul ✓.


⑥ Apăsați MENU.

⑦ Selectați [OK] folosind ▲, apoi apăsați ●.

Indicatorul  (protejare) apare pe imaginile selectate.

Pentru a renunța la protecție



Selectați imaginea a cărei protecție vreți să o eliminați și deblocați-o efectuând aceeași procedură parcursă pentru a o proteja.

Indicatorul  (protejare) dispare.

- Țineți seama că prin formatare sunt șterse toate datele conținute de suportul de înregistrare, inclusiv imaginile protejate, și că ulterior datele nu mai pot fi recuperate.
- Operația de protejare a unei imagini poate dura mai mult timp.


DPOF (Marcaj de imprimare) : Atașarea marcajelor pentru ordinea de imprimare

Este atașat marcajul DPOF (marcaj pentru imprimare) imaginilor pe care doriți să le imprimați
Consultați pagina 111.

 (Această imagine)	Atașează / șterge marcajul de imprimare DPOF la (de pe) imaginea curentă care este selectată.
 (Mai multe imagini)	Selectează imaginile și atașează / șterge marcajul de imprimare DPOF (al) acestora.

(Imprimare) : Tipărirea imaginilor cu ajutorul unei imprimante

Sunt imprimate imaginile înregistrate.



Acest element are aceeași funcție ca [ Print] din interfața HOME.

Consultați pagina 108.

 (Rotire) : Rotirea unei fotografii



Fotografia este rotită.

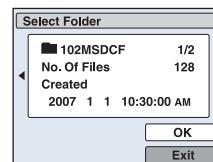
- ① Afișați pe ecran fotografia care vreți să fie rotită.
- ② Apăsați MENU pentru a fi afișat meniul.
- ③ Selectați [Rotate] (*rotire*) folosind ▲/▼ ale butonului de comandă, apoi apăsați ●.
- ④ Selectați [, , apoi rotiți imaginea cu ◀/▶.
- ⑤ Selectați [OK] cu ▲/▼, apoi apăsați ●.

- Nu puteți roti imagini protejate sau filme.
- Este posibil să nu puteți roti imagini înregistrate cu alte camere.
- Când vizualizați imagini pe un calculator, este posibil ca informațiile legate de rotire să nu fie preluate, în funcție de aplicația software folosită.

 (Selectarea directorului) : Alegerea directorului de vizualizare a imaginilor


Selectează directorul care conține imaginea care doriți să fie redată când folosiți o unitate “Memory Stick Duo” pentru camera foto.

- ① Selectați directorul dorit folosind secțiunile ◀/▶ ale butonului de comandă.
- ② Selectați [OK] cu ▲, apoi apăsați ●.




Pentru a renunța la selecția directorului


Selectați [Exit] la pasul ②, apoi apăsați ●.


 În legătură cu directorul

Camera stochează imaginile în directorul stabilit al unității “Memory Stick Duo”. Puteți să schimbați directorul sau să creați altul nou.

- Pentru a crea un director nou → [Create REC. Folder] (*Crearea unui director de înregistrare*) (pag. 72).
- Pentru a schimba directorul în care să fie înregistrate imaginile → [Change REC. Folder] (*Schimbarea directorului de înregistrare*) (pag. 73)
- Când sunt create mai multe directoare pe “Memory Stick Duo”, iar prima sau ultima imagine din director este afișată, vor apărea următoarele indicatoare :

 : Deplasarea la directorul precedent.



 : Deplasarea la directorul următor.

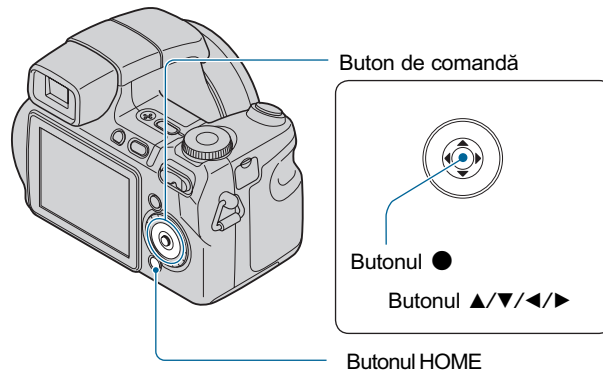
 : Deplasarea fie la directorul precedent, fie la următorul.





Personalizarea configurației

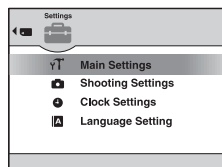
Personalizarea reglajelor și a facilității de gestionare a memoriei

Puteți modifica reglajele implicite apelând la  (Gestionarea memoriei) sau  (Reglaje) din interfața HOME.



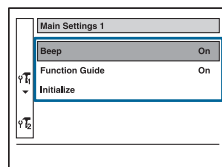
1 Apăsați butonul HOME pentru a fi afișată interfața HOME.

2 Selectați  (Gestionarea memoriei) sau  (Reglaje) cu ◀/▶ de la butonul de comandă.




3 Selectați elementul dorit cu ▲/▼, apoi apăsați ●.

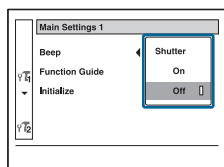
4 Apăsați butonul ▶ și selectați, elementul care vă interesează, cu ▲/▼, apoi apăsați ●.



Personalizarea reglajelor și a
facilității de gestionare a
memoriei

Pentru detalii privind
funcționarea  pag. 70

5 Selectați varianta de reglaj dorită cu ▲/▼, apoi apăsați ●.



Pentru a renunța la modificarea reglajului

Selectați [Cancel] dacă este un element de reglaj, apoi apăsați ●. Dacă nu este, apăsați ◀ la butonul de comandă.

- Acest reglaj este menținut chiar dacă alimentarea este oprită.
- Camera este trecută în modul înregistrare prin apăsarea pe jumătate a butonului declanșator.

🔍 Gestionarea memoriei

Pentru detalii privind
funcționarea ⓘ pag. 70

🔧 Memory Tool — Instrument pentru Memory Stick

Acest element apare numai dacă este introdus un card “Memory Stick Duo” în aparat.

Format (Formatare)

Este formatată memoria “Memory Stick Duo”. Cardurile de memorie “Memory Stick Duo” disponibile în comerț sunt deja formate și pot fi utilizate imediat.

- Țineți seama că prin formatare datele sunt șterse definitiv din memoria “Memory Stick Duo”, inclusiv imaginile protejate.

- ① Selectați [Format] cu ▲/▼/◀/▶ la butonul de comandă, apoi apăsați ●.
Apare mesajul “All data in Memory Stick will be erased” (*Vor fi șterse toate datele de pe Memory Stick.*).
- ② Selectați [OK] cu ▲, apoi apăsați ●.
Formatarea se încheie.

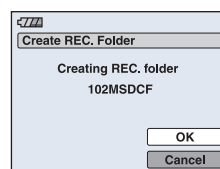
Pentru a renunța la formatare

Selectați [Cancel] la pasul ②, apoi apăsați ●.

Create REC. Folder (Crearea directorului de înregistrare)

Este creat un director în memoria “Memory Stick Duo” în care să fie înregistrate imaginile.

- ① Selectați [Create REC. Folder] (*Crearea directorului de înregistrare*) cu secțiunea ▲/▼/◀/▶ a butonului de comandă, apoi apăsați ●.
Apare interfața de creare a directorului.



- ② Selectați [OK] cu ▲, apoi apăsați ●.
Este creat un nou director căruia îi este alocat un număr mai mare cu o unitate decât numărul maxim existent și care devine directorul curent de înregistrare.

Pentru a renunța la crearea fișierelor

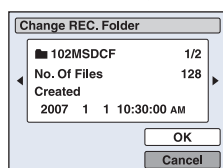
Selectați [Cancel] la pasul ②, apoi apăsați ●.

- Dacă nu creați un director nou, cel cu numărul “101MSDCF” este selectat ca director de înregistrare.
- Puteți crea directoare până la numărul maxim de “999MSDCF”.
- Imaginile sunt înregistrate în directorul nou creat până ce este creat sau selectat un altul.
- Directoarele nu pot fi șterse cu camera. Pentru a șterge un director, apăsați la calculatorul personal etc.
- În fiecare director pot fi stocate cel mult 4000 de imagini. În momentul în care se atinge capacitatea maximă a unui director, este creat în mod automat un altul.
- Pentru mai multe informații, consultați “Locațiile de memorie ale fișierelor cu imagini și denumirile fișierelor” (pag. 96).

Change REC. Folder (Schimbarea directorului de înregistrare)

Este schimbat directorul de înregistrare curent.

- 1 Selectați [Change REC. Folder] (Schimbarea directorului de înregistrare) folosind ▲/▼/◀/▶ de la butonul de comandă, apoi apăsați ●.
Apare interfața de selecție a directorului.



- 2 Selectați directorul dorit cu ◀/▶, și [OK] cu ▲, apoi apăsați ●.

Pentru a renunța la schimbarea directorului de înregistrare

Selectați [Cancel] la pasul ②, apoi apăsați ●.

- Nu puteți selecta directorul cu numărul “100MSDCF” ca director de înregistrare.
- Nu puteți deplasa imaginile înregistrate, dintr-un director în altul.

Copy (Copiere)

Sunt copiate toate imaginile din memoria internă pe un “Memory Stick Duo”.

- 1 Introduceți o unitate “Memory Stick Duo” cu capacitatea de 32 MB sau mai mare.
- 2 Selectați [Copy] cu ▲/▼/◀/▶ de la butonul de comandă, apoi apăsați ●.
Apare mesajul “All data in internal memory will be copied.” (Vor fi copiate toate datele din memoria internă.).
- 3 Selectați [OK] cu secțiunea ▲ a butonului de comandă, apoi apăsați ●.
Începe copierea.

Pentru a renunța la copiere

Selectați [Cancel] la pasul ③, apoi apăsați ●.

- Utilizați un acumulator complet încărcat. Dacă încercați să copiați fișiere de imagine folosind un acumulator care mai are puțină energie, aceasta se poate epuiza cauzând eșuarea operației de copiere sau chiar deteriorarea datelor.
- Nu puteți copia imagini separate.
- Imaginile originale din memoria internă sunt reținute și după copiere. Pentru a șterge conținutul memoriei interne, scoateți unitatea “Memory Stick Duo” după copiere, apoi executați operația de formatare [Format] din [Internal Memory Tool] (pag. 74).
- Când copiați datele din memoria internă pe “Memory Stick Duo” este creat un nou director. Nu puteți alege un anumit director de pe “Memory Stick Duo” ca destinație pentru datele de copiat.
- Marcajul **DPOF** (de imprimare) nu este copiat chiar dacă sunt copiate datele.

Memory Tool — Instrument pentru memoria internă

Acest element nu este afișat când este introdus un card “Memory Stick Duo” în aparat.

Format (*Formatare*)

Este formatată memoria internă.


- Țineți seama că prin formatare datele sunt șterse definitiv din memoria internă, chiar dacă imaginile sunt protejate.

- ① Selectați [Format] cu ▲/▼/◀/▶ de la butonul de comandă, apoi apăsați ●.
Apare mesajul “All data in internal memory will be erased” (*Vor fi șterse toate datele din memoria internă.*).
- ② Selectați [OK] cu ▲, apoi apăsați ●.
Formatarea se încheie.

Pentru a renunța la formatare


Selectați [Cancel] la pasul ②, apoi apăsați ●.

Main Settings — Reglaje principale 1

Reglajele stabilite implicit sunt marcate cu simbolul .


Beep (*Semnal sonor*)

Selectează sunetul care să fie produs când acționați camera foto.

	Shutter (<i>sunetul emis de obturator</i>)	Este emis sunetul produs de obturator când apăsați butonul declanșator.
	On	Activează semnalul sonor/sunetul emis de obturator când apăsați butonul de comandă / butonul declanșator.
	Off	Oprește emiterea semnalului sonor / a sunetului produs de obturator.








Function Guide (*Ghidul funcțiilor*)

Când acționați camera, este afișată descrierea funcțiilor.


	On (pornit)	Este afișată descrierea funcțiilor.
	Off (oprit)	Nu este afișată descrierea funcțiilor.

Initialize (*Inițializare*)

Reduce reglajele la valorile stabilite implicit. Chiar dacă aplicați această funcție, imaginile stocate sunt reținute în memoria internă.

- ① Selectați [Initialize] cu /// de la butonul de comandă, apoi apăsați .
Apare mesajul “Initialize all settings” (*Vor fi inițializate toate reglajele*).
- ② Selectați [OK] cu , apoi apăsați .
Reglajele revin la valorile stabilite implicit.

Pentru a renunța la inițializare

Selectați [Cancel] la pasul ②, apoi apăsați .

- Aveți grijă ca alimentarea să nu se întrerupă în timpul operației de inițializare.

ⓘ Main Settings — Reglaje principale 2

Reglajele stabilite implicit sunt marcate cu simbolul ⓘ.

USB Connect (Conexiune USB)

Stabilește modul USB utilizat pentru a conecta camera foto la un calculator sau la o imprimantă care acceptă standardul PictBridge prin intermediul cablului pentru mufa multifuncțională.

	PictBridge	La conectarea camerei foto la o imprimantă care acceptă standardul PictBridge (pag. 108). Când camera este conectată la un calculator, este lansată automat aplicația de copiere și toate imaginile din directorul de înregistrare de la camera foto sunt copiate pe calculator. (Compatibil cu Windows XP și Mac OS X.)
	Mass Storage	Este stabilită conexiunea Mass Storage între cameră și calculator sau cu un alt echipament USB (pag. 92).
ⓘ	Auto	Camera recunoaște automat și reglează comunicarea cu un calculator sau cu o imprimantă compatibilă PictBridge (pag. 92 și 108). <ul style="list-style-type: none"> • Dacă nu pot fi conectate camera și o imprimantă compatibilă PictBridge când este stabilită varianta [AUTO], alegeți varianta [PictBridge]. • Când camera, calculatorul sau un alt echipament USB nu poate fi conectat dacă este stabilită varianta [AUTO], încercați varianta [Mass Storage].

COMPONENT

Selectează unul dintre tipurile de semnale video de ieșire SD și HD(1080i), corespunzător televizorului conectat. Consultați pagina 85.


ⓘ	HD (1080i)	Selectați această variantă pentru a conecta camera la un televizor cu înaltă definiție care acceptă semnale 1080i.
	SD	Selectați această variantă pentru a conecta camera la un televizor care nu este compatibil cu semnalele de tipul HD (1080i).

Video Out (ieșire video)


Este stabilit semnalul video de ieșire în funcție de sistemul TV color al echipamentului video conectat. Sistemul TV color diferă în funcție de țări sau regiune. Dacă doriți să vizualizați imaginile pe ecranului unui televizor, consultați pagina 87 pentru a afla ce sistem este valabil în țara sau regiunea în care este utilizată camera foto.


NTSC	Stabilește pentru semnalul video de ieșire varianta NTSC (spre exemplu pentru S.U.A., Japonia).
PAL	Stabilește pentru semnalul video de ieșire varianta PAL (spre exemplu pentru Europa).





Shooting Settings — Reglaje de înregistrare 1

Reglajele stabilite implicit sunt marcate cu simbolul .

AF Illuminator (Iluminarea de asistență)

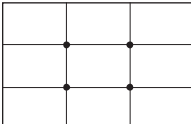

Iluminarea de asistență AF furnizează lumină de umplere care ajută la focalizarea cu mai multă ușurință pe subiecte aflate în spații întunecate. Asistența AF emite lumină roșie care permite camerei foto să focalizeze mai ușor când butonul declanșator este pe jumătate apăsat, până ce focalizarea este blocată. În acest moment apare indicatorul .

	Auto	Este utilizată Iluminarea de asistență AF.
	Off	Nu este utilizată Iluminarea de asistență AF.

- Dacă subiectul nu primește suficientă lumină prin Iluminarea de asistență AF sau dacă subiectul nu contrastează suficient cu fundalul, focalizarea nu se va realiza. Se recomandă o distanță de aproximativ 3,8 m (zoom : W) și 3,0 m (zoom : T).
- Focalizarea este realizată atât timp cât lumina provenită de la Iluminarea de asistență AF ajunge la subiect, chiar dacă aceasta cade ușor descentrat pe subiect.
- Când este aleasă Focalizarea la distanțe predefinite (pag. 42), funcția AF Illuminator (Iluminarea de asistență AF) nu acționează.
- Când folosiți iluminarea de asistență AF, zona de autofocalizare este dezactivată și este afișată o altă zonă de focalizare încadrată într-un chenar marcat cu linie punctată. În acest caz, focalizarea automată acționează acordând prioritate subiectului aflat aproape de centrul cadrului.
- Iluminarea de asistență AF nu acționează când la Selecția scenei este aleasă una dintre variantele  (Advanced Sports Shooting),  (Twilight),  (Landscape) sau  (Fireworks), în situația în care pentru [Conversion Lens] nu este aleasă varianta [Off] sau dacp oentru [Face Detection] este aleasă varianta [On].
- Lumina emisă de asistența AF este foarte strălucitoare. Cu toate că nu reprezintă un pericol, nu priviți de aproape, direct spre sursa de lumină de asistență.

Grid Line (Caroiaj)

Caroiajul este alcătuit din linii verticale și orizontale perpendiculare, care au rol orientativ, ajutându-vă să poziționați cu mai mare ușurință subiectul în cadru.


	On	Este afișat caroiajul. 
	Off	Caroiajul nu este afișat.

- Liniile caroiajului nu sunt înregistrate.

Modul AF (Focalizarea automată)

Selectează modul de funcționare cu focalizare automată.

✓	Single	Focalizarea este reglată automat când este apăsat și menținut pe jumătate apăsat butonul declanșator. Acest mod este util la înregistrarea subiectelor statice.
	Monitor	Focalizarea este reglată automat înainte de a fi apăsat și menținut pe jumătate apăsat butonul declanșator. Acest mod scurtează perioada de timp necesară pentru focalizare. • Energia acumulatorului se consumă mai rapid decât în modul [Single].

- Când pentru [Face Detection] este aleasă varianta [On] sau este selectată varianta  (Advanced Sports Shooting) la Selecția Scenei, [AF Mode] (focalizarea automată) nu funcționează.


Zoom Digital (Mărire digitală)

Selectează modul de mărire digitală. Camera mărește imaginile folosind mărirea optică (până la maxim 15×). Când scala de mărire depășește 15×, camera va folosi fie mărirea inteligentă, fie pe cea digitală de precizie.

✓	Smart (Mărire inteligentă) (S _Q)	Imaginile sunt mărite digital în domeniul care permite mărirea fără ca imaginile să fie distorsionate. Aceasta nu este disponibilă când dimensiunea imaginii este [8M] sau [3:2]. • Scala maximă de mărire corespunzătoare variantei “Smart zoom” este prezentată în tabelul de mai jos.
	Precision (Mărire digitală de precizie) (P _Q)	Toate dimensiunile imaginilor sunt mărite până la maxim 30×, însă calitatea imaginii scade.
	Off	Nu este utilizată mărirea digitală.

Dimensiunea imaginii și scala de mărire maximă la folosirea Măririi inteligente (Smart zoom).

Dimensiune	Scala de mărire maximă
5 M	aprox. 18 ×
3 M	aprox. 23 ×
VGA	aprox. 76 ×
16:9	aprox. 25 ×

- Când pentru [Face Detection] este aleasă varianta [On] sau este selectată varianta  (Advanced Sports Shooting) la Selecția Scenei,, nu puteți folosi mărirea digitală.


Conversion Lens (Lentile de conversie)

Efectuează reglaje pentru obținerea focalizării adecvate când montați lentilele de conversie opționale. Atașați inelul adaptor furnizat, apoi montați lentilele de conversie (pag. 19).

	Tele (D_T)	Sunt atașate lentile de conversie pentru distanță.
	Wide (D_W)	Sunt atașate lentile de conversie panoramice.
✓	Off	Nu sunt atașate lentile de conversie.

- Când utilizați blițul încorporat, lumina acestuia poate fi obstrucționată, cauzând apariția de umbre nedorite pe imagini.
- Aria de mărire disponibilă este limitată.
- Aria de focalizare disponibilă este limitată.
- Pentru detalii, consultați instrucțiunile de utilizare care însoțesc lentilele de conversie.

Shooting Settings — Reglaje de înregistrare 2

Reglajele stabilite implicit sunt marcate cu simbolul .

Flash Sync. (Bliț sincron)

Stabilește perioada de timp după care se declanșează blițul.

<input checked="" type="checkbox"/>	Front	<p>În mod obișnuit se recomandă folosirea acestui reglaj. Deoarece blițul luminează intermitent îndată ce este eliberat butonul declanșator, aceasta vă permite să înregistrați imaginea curând după ce ați declanșat.</p> 
	Rear (REAR)	<p>Varianta utilizată în cazul subiectelor aflate în mișcare etc. Deoarece blițul luminează intermitent exact înainte ca obturatorul să se închidă, aceasta vă va permite să reflectați urma de lumină sau imaginea ulterioară a traiectoriei unui subiect.</p> 

Despre [Rear]

- Când viteza obturatorului este prea mare, efectul reglajului [Rear] este posibil să nu fie disponibil.
- Când este selectată opțiunea de reducere a efectului de ochi roșii, este posibil ca efectul acesteia să nu fie disponibil la viteze reduse ale obturatorului.

Auto Orientation (Orientare automată)

Când rotiți camera pentru a înregistra imagini portret, aparatul reține poziția și afișează imaginea în poziția portret.

<input checked="" type="checkbox"/>	On	Sunt înregistrate imagini cu orientarea corectă.
<input type="checkbox"/>	Off	Funcția de Orientare automată este dezactivată.

- În funcție de unghiul de înregistrare al camerei, este posibil ca orientarea imaginii să nu fie corect înregistrată.

Auto Review (Reluarea automată)

Imaginea înregistrată este afișată pe ecran timp de circa două secunde imediat după fotografiere.

<input checked="" type="checkbox"/>	On	Este utilizată funcția Auto Review.
<input type="checkbox"/>	Off	Nu este utilizată funcția Auto Review.

- Dacă apăsați pe jumătate butonul declanșator în această perioadă, imaginea afișată dispare și puteți înregistra imediat următoarea imagine.

Expanded Focus (Focalizare extinsă)

Centrul ecranului este extins de două ori mai mult în modul focalizare.

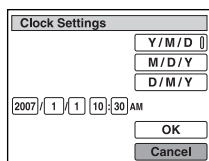
<input checked="" type="checkbox"/>	On	Extindere dublă.
<input type="checkbox"/>	Off	Fără extindere.

⌚ Potrivirea ceasului

Clock Settings (Potrivirea ceasului)

Sunt stabilite data și ora.

- 1 Selectați [⌚ Clock Settings] corespunzător ⓘ (Reglaje) din interfața HOME.



- 2 Selectați formatul de afișare a datei cu ▲/▼, apoi apăsați ●.
- 3 Selectați fiecare element în parte cu ◀/▶ și stabiliți valoarea numerică adecvată folosind ▲/▼, apoi apăsați ●.
- 4 Selectați [OK] cu butonul ▶, apoi apăsați ●.

Pentru a renunța la potrivirea ceasului

Selectați [Cancel] la pasul ④, apoi apăsați ●.

Alegerea limbii

Language Setting (*Alegerea limbii*)

Alege limba utilizată la afișarea elementelor de meniu, a avertismentelor și a mesajelor.



Conectarea camerei la un televizor

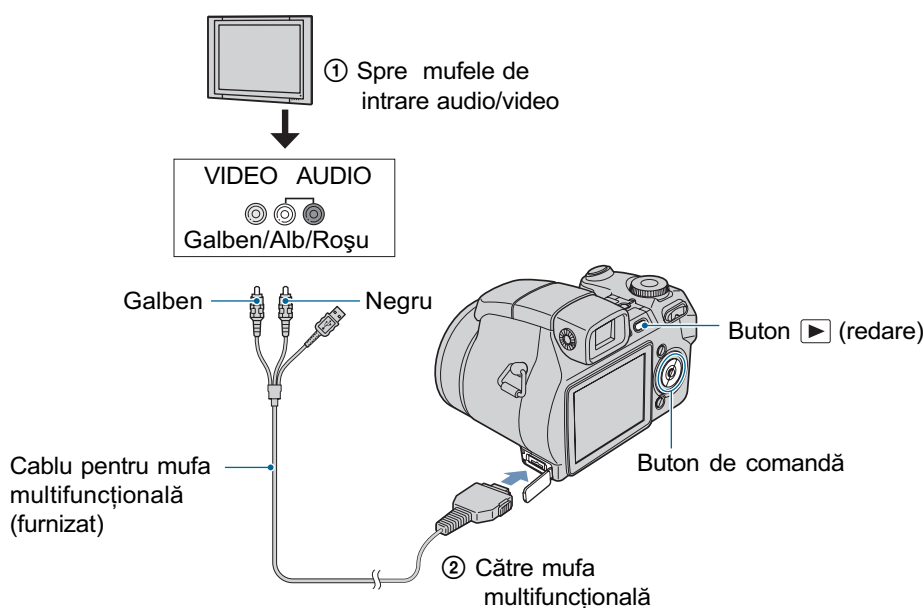
Vizualizarea imaginilor la televizor

Puteți viziona imaginile pe ecranul unui televizor, conectând camera la aparatul TV. Conexiunea diferă în funcție de tipul de televizor la care este conectată camera foto.

Vizualizarea imaginilor cu conectarea camerei la un televizor prin intermediul cablului furnizat pentru mufa multifuncțională.

Înainte de a conecta camera cu televizorul opriți ambele aparate.

1 Conectați camera la televizor.



- În cazul în care televizorul dvs. are mufe de intrare stereo, conectați mufa audio (neagră) a cablului pentru mufa multifuncțională la mufa audio din partea stângă a televizorului.

2 Porniți televizorul și puneți comutatorul pentru TV/intrare video în poziția "video".

- Pentru amănunte consultați manualul de instrucțiuni al televizorului.

3 Apăsați butonul ► (redare) pentru a porni camera foto.

Fotografiile înregistrate cu camera dvs. vor apărea pe ecranul televizorului. Apăsați secțiunile ◀/▶ ale butonului de comandă pentru a alege imaginea dorită.

- La folosirea camerei în străinătate, poate fi necesar să modificați semnalul video de ieșire pentru a se potrivi cu sistemul televizorului dvs. (pag. 77).

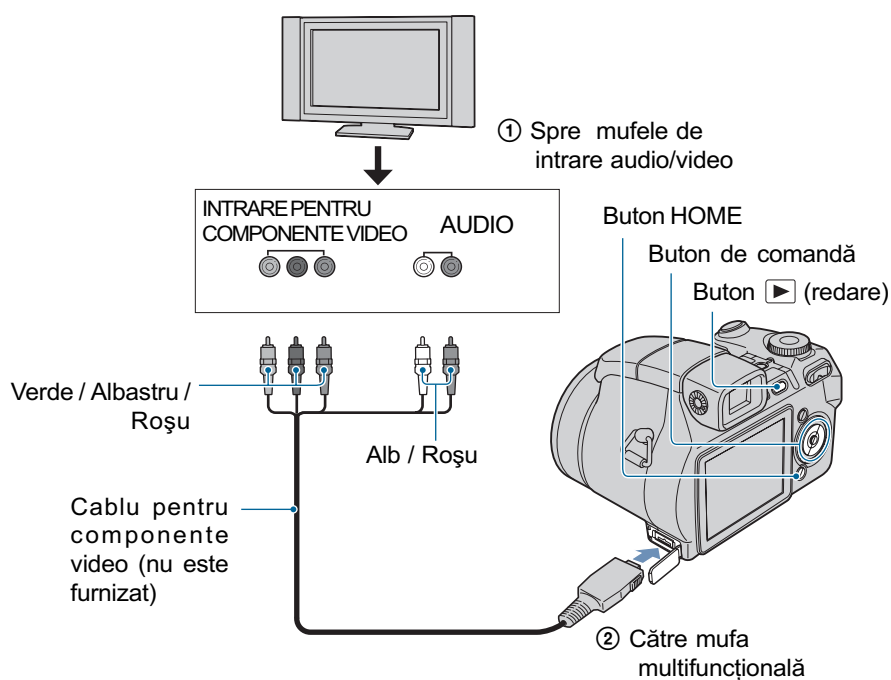
Vizualizarea imaginilor la televizor

Vizualizarea imaginilor cu conectarea camerei la un televizor HD (cu înaltă definiție)

Puteți viziona imaginile conectând camera la un televizor HD prin intermediul unui cablu pentru componente (nu este furnizat).

Înainte de a conecta camera cu televizorul opriți ambele aparate.

1 Conectați camera la televizor.



- Conectorii cablului video (Verde / Albastru / Roșu) au aceleași culori ca și mufele corespunzătoare.

2 Porniți televizorul și puneți comutatorul pentru TV/intrare video în poziția "video".


- Pentru amănunte consultați manualul de instrucțiuni al televizorului.

3 Apăsați butonul ▶ (redare) pentru a porni camera foto.

Fotografiile înregistrate cu camera dvs. vor apărea pe ecranul televizorului.

Apăsați secțiunile ◀/▶ ale butonului de comandă pentru a alege imaginea dorită.

Vizualizarea imaginilor la televizor

- Alegeți pentru [COMPONENT] varianta [HD(1080i)] din [Main Settings2] selectând  (Reglaje) în interfața HOME (pag. 76).
- La folosirea camerei în străinătate poate fi necesar să modificați semnalul video de ieșire pentru a se potrivi cu sistemul televizorului dvs. (pag. 77).
- Nu pot fi redată filme în cursul transmiterii la ieșire a semnalului HD(1080i).

Despre sistemele TV color

Pentru a putea urmări imaginile pe ecranul TV aveți nevoie de un televizor cu o mufă de intrare video și de un cablu pentru mufa multifuncțională. Sistemul de culoare TV trebuie să fie același cu cel al camerei foto. Consultați lista următoare pentru a afla sistemul TV color utilizat în țara sau regiunea în care vă aflați.

Sistem NTSC

Insulele Bahamas, Bolivia, Canada, America Centrală, Chile, Columbia, Ecuador, Filipine, Jamaica, Japonia, Korea, Mexic, Peru, S.U.A., Surinam, Taiwan, Venezuela, etc.

Sistem PAL

Australia, Austria, Belgia, China, Republica Cehia, Danemarca, Elveția, Finlanda, Germania, Hong Kong, Italia, Kuwait, Malaysia, Marea Britanie, Norvegia, Noua Zeelandă, Olanda, Polonia, Portugalia, Singapore, Republica Slovacia, Spania, Suedia, Tailanda, Ungaria etc.

Sistem PAL-M

Brazilia

Sistem PAL-N

Argentina, Paraguay, Uruguay

Sistem SECAM

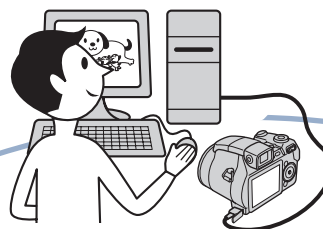
Bulgaria, Franța, Guiana, Iran, Irak, Monaco, Rusia, Ucraina etc.



Folosirea calculatorului

Utilizarea unui calculator Windows

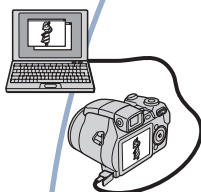
Pentru detalii legate de utilizarea calculatorului Macintosh, consultați secțiunea “Utilizarea unui calculator Macintosh” de la pagina 105. Această secțiune descrie conținutul interfețelor corespunzătoare versiunii în limba engleză.



Instalați mai întâi aplicațiile software (furnizate) (pag. 90)



Copierea imaginilor pe calculator (pag. 91)



- Vizualizarea imaginilor la calculator.

Bucurați-vă de imagini folosind aplicațiile software “Picture Motion Browser” și “Music Transfer” (pag. 98 și 104)



- Vizualizarea imaginilor stocate pe calculator.
- Vizualizarea fotografiilor organizate după dată.
- Realizarea de montaje ale imaginilor.
- Indicarea pe hărți afișate online a locurilor unde se fotografiază. (Pentru aceasta trebuie să fiți conectați la internet.)
- Crearea unui disc cu imaginile înregistrate. (Este necesar un dispozitiv de inscripționare de CD-uri sau de DVD-uri).
- Imprimarea sau stocarea fotografiilor având inserată data.
- Adăugarea / schimbarea fondului muzical folosind “Music Transfer”.

Configurația recomandată

Pentru calculatorul conectat la cameră, este recomandată următoarea configurație.

Configurație recomandată la copierea imaginilor

Sistem de operare (preinstalat) :

Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP*.

- Nu este garantată funcționarea dacă mediul de operare este un sistem de operare actualizat (upgrade) până la variantele mai sus menționate sau dacă mediul de operare este multiplu (multi-boot).

Conector USB : conector USB standard.

Configurație recomandată pentru aplicațiile “Picture Motion Browser” și “Music Transfer”

Sistem de operare (preinstalat) :

Microsoft Windows 2000 Professional, Windows XP*.

Placă de sunet :

stereo pe 16 biți, cu difuzoare.

Procesor / Memorie :

Pentium III 500 MHz sau mai rapid, 128 MB RAM sau mai mult (se recomandă Pentium III 800 MHz sau mai rapid, 256 MB RAM sau mai mult).

Software :

DirectX 9.0c sau versiuni ulterioare.

Hard disk :

spațiul liber pe hard disk necesar pentru instalare este de circa 200 MB sau mai mult.

Monitor :

rezoluție de ecran : 1024×768 puncte sau mai mult ; culori : adâncime mare de culoare (16 biți) sau mai mult.

* Nu sunt acceptate edițiile pe 64 de biți și Starter Edition.

- Acest software este compatibil cu tehnologia DirectX. Poate fi solicitată instalarea “DirectX”.

Note privind conectarea camerei la calculator

- Nu este garantată funcționarea pentru toate sistemele de operare menționate anterior.
- Dacă doriți să conectați simultan două sau mai multe dispozitive USB la un singur calculator, este posibil ca unele dispozitive -inclusiv camera foto- să nu funcționeze, în funcție de tipurile de dispozitive USB folosite.
- Nu este garantată funcționarea dacă folosiți un hub USB.
- Conectați camera folosind o interfață USB compatibilă cu transferul USB de viteză mare (USB 2.0) care vă va permite un transfer superior (viteză de transfer mare). Această cameră este compatibilă cu Hi-Speed USB (USB 2.0).
- Există trei modalități de realizare a conexiunii USB, când cuplați un calculator:
 - [AUTO] (variante implicită),
 - [Mass Storage],
 - [PictBridge].Această secțiune descrie pentru exemplificare modalitățile corespunzătoare variantelor [AUTO] și [Mass Storage]. Pentru detalii legate de [PictBridge], consultați pagina 76.
- La revenirea calculatorului din starea Suspend sau Sleep se poate întâmpla să nu se reactiveze în același timp și comunicarea dintre calculator și camera digitală.

Asistență tehnică

Informații suplimentare legate de acest produs, precum și răspunsuri la cele mai frecvente întrebări puteți găsi pe Site-ul nostru de Internet dedicat clienților.

<http://www.sony.ro/>

Instalarea software-ului (furnizat)



Puteți instala software-ul furnizat urmând procedura de mai jos.

- Dacă folosiți Windows 2000, nu conectați camera la calculator înainte de instalare.
- În cazul Windows 2000 / XP, înregistrați-vă ca administrator.
- Când software-ul furnizat este instalat, driver-ul USB este instalat automat.

1 Porniți calculatorul și introduceți discul CD-ROM (furnizat) în drive-ul de disc.

Este afișată interfața cu meniul de instalare.



- Dacă aceasta nu apare, faceți clic dublu pe  (My Computer) → .

2 Faceți clic pe [Install].

Este afișată interfața de alegere a limbii folosite la afișare pe ecran “Choose Setup Language”.

3 Selectați limba dorită, apoi faceți clic pe [Next].

Este afișată interfața [Location Settings].

4 Selectați regiunea ([Region]) și țara/ zona ([Country / Area]), după care faceți clic pe [Next].

Când pe ecran apare [Welcome to the InstallShield Wizard for Sony Picture Utility], faceți clic pe [Next].

Pe ecran apare “License Agreement” (*Convenția de licență*).

Citiți cu atenție convenția. Dacă acceptați termenii stipulați, faceți clic pe butonul alăturat mesajului [I accept the terms of the license agreement] (*accept termenii convenției de licență*) și apoi faceți clic pe [Next].

5 Urmăriți instrucțiunile afișate pe ecran pentru ca instalarea să fie definitivată.

- Când apare mesajul care vă solicită repornirea calculatorului pentru confirmare, reporniți-l urmând instrucțiunile de pe ecran.
- În funcție de sistemul de operare utilizat de calculatorul dumneavoastră, poate fi instalat Direct X.

6 Scoateți discul din calculator după ce ați instalat software-ul.

După instalarea aplicației software, pe desktop apare simbolul unei treceri directe (shortcut) pentru pagina de internet destinată înregistrării clienților.

Odată ce v-ați înregistrat pe pagina de internet, puteți obține asistență privind siguranța și utilizarea dedicată clienților.

<http://www.sony.net/registration/di>

Copierea imaginilor pe calculator

Această secțiune descrie procesul folosind spre exemplificare un calculator Windows.

Puteți copia imagini de la camera foto la calculator după cum urmează.

Pentru un calculator cu slot pentru “Memory Stick”

Scoateți unitatea “Memory Stick Duo” din cameră și introduceți-o în Adaptorul Memory Stick Duo. Introduceți adaptorul Memory Stick Duo în calculator, apoi copiați imaginile.

- Puteți copia imaginile introducând unitatea “Memory Stick Duo” în slotul care îi este destinat la calculator indiferent dacă sistemul de operare utilizat este Windows 95 / 98 / 98 Second Edition / NT/Me.
- Dacă nu este recunoscută o memorie “Memory Stick PRO Duo”, consultați pagina 119.

Pentru un calculator fără slot pentru “Memory Stick”

Realizați o conexiune USB și urmați etapele de la 1 la 4 ale procedurii de la pagina 91 la 95 pentru a copia imagini.

- Dacă utilizați Windows 2000, instalați aplicația software (furnizată) înainte de a acționa în continuare aparatul. În cazul Windows XP, instalarea nu este necesară.
- Interfețele prezentate în această secțiune sunt exemplificări pentru copierea imaginilor de pe “Memory Stick Duo”.
- Această cameră nu este compatibilă cu versiunile 95/98/98 Second Edition/NT/Me ale sistemului de operare Windows. Dacă folosiți un calculator fără slot pentru Memory Stick, utilizați un dispozitiv de citire/ scriere pentru Memory Stick pentru a copia imaginile de pe “Memory Stick Duo” pe calculator.
- Pentru copierea imaginilor din memoria internă pe calculator, mai întâi copiați imaginile pe “Memory Stick Duo”, apoi pe calculator.

Etapa 1 : Pregătirea camerei și a calculatorului

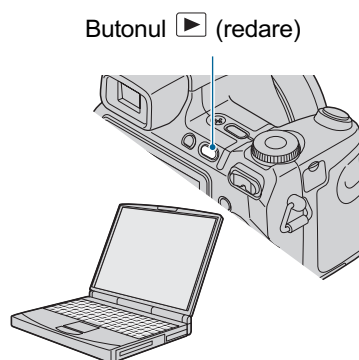
1 Introduceți în camera foto unitatea “Memory Stick Duo” având înregistrate pe ea imaginile care vă interesează.

- Când copiați imagini în memoria internă, acest pas nu este necesar.

2 Introduceți în camera foto un acumulator încărcat suficient sau cuplați aparatul la o priză de perete prin intermediul adaptorului de rețea (nu este furnizat).

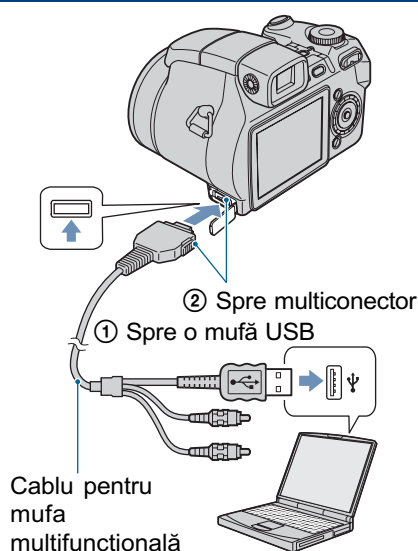
- Când copiați imaginile de la camera foto pe calculator folosind alimentarea de la un acumulator care mai are puțină energie înmagazinată, operația poate eșua sau informațiile se pot deteriora în cazul în care acumulatorul se descarcă prea repede.

3 Apăsați butonul (redare) pentru a porni calculatorul.



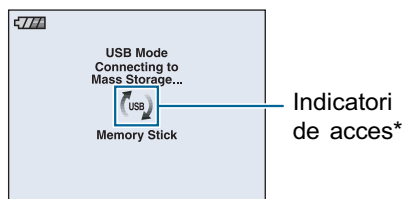
Copierea imaginilor pe calculator

Etapa 2 : Conectarea camerei și a calculatorului



- În cazul Windows XP, pe desktop apare fereastra AutoPlay.

Pe afișajul cu cristale lichide al camerei foto apare mesajul “Connecting to Mass Storage”.



La realizarea pentru prima dată a conexiunii USB, calculatorul rulează în mod automat programul pentru a recunoaște camera foto. Vă rugăm să așteptați.

* Pe durata sesiunii de comunicare dintre cameră și calculator, pe ecran apare simbolul * (USB).

Nu acționați calculatorul câtă vreme acest indicator este afișat. Puteți folosi din nou calculatorul după ce indicatorul afișat este înlocuit cu simbolul USB.

- Dacă nu apare mesajul “Connecting to Mass Storage”, alegeți pentru [USB Connect] varianta [Mass Storage] (p. 76).

- Când aplicația software (furnizată) a fost instalată, poate fi afișată interfața [Import Images] (pag. 98). În acest caz, puteți importa direct imagini folosind “Picture Motion Browser”.

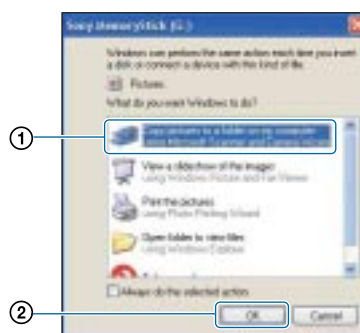
Etapa 3-A: Copierea imaginilor pe calculator

XP

- Pentru Windows 2000, urmați procedura explicată la “Etapa 3-B : Copierea imaginilor pe calculator”, la pagina 93.
- Pentru Windows XP, când nu este afișată automat interfața pe ecran, urmați procedura explicată la “Etapa 3-B : Copierea imaginilor pe calculator”, la pagina 93.

Această secțiune descrie un exemplu de copiere a imaginilor în directorul “My Documents”.

1 După realizarea conexiunii USB la Etapa 2, faceți clic pe [Copy pictures to a folder on my computer using Microsoft Scanner and Camera wizard] → [OK] pentru ca interfața să apară automat pe ecran.



Este afișată interfața “Scanner and Camera Wizard”.

Copierea imaginilor pe calculator

2 Faceți clic pe [Next].

Sunt afișate imaginile stocate pe cardul “Memory Stick Duo” al camerei.

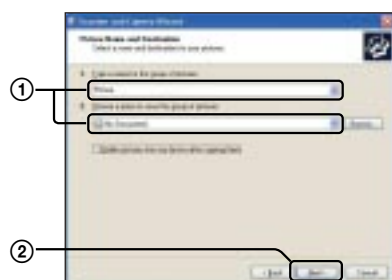
- Dacă nu este introdusă nici o unitate “Memory Stick Duo” în aparat, vor apărea imaginile din memoria internă.

3 Faceți clic pe caseta de bifare corespunzătoare imaginilor care nu vă interesează pentru a le dezactiva marcajul, astfel acestea ne mai fiind copiate, apoi faceți clic pe [Next].



Este afișată interfața “Picture Name and Destination” (*Denumirea imaginii și destinația ei*).

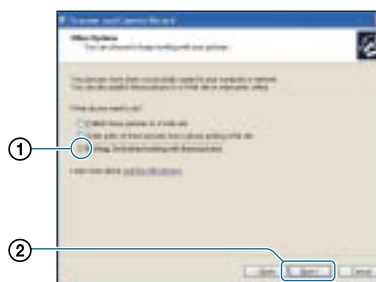
4 Selectați o denumire și o destinație pentru imagini, apoi faceți clic pe [Next].



Începe copierea imaginilor. Când copierea se încheie, pe ecran apare interfața “Other Options” (*Alte opțiuni*).

- Această secțiune prezintă un exemplu de copiere a imaginilor în directorul “My Documents”.

5 Faceți clic pe butonul corespunzător indicației [Nothing. I'm finished working with these pictures] (*Nimic. Am încheiat lucrul cu aceste imagini*) pentru a-l selecta, apoi faceți clic pe [Next].



Este afișată interfața “Completing the Scanner and Camera Wizard”.

6 Faceți clic pe [Finish].

Interfața dispare.

- Pentru a continua copierea altor imagini deconectați cablul pentru mufa multifuncțională (pag. 95). După aceea urmați procedura explicată la “Etapa 2 : Conectarea camerei și a calculatorului” de la pagina 92.

Copierea imaginilor pe calculator

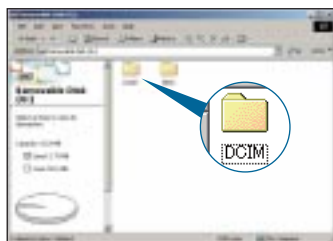
Etapa 3-B: Copierea imaginilor pe calculator

2000

- Pentru Windows XP, urmați procedura explicată la “Etapa 3-A : Copierea imaginilor pe calculator” (pag. 92).

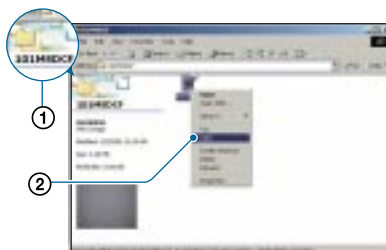
Această secțiune descrie un exemplu de copiere a imaginilor în directorul “My Documents”.

1 Faceți dublu clic pe [My Computer] → [Removable Disk] → [DCIM].



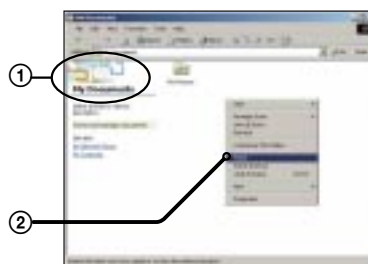
- Dacă nu este afișat simbolul “Removable Disk”, consultați pagina 119.

2 Faceți dublu-clic pe directorul unde sunt stocate fișierele cu imagini pe care vreți să le copiați. Apoi faceți clic-dreapta pe un fișier cu imagini pentru a fi afișat meniul, după care faceți clic pe [Copy].



- Vedeți pagina 96 pentru locația din memorie a imaginilor stocate.

3 Faceți dublu clic pe directorul [My Documents]. Faceți apoi clic-dreapta în fereastra “My Documents” pentru a fi afișat meniul și apoi clic pe [Paste].



Fișierele cu imagini sunt copiate în directorul “My Documents”.

- Dacă în directorul de destinație a copierii există o imagine cu aceeași denumire, va fi afișat mesajul de confirmare a operației de suprascriere. Dacă datele noi sunt suprascrise peste cele deja existente, datele fișierului original vor fi șterse. Pentru a copia un fișier cu imagini pe calculator fără a-l suprascrie peste un altul, modificați denumirea fișierului, apoi copiați-l. Țineți însă seama că, după modificarea denumirii unui fișier (pag. 97), este posibil ca acesta să nu mai poată fi redat de camera dvs. foto.

Copierea imaginilor pe calculator

Etapa 4 : Vizualizarea imaginilor pe calculator

Această secțiune descrie procedeul de vizionare a imaginilor copiate din directorul "My Documents".

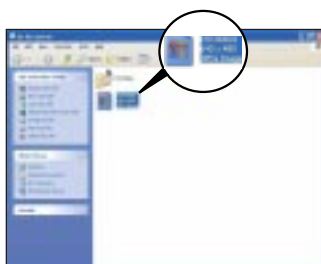
1 Faceți clic pe [Start] → [My Documents].



Este afișat conținutul directorului "My Documents".

- Dacă nu folosiți Windows XP, faceți un clic dublu pe [My Documents] de pe desktop.

2 Faceți dublu-clic pe fișierul cu imaginea dorită.




Imaginea va fi afișată.

Pentru a șterge conexiunea USB


Efectuați mai întâi procedurile prezentate în continuare dacă :

- Deconectați cablul pentru mufa multifuncțională.
- Scoateți cardul "Memory Stick Duo".
- Introduceți o unitate "Memory Stick Duo" în camera foto după copierea imaginilor din memoria internă.
- Opriți camera digitală.

- 1 Faceți clic dublu pe  din bara cu simbolurile programelor rezidente.



Faceți dublu clic aici

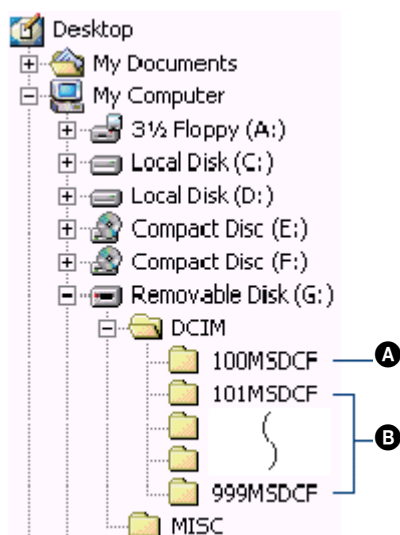
- 2 Faceți clic pe  (USB Mass Storage Device) → [Stop].
- 3 Confirmați dispozitivul în fereastra de confirmare, apoi faceți clic pe [OK].
- 4 Faceți clic pe [OK].
Dispozitivul este deconectat.
 - Pasul 4 nu este necesar în mediul Windows XP.

Copierea imaginilor pe calculator

Locația de memorie a fișierelor cu imagini și denumirea acestora

Fișierele cu imagini înregistrate de camera foto sunt grupate în directoare în memoria “Memory Stick Duo”.

Exemplu : structura directoarelor în Windows XP



- A** Director care conține datele imaginilor înregistrate cu o cameră foto digitală care nu dispune de funcția de creare a unui director nou.
- B** Director care conține datele imaginilor înregistrate cu camera dvs. foto.
Dacă nu au fost create directoare noi, există numai următoarele directoare :
 - pe “Memory Stick Duo” :
“101MSDCF”,
 - în memoria internă :
“101_SONY”.
- Nu se pot înregistra imagini în directoarele “100MSDCF”. Imaginile din aceste directoare pot fi doar vizualizate.
- Nu se pot înregistra/rede imaginile în/din directorul “MISC”.

- Fișierele cu imagini sunt denumite în modul următor. □□□□ reprezintă un număr oarecare cuprins între 0001 și 9999. Secțiunea numerică a numelui unui fișier înregistrat în modul film și cea a fișierului cu imagini index corespunzător sunt aceleași.

- Fișiere cu fotografii :

DSC0□□□□.JPG

- Fișiere cu filme :

MOV0□□□□.MPG

- Fișiere cu imagini index înregistrate odată cu un film :

MOV0□□□□.THM

- Pentru informații suplimentare despre directoare consultați paginile 69 și 72.

Vizualizarea cu ajutorul camerei a imaginilor stocate pe un calculator (folosind o unitate de memorie “Memory Stick Duo”)

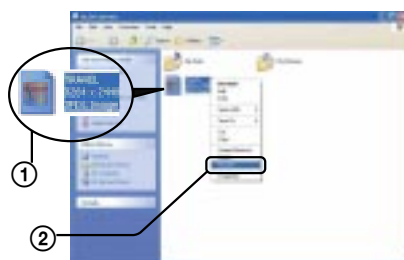
Această secțiune folosește ca exemplu un calculator Windows.

Când un fișier cu imagini copiat pe calculator nu mai rămâne pe unitatea de memorie “Memory Stick Duo”, puteți revedea respectiva imagine cu ajutorul camerei foto, copiind fișierul ce o conține de pe calculator pe un card “Memory Stick Duo”.

- Pasul 1 nu este necesar dacă numele fișierului stabilit cu camera foto nu a fost schimbat.
- În funcție de dimensiunea imaginii, este posibil să nu o puteți vizualiza.
- Redarea imaginilor procesate pe calculator și a celor fotografiate cu alte echipamente decât această cameră foto nu este garantată.
- Dacă nu există un director în care să fie stocate fișierele cu imagini, creați mai întâi unul cu ajutorul camerei foto (pag. 72), apoi copiați aici fișierele cu imagini.

1 Faceți clic-dreapta pe fișierul cu imaginea care vă interesează, apoi clic pe [Rename] (*redenumire*). Schimbați numele fișierului alocându-i unul de forma “DSC0□□□□”.

□□□□ reprezintă oricare număr cuprins între 0001 și 9999.

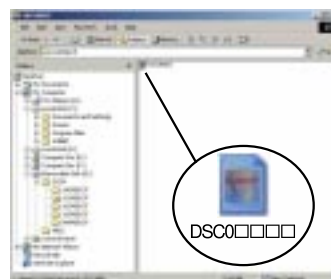


- Dacă sunt afișate mesaje de confirmare a suprascrierii datelor, introduceți alte cifre.

- În funcție de configurarea calculatorului, poate să apară și extensia. În cazul fotografiilor extensia este “JPG”, iar cea în cazul unui film este “MPG”. Nu modificați această extensie.

2 Copiați fișierul de imagine într-un director al unității “Memory Stick Duo”, respectând procedura de mai jos.

- ① Faceți clic-dreapta pe fișierul cu imaginea, apoi clic pe [Copy].
- ② Faceți dublu clic pe [Removable Disk] sau pe [Sony MemoryStick] aflate în [My Computer].
- ③ Faceți clic-dreapta pe directorul [□□□MSDCF] inclus în directorul [DCIM], apoi faceți clic pe [Paste].
 - □□□ reprezintă un număr cuprins între 100 și 999.



Utilizarea aplicației software “Picture Motion Browser” (furnizată)

Puteți utiliza mai mult ca oricând fotografiile și filmele înregistrate cu camera digitală, profitând de aplicația software furnizată.

Această secțiune prezintă succint aplicația “Picture Motion Browser” și furnizează instrucțiunile de bază pentru aceasta.

Prezentare generală a aplicației “Picture Motion Browser”


Cu “Picture Motion Browser” puteți :

- Să importați imagini înregistrate cu camera și să le afișați la calculator.
- Să organizați imaginile pe calculator în ordine cronologică, în funcție de data la care au fost înregistrate, pentru a le viziona.
- Să retușați (de exemplu Red Eye Reduction etc.), să imprimați și să transmiteți fotografiile sub formă de documente atașate, să modificați data înregistrării și altele.
- Fotografiile pot fi imprimate sau stocate având data inserată.
- Puteți crea un disc cu date folosind un drive pentru inscripționat discuri CD sau DVD.
- Pentru detalii legate de “Picture Motion Browser”, consultați documentația Help.

Pentru a avea acces la Help, faceți clic pe [Start] → [All Programs] (în Windows 2000, [Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Help] → [Picture Motion Browser].


Lansarea și părăsirea aplicației “Picture Motion Browser”

Lansarea “Picture Motion Browser”:

Faceți dublu clic pe simbolul  (Picture Motion Browser) de pe desktop sau din meniul Start : Faceți clic pe [Start] → [All Programs] (în Windows 2000, [Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Picture Motion Browser].

- Când lansați pentru prima dată aplicația “Picture Motion Browser”, pe ecran apare un mesaj de confirmare asociat cu Information Tool (ustensilă de informare). Selectați [Start]. Această funcție vă informează asupra noutăților apărute, spre exemplu asupra variantelor actualizate de software. Puteți modifica ulterior acest reglaj.

Părăsirea “Picture Motion Browser”:


Faceți clic pe butonul  din colțul din dreapta sus al ecranului.

Instrucțiuni de bază


Urmați acești pași pentru a importa și vizualiza imagini de la camera digitală.

Importul imaginilor

1 Verificați dacă rulează “Media Check Tool”*.

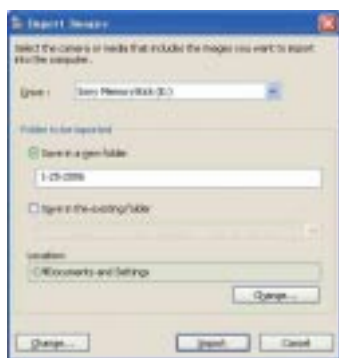
Căutați simbolul  (Media Check Tool) în bara de programe.

* “Media Check Tool” este un program care detectează automat și importă imagini când este introdusă o unitate “Memory Stick” în aparat sau când este conectată camera.

- Dacă simbolul  nu apare : Faceți clic pe [Start] → [All Programs] (în Windows 2000, [Programs]) → [Sony Picture Utility] → [Tools] → [Media Check Tool].

2 Conectați camera la calculator prin cablul pentru mufa multifuncțională.

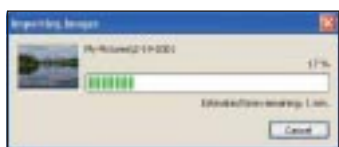
După ce camera este detectată automat, este afișată interfața [Import Images].



- Dacă utilizați slotul pentru Memory Stick, consultați mai întâi pagina 91.
- În Windows XP, dacă apare fereastra Auto Play Wizard, închideți-o.

3 Importul imaginilor.

Pentru a porni importul de imagini, faceți clic pe butonul [Import].



Implicit, imaginile sunt importate într-un director creat în “My Pictures”, care are ca denumire data la care acestea au fost importate.

- Pentru instrucțiuni privind trecerea la alt “Director unde să fie importate imaginile”, consultați pagina 102.

Vizualizarea imaginilor

1 Verificarea imaginilor importate.

Când importul datelor se încheie, se lansează “Picture Motion Browser”.

Sunt afișate reprezentările de dimensiuni reduse ale imaginilor.



- Directorul “My Pictures” este stabilit ca director implicit corespunzător “Viewed folders” (*directoare vizionate*).
- Puteți face dublu clic pe o reprezentare de dimensiuni reduse a imaginilor pentru ca aceasta să fie afișată singură pe ecran.

2 Vizualizarea imaginilor din “Viewed folders” aranjate după data la care au fost înregistrate, folosind un calendar.

- ① Faceți clic pe [Calendar].

Apare o listă a anilor în care au fost înregistrate imaginile.

- ② Faceți clic pe anul care vă interesează. Sunt afișate imaginile înregistrate în anul respectiv, aranjate în ordine calendaristică, după data înregistrării.

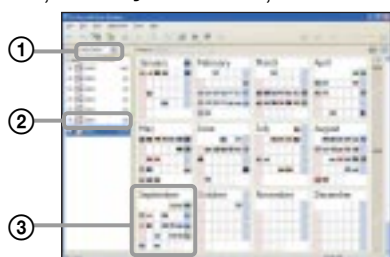
- ③ Pentru afișarea imaginilor după lună, faceți clic pe luna dorită.

Sunt afișate reprezentările de dimensiuni reduse ale imaginilor înregistrate în luna respectivă.

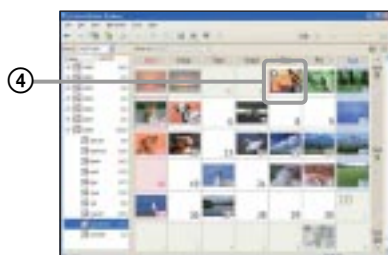
Utilizarea aplicației software “Picture Motion Browser” (furnizată)

- ④ Pentru afișarea imaginilor după oră, faceți clic pe data dorită. Reprezentările de dimensiuni reduse ale imaginilor înregistrate în ziua respectivă sunt afișate aranjate în funcție de ora la care au fost înregistrate.

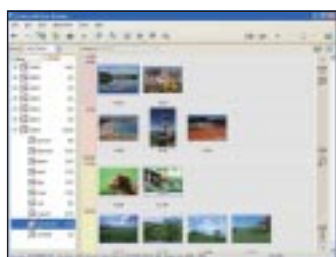
Interfața de afișare în funcție de an



Interfața de afișare în funcție de lună



Interfața de afișare în funcție de oră




- Pentru a lista imaginile înregistrate într-un anumit an sau lună, faceți clic pe perioada respectivă afișată în partea stângă a ecranului.


3 Afișarea imaginilor în mod separat.

În interfața de afișare după oră, faceți dublu clic pe reprezentarea de dimensiuni reduse a imaginii pentru ca aceasta să fie afișată într-o fereastră separată.





- Puteți realiza montaje ale imaginilor afișate făcând clic pe butonul  din bara de comenzi.

Afișarea imaginilor pe întreg ecranul

Pentru ca imaginile curente să fie prezentate succesiv, pe întreg ecranul, faceți clic pe butonul .



- Pentru a rula succesiunea de imagini sau pentru ca aceasta să facă o pauză, faceți clic pe butonul  din partea din stânga jos a ecranului.
- Pentru ca succesiunea de imagini să se întrerupă, faceți clic pe butonul  aflat în partea din stânga jos a ecranului.

Crearea unui disc de date

Imaginile pot fi stocate pe un CD sau pe un DVD sub forma unui disc cu date.

- Este necesar un dispozitiv de inscripționat discuri CD sau DVD.
- Pentru crearea unui disc cu date, puteți folosi următoarele tipuri de discuri :
 - CD-R/RW (12 cm),
 - DVD±R/RW (12 cm),
 - DVD±R DL (12 cm).

1 Selectați imaginile care să fie stocate pe disc.

- Pentru a selecta imagini consecutive, faceți clic mai întâi pe imagine, apoi apăsați și țineți apăsat butonul “Shift” făcând în același timp clic pe următoarea imagine.
- Pentru a selecta două sau mai multe imagini care nu sunt consecutive, apăsați și țineți apăsat butonul “Ctrl”, făcând clic pe imaginile dorite.

2 Faceți clic pe din bara cu ustensile.

Este afișată interfața [Create Data Disc] (Crearea unui disc cu date).

3 Faceți clic pe [Start].

4 Urmați instrucțiunile pentru a continua crearea discului de date.

- Pentru a adăuga imaginile dorite, marcați-le și deplasați-le în interfața [Create Data Disc].

Selectarea tuturor imaginilor dintr-un director

Faceți clic pe clapeta [folders] (directoare), apoi faceți clic dreapta pe simbolul directorului dorit și selectați [Create Data Disc] (Crearea unui disc cu date). Pot fi selectate toate imaginile dintr-un director.

Utilizarea facilității Map View pentru a localiza imaginile pe o hartă

Dacă fotografiile dvs. au asociate informații legate de localizare, puteți vizualiza plasarea lor pe o hartă on line, apelând la facilitatea Map View.

- Pentru a utiliza funcția Map View, calculatorul dvs. trebuie conectat la Internet.

1 Selectați reprezentarea de mici dimensiuni a unei imagini care este marcată cu simbolul .

2 Faceți clic pe .

Este afișată fereastra principală a facilității Map View.



- Hărțile și imaginile preluate de satelit sunt furnizate de serviciul de cartografiere Google Maps.

- Puteți adăuga ulterior informații legate de localizare, apelând la facilitatea Map View. Pentru detalii, consultați documentația Help pentru Map View.

Alte funcții

Pregătirea imaginilor stocate la calculator pentru a fi vizionate

Pentru a le vizualiza, înregistrați directorul care conține imaginile ca unul dintre cele “Viewed folders” (directoare vizionate).

1 Faceți clic pe din interfața principală sau alegeți [Register Folders to View] din meniul [File].

Este afișată interfața de reglaje pentru stabilirea directorelor vizionate (“Viewed folders”).



2 Specificați directorul cu imagini pentru importarea în directorul pe care vreți să îl declarați ca fiind “Viewed folders” (director vizionat).

3 Faceți clic pe [OK].

Informațiile privind imaginea sunt înregistrate în baza de date.

- Imaginile din oricare subdirector al directorelor vizionate sunt de asemenea înregistrate.

Pentru a schimba “Directorul de importat”

Pentru a schimba “Directorul care să fie importat”, accesați interfața “Import Settings” (Reglaje pentru import).

1 Alegeți [Import Settings] → [Location for Imported Images] din meniul [File].

Este afișată interfața “Location for Imported Images” (Locația imaginilor importate).



2 Alegeți directorul care să fie importat (“Folder to be imported”).



- Puteți stabili directorul care să fie importat dintre cele înregistrate ca directoare vizionate (“Viewed folders”).

Actualizarea informațiilor privind înregistrarea imaginilor

Pentru a actualiza informațiile privind imaginile, alegeți [Update Database] din meniul [Tools].


- Actualizarea bazei de date poate dura o vreme.
- Dacă redenumiți directoarele sau fișierele de imagine din “Viewed folders”, acestea nu pot fi afișate cu acest software. În respectivul caz, actualizați baza de date.

Stocarea imaginilor având data inserată

- 1 Faceți dublu clic pe imagine pentru a fi afișată.
- 2 Faceți clic pe  și selectați [Insert Date] din lista extensibilă.
- 3 Selectați culoarea și poziția dorite, apoi faceți clic pe [OK].
- 4 Faceți clic pe  pentru stocarea imaginii.

Utilizarea aplicației software “Picture Motion Browser” (furnizată)

Imprimarea imaginilor cu dată

- ① Selectați fotografia pe care vreți să o imprimați.
- ② Faceți clic pe  din bara cu ustensile.
- ③ Faceți clic pe caseta de bifare corespunzătoare [Print date taken] (*imprimarea datei la care a fost înregistrată fotografia*) din meniul Print Options.
- ④ Faceți clic pe [Print] (*imprimare*).

Dezinstalarea “Picture Motion Browser”

- ① Faceți clic pe [Start] → [Control Panel] (în Windows 2000, [Start] → [Settings] → [Control Panel]), apoi faceți clic dublu pe [Add / Remove Programs].
- ② Selectați [Sony Picture Utility], apoi faceți clic pe [Remove] (în Windows 2000, [Change / Remove]) pentru a executa operația de dezinstalare.

Utilizarea aplicației software “Music Transfer” (furnizată)

Puteți schimba fișierele de muzică care sunt prestabilite din fabrică cu altele pe care le preferați, folosind aplicația “Music Transfer” de pe discul furnizat. Aveți de asemenea posibilitatea de a șterge sau de a adăuga aceste fișiere oricând doriți.

Adăugarea / Schimbarea fișierelor de muzică cu ajutorul aplicației “Music Transfer”

Formatele muzicale pe care le puteți transfera cu ajutorul aplicației “Music Transfer” sunt prezentate în continuare :

- Fișiere MP3 stocate pe hard diskul calculatorului dvs.,
- Muzică de pe CD-uri,
- Piese muzicale anterior înregistrate cu această cameră.

- Pentru a reveni la fișierul de muzică stabilit din fabrică pentru această cameră.

① Efectuați operația [Format Music] la pasul ③.






② Executați operația [Restore defaults] din “Music Transfer”.

Toate fișierele de muzică revin la cele stabilite implicit din fabrică, iar pentru [Music] din meniul [Slide Show] este aleasă varianta [Off].

- Puteți inițializa fișierele de muzică readucându-le la varianta implicită, folosind [Initialize] (pagina 75), însă astfel veți inițializa și alte elemente de reglaj.
- Pentru detalii legate de “Music Transfer”, apăsați și la documentația on-line din “Music Transfer”.

1 Apăsați butonul HOME pentru a fi afișată interfața HOME.

2 Selectați  (Imprimare, Altele) cu  /  de la butonul de comandă, selectați  Music Tool] cu  / , apoi apăsați .

3 Selectați [Download Music] cu  /  /  / , apoi apăsați .

Este afișat mesajul “Connect to PC” (conectare la calculator).

4 Realizați o conexiune USB între camera digitală și calculator.

5 Lansați “Music Transfer”.

6 Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a adăuga / modifica fișierele de muzică.

Utilizarea unui calculator Macintosh

Puteți copia imagini pe calculatorul dumneavoastră Macintosh.

- Aplicația “Picture Motion Browser” nu este compatibilă cu calculatoarele Macintosh.

Configurația recomandată pentru calculator

Pentru calculatorul conectat la camera digitală, este recomandată următoarea configurație.

Configurația recomandată pentru copierea imaginilor

S.O.(preinstalat) : Mac OS 9.1/9.2/Mac OS X (v10.1 ÷ v10.4)

Conector USB : standard

Configurația recomandată pentru utilizarea “Music Transfer”

SO (preinstalat) : Mac OS X (v10.3 ÷ v10.4)

CPU : iMac, eMac, iBook, PowerBook, Power Mac seriile G3/ G4/ G5, Mac mini.

Memorie : 64 MB sau mai mult (se recomandă 128 MB sau mai mult)

Hard Disk : Spațiul liber pe hard disk necesar pentru instalare : aprox. 250 MB.

Note privind conectarea camerei foto la calculator

- Nu este garantată funcționarea în cazul tuturor configurațiilor enumerate anterior.
- Dacă veți conecta două sau mai multe echipamente USB simultan la același calculator, este posibil ca unele aparate, inclusiv camera dvs. foto, să nu funcționeze, depinzând de tipul de echipamente USB utilizate.
- Nu este garantată funcționarea când folosiți un hub USB.
- Conectați camera folosind o interfață USB compatibilă cu transferul USB de viteză mare (USB 2.0) care vă va permite un transfer superior (viteză de transfer mare).

Această cameră este compatibilă cu Hi-Speed USB (USB 2.0).

- Există trei modalități de realizare a conexiunii USB, când cuplați un calculator:
 - [AUTO] (variante implicită),
 - [Mass Storage],
 - [PictBridge].

Această secțiune descrie pentru exemplificare modalitățile corespunzătoare variantelor [AUTO] și [Mass Storage]. Pentru detalii legate de [PictBridge], consultați pagina 76.

- Când calculatorul revine din starea Suspend sau Sleep, este posibil să nu fie reluată simultan și comunicarea dintre camera dvs. și calculator.

Copierea și vizualizarea imaginilor pe calculator

1 Pregătirea camerei și a calculatorului Macintosh.

Efectuați procedura descrisă la “Etapa 1 : Pregătirea camerei și a calculatorului” de la pagina 91.

2 Conectarea cablului pentru mufa multifuncțională.

Efectuați procedura descrisă la “Etapa 2 : Conectarea camerei la calculator” de la pagina 92.

3 Copierea fișierelor cu imagini în calculatorul Macintosh.

- ① Faceți dublu clic pe pictograma nou-recunoscută → [DCIM] → folderul în care doriți să fie stocate imaginile copiate.
 - ② Marcați și deplasați (drag and drop) fișierele cu imagini peste pictograma hard disk-ului. Fișierele cu imagini sunt copiate pe hard disk.
- Pentru detalii privind localizarea imaginilor și denumirile fișierelor, consultați pagina 96.

4 Vizualizarea imaginilor pe calculatorul personal.

Faceți dublu clic pe pictograma hard diskului → pe fișierul cu imaginea dorită din directorul ce conține fișierele copiate pentru a-l deschide.

Pentru a șterge conexiunea USB

Efectuați mai întâi procedurile listate mai jos atunci când :

- Decuplați cablul pentru mufa multifuncțională.
- Scoateți unitatea “Memory Stick Duo”,
- Introduceți o unitate “Memory Stick Duo” în camera foto după copierea imaginilor din memoria internă,
- Opriți camera foto.

Marcați și deplasați (drag and drop) simbolul drive-ului sau cel pentru unitatea de memorie “Memory Stick Duo” peste simbolul “Trash”.

Camera este deconectată de la calculator.

Adăugarea / schimbarea fișierelor de muzică folosind “Music Transfer”

Puteți înlocui fișierele de muzică stabilite din fabrică, cu altele pe gustul dvs. Puteți totodată să ștergeți sau să adăugați fișierele implicite oricând vreți.

Formatele muzicale pe care le puteți transfera cu ajutorul aplicației “Music Transfer” sunt prezentate în continuare :

- Fișiere MP3 stocate pe hard diskul calculatorului dvs.,
- Muzică de pe CD-uri,
- Piese muzicale anterior înregistrate cu această cameră.

Pentru a instala “Music Transfer”

- Închideți toate celelalte aplicații software înainte de a instala “Music Transfer”.
- Pentru instalare este necesar să vă înregistrați ca Administrator.

① Porniți calculatorul Macintosh și introduceți discul CD (furnizat) în cititorul CD-ROM.

② Faceți dublu-clic pe  (SONYPICUTIL).

③ Faceți clic dublu pe [Music Transfer.pkg] din directorul [MAC].
Începe instalarea programului.

Pentru a adăuga / schimba fișiere de muzică

Vedeți «Adăugarea / Schimbarea fișierelor de muzică folosind “Music Transfer”» la pagina 104.

Asistență tehnică

Informații suplimentare legate de acest produs, precum și răspunsuri la cele mai frecvente întrebări puteți găsi pe Site-ul nostru de Internet dedicat clienților.
<http://www.sony.ro/>

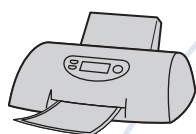


Imprimarea fotografiilor

Cum se imprimă fotografiile

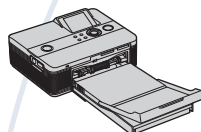
Când imprimați fotografii înregistrate în modul [16:9], ambele margini ale acestora pot fi eliminate, așa că aveți grijă să verificați înainte de imprimare (pagina 122).

Imprimarea directă folosind o imprimantă compatibilă PictBridge (pagina 108)



Puteți tipări fotografiile conectând camera direct la o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.

Imprimarea directă folosind o imprimantă compatibilă "Memory Stick"



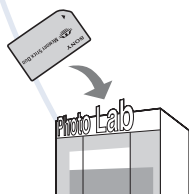
Puteți tipări fotografiile conectând camera direct la o imprimantă compatibilă "Memory Stick". Pentru detalii, consultați manualul de instrucțiuni al imprimantei.

Imprimarea folosind un calculator



Puteți copia fotografiile pe un calculator folosind aplicația "Picture Motion Browser", iar apoi le puteți imprima.
Puteți imprima fotografiile ce conțin data la care au fost înregistrate (pagina 102)

Imprimarea la un magazin specializat (pagina 111)




Puteți duce cardul de memorie "Memory Stick Duo" pe care au fost stocate imagini înregistrate cu camera dvs. la un magazin specializat în imprimarea imaginilor fotografice. Puteți atașa un marcaj **DPOF** (de imprimare) imaginilor care vreți să fie tipărite.

Imprimarea directă folosind o imprimantă compatibilă PictBridge

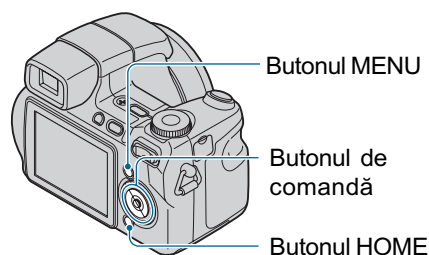
Chiar dacă nu aveți la dispoziție un calculator, puteți printa cu ușurință fotografiile înregistrate cu camera dvs. foto dacă o conectați la o imprimantă compatibilă cu standardul PictBridge.

PictBridge

- “PictBridge” este bazat pe un standard CIPA. (CIPA : Camera & Imaging Products Asociacion - *Asociația pentru Camere și Produe pentru Imagine*)
- Nu se pot imprima filmele.
- Când este recepționată o notificare de eroare de la imprimantă, indicatorul  clipește pe ecranul camerei. Verificați imprimanta conectată.


Etapa 1: Pregătirea camerei

Pregătiți camera pentru a o conecta la imprimantă prin cablul pentru mufa multifuncțională. Când conectați camera la o imprimantă care este recunoscută dacă pentru [USB Connect] este aleasă varianta [AUTO], Etapa 1 nu este necesară.



- Se recomandă utilizarea unui acumulator complet încărcat pentru a se evita întreruperea alimentării în cursul imprimării.

1 Apăsați butonul HOME pentru a fi afișată interfața HOME.

2 Selectați  (Settings) cu ◀/▶ de la butonul de comandă, selectați [φT Main settings] cu ▲/▼, apoi apăsați ●.

3 Selectați [φ₂ Main settings 2] cu ▲/▼/◀/▶, selectați [USB Connect], apoi apăsați ●.

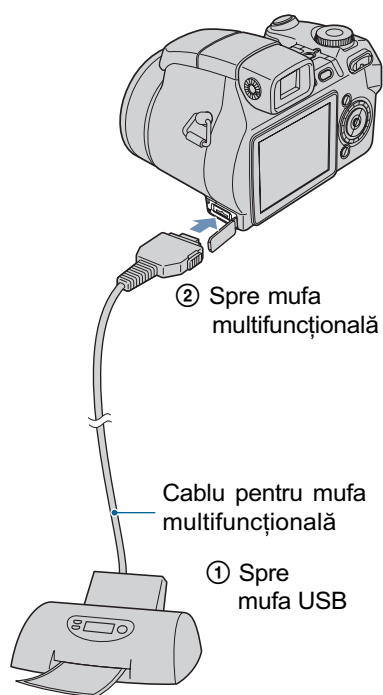
4 Selectați [PictBridge] cu ▲/▼, apoi apăsați ●.

Este stabilit modul USB de funcționare.


Imprimarea directă folosind o imprimantă compatibilă PictBridge

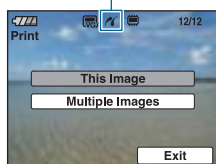
Etapa 2: Conectarea camerei la imprimantă

1 Conectați camera la imprimantă.






2 Apăsați butonul (Redare) și porniți camera și imprimanta.

După ce este realizată conexiunea, pe ecranul LCD al camerei apare indicatorul .



Camera va porni în modul redare, iar pe ecranul LCD vor fi afișate o imagine și meniul de imprimare.

Etapa 3: Selectarea unei imagini pe care doriți să o imprimați






Selecțați [This Image] (*Această imagine*) sau [Multiple Images] (*Mai multe imagini*) cu butoanele /, apoi apăsați .



Dacă selecțați [This Image] (*Această imagine*)

Este imprimată imaginea selectată. Treceți la pasul 4.

Dacă selecțați [Multiple Images] (*Mai multe imagini*)

Puteți imprima mai multe imagini selectate.

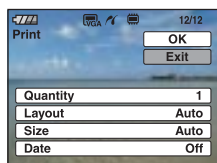
- 1 Selecțați cu ajutorul / imaginea care vreți să fie imprimată, apoi apăsați . Pe imaginea selectată apare marcajul .
- 2 Apăsați MENU pentru a fi afișat meniul.
- 3 Selecțați [OK] cu butonul de comandă, apoi apăsați .

După ce selecțați [Multiple Images] în interfața index, puteți imprima toate imaginile dintr-un director activând bara de selecție a directorului respectiv cu  și atașând marcajul  directorului respectiv.

Imprimarea directă folosind o imprimantă compatibilă PictBridge

Etapa 4: Imprimare

1 Stabiliți reglajele pentru imprimarea cu butonul de comandă.



[Quantity] (cantitate)

Când pentru [Layout] este aleasă varianta [1-up/Borderless] sau cea [1-up/Border]:

Alegeți numărul de coli pe care să fie imprimată fotografia selectată. Aceasta va apărea o singură dată pe fiecare dintre coli.

Când pentru [Layout] nu este aleasă varianta [1-up/Borderless] sau cea [1-up/Border]:

Alegeți numărul de grupuri de imagini care să fie imprimate ca imagini index.

Când la Pasul 1 este selectată opțiunea [This image]: alegeți numărul de exemplare ale unei imagini ce pot fi aranjate pentru imprimarea pe o singură coală.

- În funcție de numărul de imagini-index, este posibil să nu poată fi toate incluse pe o singură coală de hârtie.

[Layout] (așezare în pagină)

Selectează numărul de imagini pe care vreți să le imprimați împreună pe o singură coală.

[Size] (dimensiune)

Este stabilită dimensiunea colii de hârtie.

[Date] (data)

Pentru a fi inserată data și ora pe imagini, selectați [Data] sau [Day&Time].

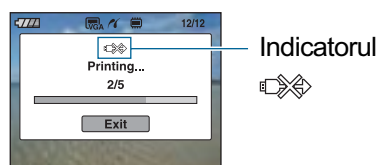
- Dacă alegeți varianta [Date], data va fi exprimată în forma selectată de dumneavoastră (pag. 83). În funcție de imprimantă, este posibil ca opțiunea privind data să nu fie disponibilă.

2 Selectați [OK] folosind ▲, apoi apăsați ●.

Imaginea este imprimată.

- Nu deconectați cablul pentru mufa multifuncțională cât timp indicatorul

 (Conectare PictBridge) este afișat pe ecranul LCD.



Pentru a imprima alte imagini.

Selectați [Multiple Images], apoi reluați procedura începând cu pasul 3.

Etapa 5 : Încheierea imprimării

Verificați dacă interfața a revenit la cea de la Etapa 2 și decuplați cablul pentru mufa multifuncțională de la camera foto.

Imprimarea fotografiilor la un magazin specializat

Puteți duce o unitate de memorie “Memory Stick Duo” care conține imagini fotografiate cu camera dvs. la un magazin care oferă servicii de imprimare fotografică. În cazul în care magazinul dispune de servicii compatibile DPOF, este convenabilă marcarea anterioară a imaginilor care vreți să fie imprimate cu **DPOF** (marcaj pentru imprimare), pentru a nu fi nevoiți a face selecția imaginilor la magazin.

- Imaginile din memoria internă nu pot fi imprimate direct din cameră. Copiați imaginile pe o unitate de memorie “Memory Stick Duo” și transportați unitatea “Memory Stick Duo” la magazin.

Ce este DPOF ?

DPOF (Digital Print Order Format - *Format digital al comenzii de imprimare*) este o funcție care vă permite să atașați un marcaj **DPOF** (marcaj de imprimare) imaginilor de pe “Memory Stick Duo” pe care vreți să le imprimați ulterior.

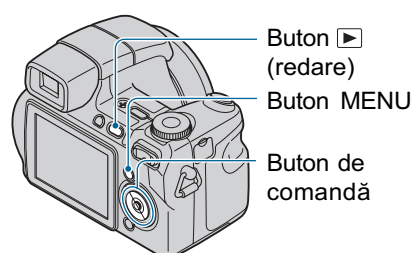
- Imaginile care au marcajul **DPOF** (marcaj de imprimare) pot fi imprimate fie cu un printer care corespunde standardului DPOF, fie cu unul care acceptă standardul PictBridge.
- Nu puteți marca filme pentru a fi imprimate.

Când duceți cardul “Memory Stick” la un magazin specializat

- Contactați în prealabil respectivul magazin pentru a afla dacă este acceptat tipul de “Memory Stick Duo” utilizat de dvs.
- În cazul în care apelați la un magazin care nu acceptă unități de memorie “Memory Stick Duo”, copiați imaginile care vreți să fie imprimate pe un alt suport de înregistrare, spre exemplu pe un disc CD-R și transportați-le astfel.
- Când luați un “Memory Stick Duo”, aveți grijă să aveți la dvs. și un adaptor pentru Memory Stick Duo.
- Înainte de a transporta datele la magazin pentru a fi imprimate, aveți întotdeauna grijă să realizați o copie de siguranță pe un disc.

- Nu puteți stabili numărul de foi imprimate.
- Când doriți să suprapuneți data peste imagini, consultați personalul unui magazin care oferă servicii de imprimare a fotografiilor.

Marcarea unei imagini selectate



1 Apăsați butonul ► (redare).

2 Selectați imaginea care doriți a fi imprimată.

3 Apăsați MENU pentru a fi afișat meniul.

4 Selectați DPOF folosind ▲/▼ de la butonul de comandă și selectați [This image] cu ◀/▶, apoi apăsați ●.

Marcajul **DPOF** este atașat imaginii.



Pentru a înlătura marcajul

Selectați imaginea al cărei marcaj doriți să fie eliminat, apoi apăsați butonul ● la Pasul 3.

Imprimarea fotografiilor la un magazin specializat

Selectarea și marcarea imaginilor

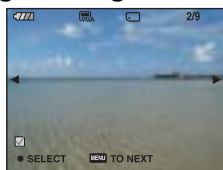
1 Apăsați **MENU** cât timp imaginile sunt afișate în modul imagine unică sau în cel index.

2 Selectați **[DPOF]** cu ▲/▼ și selectați **[Multiple Images]** cu ◀/▶, apoi apăsați ●.

3 Selectați o imagine pe care vreți să o marcați folosind butonul de comandă, apoi apăsați ●.

Marcajul ✓ este atașat imaginii selectate.

O singură imagine



Interfață index

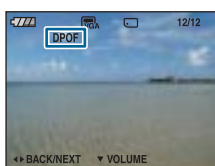


4 Apăsați **MENU**.

5 Selectați **[OK]** cu ▲, apoi apăsați ●.

Marcajul DPOF apare pe ecran.

O singură imagine



Interfață index



Pentru a renunța la selecție

Pentru a renunța, selectați **[Exit]** la Pasul 5, după care apăsați ●.

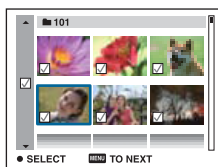
Pentru a înlătura marcajul

Selectați imaginile al căror marcaj doriți să îl înlăturați, apoi apăsați ● la pasul 3.

Pentru a marca toate imaginile dintr-un director

La pasul 3, deplasați cadrul pe bara de selecție a directorului cu ◀, apoi apăsați ● în modul index.

Marcajul ✓ este atașat directorului selectat și tuturor imaginilor.





Soluționarea defecțiunilor

Soluționarea defecțiunilor

Dacă întâlniți vreuna dintre următoarele probleme legate de camera dvs., încercați soluțiile prezentate în continuare.

1 Verificați elementele prezentate de la pagina 114 la pagina 124.

Dacă pe ecran apare un cod de forma “C/E:□□:□□”, consultați pagina 125.

2 Scoateți acumulatorul și introduceți-l din nou după circa un minut, apoi porniți alimentarea.

3 Inițializați reglajele (paginile 75).

4 Consultați dealer-ul dvs. Sony sau un service autorizat local Sony.

Vă rugăm să luați la cunoștință că prin trimiterea camerei foto la un centru de service pentru a fi reparată, vă dați acordul implicit să fie verificat conținutul memoriei interne și a fișierelor de muzică.

Consultați paginile indicate mai jos pentru a găsi explicații ale simptomelor și cauzelor precum și acțiunile corective care se impun.

Acumulator și alimentare 114	“Memory Stick Duo” 121
Fotografierea / Înregistrarea filmelor 114	Memoria internă 121
Vizualizarea imaginilor 118	Imprimare 122
Ștergerea imaginilor / Realizarea de montaje 118	Imprimantă compatibilă PictBridge 122
Calculator 119	Altele 124
Picture Motion Browser 120	

Soluționarea defecțiunilor

Acumulator și alimentare

Acumulatorul nu poate fi montat.

- Montați corect acumulatorul, împingând pârghia de scoatere a acestuia.

Nu puteți porni camera.

- După montarea acumulatorului în cameră, poate trece o perioadă de timp până ce aparatul este alimentat.
- Montați corect acumulatorul.
- Acumulatorul este descărcat. Montați un acumulator încărcat.
- Acumulatorul este complet uzat (pagina 131). Înlocuiți acumulatorul cu altul nou.
- Utilizați un acumulator de tipul recomandat.

Alimentarea se oprește brusc.

- Dacă nu folosiți camera circa trei minute atunci când este alimentată de acumulator, aceasta se va opri automat pentru a se evita consumul inutil al energiei acumulatorului. Reporniți camera.
- Acumulatorul este complet uzat (pagina 131). Înlocuiți-l cu altul nou.

Indicatorul de autonomie este incorect.

- Acest fenomen apare dacă utilizați camera într-un loc cu temperatură foarte ridicată sau foarte scăzută.
- Indicația privind perioada de timp rămasă diferă de cea reală. Descărcați complet și apoi încărcăți complet acumulatorul pentru a corecta indicația afișată.
- Acumulatorul este descărcat. Montați un acumulator încărcat.
- Acumulatorul este complet uzat (pagina 131). Înlocuiți-l cu altul nou.

Acumulatorul nu poate fi încărcat.

- Nu puteți încărca acumulatorul folosind adaptorul de rețea (care nu este furnizat).

Fotografierea / Înregistrarea filmelor

Ecranul LCD nu pornește deși alimentarea este pornită.

- Este pornit vizorul. Porniți ecranul LCD folosind butonul FINDER / LCD.



Imaginea nu este clară în vizor.

- Ajustați corespunzător scala dioptrului cu ajutorul inelului de reglare a vizorului.

Camera dvs. foto nu poate înregistra imagini.

- Verificați capacitatea liberă a memoriei interne sau a cardului "Memory Stick Duo". Dacă acestea sunt complet ocupate, luați una dintre următoarele măsuri :
 - Ștergeți imaginile care nu vă interesează (pag. 45).
 - Schimbați unitatea "Memory Stick Duo".
- Cardul "Memory Stick Duo" folosit are un comutator de protecție la scriere, care este în poziția LOCK (blocat). Puneți comutatorul de protecție la scriere în poziția ce permite înregistrarea (pag. 129).


Soluționarea defecțiunilor

- Nu puteți înregistra imagini în perioada în care se încarcă blițul.
- Când fotografiați, alegeți o altă poziție decât  pentru comutatorul de mod.
- Când filmați, alegeți pentru comutatorul de mod poziția .
- Dimensiunea imaginii este aleasă [640 (Fine)] când înregistrați un film. Luați una dintre următoarele măsuri :
 - Stabiliți altă dimensiune pentru imagine în afară de [640 (Fine)].
 - Utilizați o unitate “Memory Stick PRO Duo”.
- Este atașat capacul lentilelor. Detașați-l.


Înregistrarea unui film se întrerupe.

- Camera oprește în mod automat înregistrarea când dimensiunea fișierului ajunge la aproximativ 2 GB.

Subiectul nu este vizibil pe ecran.

- Camera dvs. este în modul Redare. Apăsăți pe jumătate butonul declanșator, schimbați poziția comutatorului de mod sau apăsați butonul  (Redare) pentru a trece în modul înregistrare (pag. 43).






Funcția de eliminare a neclarităților nu acționează.

- Funcția de eliminare a neclarităților nu acționează când pe ecran apare simbolul .
- Funcția de eliminare a neclarităților nu acționează corespunzător când sunt înregistrate scene de noapte.
- Înregistrați după ce apăsați pe jumătate butonul declanșator ; nu apăsați brusc, complet acest buton.


Înregistrarea durează mult timp.

- Este activată funcția NR slow shutter (NR - reducerea zgomotului) (pagina 21). Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Imaginea nu este focalizată.










- Subiectul este prea apropiat. Înregistrați în modul  Macro (pentru prim planuri). Verificați dacă ați poziționat obiectivul la o distanță mai mare decât distanța minimă permisă care este de aproximativ 1 cm (W) / circa 120 cm (T) la înregistrare (pag. 29).
- Când fotografiați, este aleasă una dintre variantele [ Twilight], [ Landscape] sau [ Fireworks], în modul de Selecție a scenei.
- Când este ales modul  (Advanced Sports Shooting) la Selecția scenei, este posibil să nu se poată focaliza, în cazul în care subiectul este prea apropiat.
- Este selectată funcția de focalizare manuală. Alegeți modul de focalizare automată folosind discul de reglaj (pag. 40).
- Confirmați că reglajul stabilit pentru [Conversion Lens] este corect (pag. 80).

Funcția de mărire nu acționează.

- Nu puteți folosi mărirea inteligentă când pentru dimensiunea imaginii este aleasă una dintre variantele [8M] sau [3:2].
- Mărirea digitală nu poate fi utilizată la înregistrarea filmelor.
- Când pentru [Face Detection] este aleasă variant [On] sau dacă este ales modul  (Advanced Sports Shooting) la Selecția scenei, nu puteți folosi Mărirea digitală.

Soluționarea defecțiunilor





Blițul nu funcționează.

- Pentru bliț este aleasă varianta  (bliț forțat oprit) (pag. 29).
 - Nu puteți folosi blițul când :
 - pentru [REC Mode] (Modul Înregistrare) este aleasă varianta [Burst] sau Expuneri adiacente (pag. 53) ;
 - în modul Selecția scenei este aleasă una dintre variantele  (High Sensitivity),  (Twilight),  (Advanced Sports Shooting) sau  (Fireworks) (pag. 33) ;
 - filmați ;
 - este folosită funcția Night Shot (numai pentru modelul DSC-H9).
 - Alegeți pentru bliț varianta  (bliț forțat activ) când comutatorul de mod este în pozițiile S, A sau M și dacă la Selecția Scenei este aleasă una dintre variantele :  (Landscape),  (Beach) sau  (Snow) (pag. 29).
-

Imaginea conține pete neclare când înregistrați folosind blițul.

- Lumina blițului este reflectată de particulele de praf, de polen etc. din aer și apar în imagine (pag. 14). Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Funcția de înregistrare a prim planurilor (Macro) nu acționează.

- În modul Scenă este aleasă una dintre variantele :  (Advanced Sports Shooting),  (Landscape),  (Twilight) sau  (Fireworks) (pag. 33).
-

Data și ora nu sunt afișate pe ecranul LCD.

- Data și ora nu sunt afișate în timpul înregistrării. Ele vor fi afișate numai în timpul redării.
-

Nu puteți suprapune data înregistrării peste imagine.

- Această cameră nu are o facilitare de suprapunere a datelor peste imagini (pag. 122). Puteți să imprimați sau să stocați imagini având data inserată, folosind “Picture Motion Browser” (pag. 102).
-

Valoarea F a aperturii și viteza obturatorului clipesc când apăsați și mențineți pe jumătate apăsat butonul declanșator.

- Expunerea este incorectă. Reglați corect expunerea (pag. 40).
-

Ecranul este prea întunecat sau prea luminos.

- Reglați luminozitatea ecranului LCD (pag. 24).
-

Imaginea este prea întunecată.

- Fotografați un subiect care are o sursă de lumină în spatele său (este poziționat contra luminii). Selectați metoda de măsurare convenabilă (pag. 56) sau reglați expunerea (pag. 40).
-

Imaginea este prea luminoasă.

- Reglați expunerea (pag. 40).
-

Soluționarea defecțiunilor

Culorile imaginii sunt incorecte.

- Alegeți pentru [Color Mode] (*modul culoare*) varianta [Normal] (pag. 55).
 - Camera este în modul Night Shot (numai la modelul DSC-H9). Renunțați la acest mod (pag. 34).
-

Când este înregistrat un subiect foarte luminos, în imagine apar benzi verticale.

- Apare un fenomen de difuzie, iar în imagine apar dungi albe, negre, roșii sau purpurii. Acest fenomen nu reprezintă o disfuncționalitate.
-

Imaginile vizualizate pe ecran în spații întunecate, prezintă zgomot.

- Camera funcționează astfel încât să mărească vizibilitatea ecranului LCD iluminând temporar imaginea în condiții de luminozitate redusă. Aceasta nu are nici o influență asupra imaginii înregistrate.
-

Ochii subiectului înregistrat apar de culoare roșie.

- Alegeți pentru [Red Eye Reduction] varianta [On] (pag. 59).
 - Apropiati-vă de subiect și fotografiați de la o distanță mai mică decât cea recomandată pentru înregistrarea cu ajutorul blițului.
 - Măriți luminozitatea în camera unde fotografiați și înregistrați imaginea.
 - Retușați imaginea cu ajutorul opțiunii [Red Eye Correction] (pag. 67).
-

Pe ecran apar și rămân puncte.

- Aceasta nu este o disfuncționalitate. Aceste puncte nu vor fi însă înregistrate (pag. 2).
-


Nu puteți fotografia imagini succesive.

- Memoria internă sau cea a unității “Memory Stick Duo” este complet ocupată. Ștergeți imaginile care nu vă interesează (pag. 45).
- Energia rămasă a acumulatorului este scăzută. Folosiți un acumulator încărcat.
- Camera este în modul Night Shot (numai pentru modelul DSC-H9). Renunțați la modul Night Shot (pag. 34).


Soluționarea defecțiunilor

Vizualizarea imaginilor

Camera foto nu poate reda imagini

- Apăsați butonul  (Redare) (pag. 43).
- Ați modificat denumirea fișierului/directorului cu ajutorul unui calculator (pag. 97).
- Nu este garantată redarea unei imagini cu această cameră foto dacă fișierul ce o conține a fost modificat cu ajutorul calculatorului sau dacă a fost înregistrată cu alt model de cameră decât al dvs.
- Camera foto este în modul USB. Ștergeți conexiunea USB (pag. 95).

Nu sunt afișate data și ora.

- Butonul  (DISP) este oprit (pag. 24).

Imaginea este grosieră la începutul redării.

- Imaginea afișată devine grosieră după ce începe redarea, din cauza procesării de imagine. Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Imaginile nu apar pe ecranul televizorului.

- Verificați [Video Out] pentru a vedea dacă pentru semnalul video de ieșire al camerei este ales sistemul de culoare corespunzător televizorului (pag. 77).
- Verificați dacă este corectă conexiunea (pag. 85).
- Când conectorul USB al cablului pentru mufa multifuncțională este cuplat la un alt echipament, decuplați-l (pag. 95).

Ștergerea imaginilor / Realizarea de montaje

Camera foto nu poate șterge o imagine.

- Renunțați la protecția imaginii (pag. 67).
- Unitatea “Memory Stick Duo” folosită are un comutator de protecție la scriere, care este în poziția LOCK (blocați). Puneți comutatorul de protejare la scriere a unității “Memory Stick Duo” în poziția ce permite înregistrarea (pag. 129).

Ați șters imaginea din greșală.

- Odată ce ați șters o imagine, nu o mai puteți recupera. Vă recomandăm să protejați imaginile (pag. 67) sau să puneți comutatorul de protejare la scriere a memoriei “Memory Stick Duo” în poziția LOCK (*blocați*) pentru a evita ștergerea accidentală a datelor (pag. 129).

Calculator

Nu știți dacă sistemul de operare al calculatorului este compatibil cu camera.

- Consultați secțiunea “Configurația recomandată” de la pagina 89 pentru Windows, respectiv de la pagina 105 pentru Macintosh.

Memoria “Memory Stick PRO Duo” nu este recunoscută de un calculator care are slot pentru “Memory Stick”.

- Verificați dacă atât calculatorul, cât și dispozitivul de citire/scriere Memory Stick acceptă “Memory Stick PRO Duo”. Utilizatorii de calculatoare și de dispozitive de citire/scriere Memory Stick produse de alte companii decât Sony, sunt rugați să contacteze respectivele firme.
- Dacă nu este acceptată o unitate “Memory Stick PRO Duo”, conectați camera la calculator (pag. 92 și 105). Calculatorul recunoaște “Memory Stick PRO Duo”.

Calculatorul folosit nu recunoaște camera foto.

- Porniți camera.
- Când nivelul de energie al acumulatorului este scăzut, montați un acumulator încărcat sau utilizați adaptorul de rețea (care nu este furnizat), pag. 91.
- Alegeți pentru [USB Connect] varianta [Mass Storage] (pag. 76).
- Folosiți cablul pentru mufa multifuncțională (furnizat), pag. 92.
- Deconectați cablul pentru mufa multifuncțională atât de la calculator, cât și de la cameră, și reconectați-l mai bine.
- Decuplați toate echipamentele în afară de cameră, de tastatură și de mouse de la conectorii USB ai calculatorului.
- Conectați direct camera la calculator fără a utiliza un hub USB sau alte dispozitive intermediare (pag. 92).
- Aplicația software (furnizată) nu este instalată. Instalați aplicația software (pag. 90).
- Calculatorul dvs. nu recunoaște bine dispozitivul deoarece ați conectat camera la calculator prin cablul pentru mufa multifuncțională înainte de a instala aplicația software furnizată. Ștergeți dispozitivul depistat în mod eronat de calculatorul personal, apoi reinstalați driver-ul USB (citiți în continuare).

Simbolul discului (“Removable disk”) nu este afișat pe ecranul calculatorului când conectați camera foto cu calculatorul.

- Urmați procedura de mai jos pentru a instala din nou driver-ul USB. Pentru calculatoarele Windows este valabilă procedura următoare :
 - 1 Faceți clic-dreapta pe [My Computer] pentru a fi afișat meniul, apoi pe [Properties]. Apare fereastra “System Properties”.
 - 2 Faceți clic pe [Hardware] → [Device Manager]. Apare “Device Manager”.
 - 3 Faceți clic-dreapta pe [Sony DSC], apoi faceți clic pe [Uninstall] → [OK]. Driverul este înlăturat.
 - 4 Instalați aplicația software (pag. 90). Driverul USB este de asemenea instalat.

Soluționarea defecțiunilor

Nu puteți copia imagini.

- Conectați corect camera cu calculatorul efectuând o conexiune USB (pag. 92).
- Urmați procedura de copiere adecvată pentru sistemul de operare al calculatorului (pag. 92 și 105).
- Dacă înregistrați imagini pe o unitate “Memory Stick Duo” formatată pe calculator, este posibil să nu puteți copia imaginile la calculator. Utilizați o unitate “Memory Stick Duo” formatată cu camera dvs. foto (pag. 72).

După realizarea unei conexiuni USB, aplicația “Picture Motion Browser” nu pornește automat.

- Rulați “Media Check Tool” (pag. 98).
- Realizați conexiunea USB după pornirea calculatorului (pag. 92).

Imaginea nu poate fi redată pe calculator.

- Dacă utilizați aplicația software “Picture Motion Browser”, consultați documentația Help.
- Consultați producătorul calculatorului sau pe cel al aplicației software.

Imaginea și sonorul sunt întrerupte de zgomot la redarea unui film pe calculator.

- Este redat un film direct din memoria internă sau de pe “Memory Stick Duo”. Copiați filmul pe hard disk-ul calculatorului, apoi redați filmul de pe hard disk (pag. 91).

Nu puteți imprima o fotografie.

- Consultați manualul de utilizare al imprimantei.

Imaginile odată copiate pe calculator nu mai pot fi vizualizate cu ajutorul camerei foto.

- Copiați imaginile într-un director recunoscut de camera foto, cum ar fi “101MSDCF” (pag. 96).
- Urmați procedurile corecte (pag. 97).

Picture Motion Browser

Imaginile nu sunt afișate corect cu “Picture Motion Browser”.

- Verificați dacă directorul de imagini este înregistrat în “Viewed folders”. Dacă imaginile nu sunt afișate, chiar dacă directorul este înregistrat în “Viewed folders”, actualizați baza de date (pag. 102).

Nu puteți găsi imagini importate cu “Picture Motion Browser”.

- Căutați în directorul “My Pictures”.
- Dacă ați modificat reglajele implicite, consultați “Pentru a schimba directorul de importat” de la pagina 102 și verificați ce director este utilizat pentru import.

Soluționarea defecțiunilor

Doriți să schimbați “Directorul de importat”.

- Accesați interfața “Import Settings” pentru a schimba “Directorul care să fie importat”. Puteți specifica un alt director după utilizarea “Picture Motion Browser” pentru înregistrarea în “Directoarele vizualizate” (pag. 102).
-

Datele tuturor imaginilor importate diferă la afișare de data calendaristică.

- Nu a fost stabilită corect data curentă pentru camera digitală. Potrivii corect data și ora la camera foto (pag. 83).
-

Pe ecran este afișat marcajul .

- Informațiile relativ la înregistrarea imaginii nu mai sunt valabile, deoarece ați redenumit sau șters fișiere de imagine sau directoare. Selectați [Update Database] din meniul [Tools] și executați.
-

“Memory Stick Duo”

Nu puteți introduce unitatea “Memory Stick Duo” în aparat.

- Introduceți memoria în poziție corectă, în compartimentul său.
-

Nu puteți formata memoria “Memory Stick Duo”.

- Unitatea “Memory Stick Duo” folosită are un comutator de protecție la scriere, care este în poziția LOCK (blocaț). Puneți comutatorul de protejare la scriere a unității “Memory Stick” în poziția ce permite înregistrarea (pag. 129).
-

Ați formatat din greșeală memoria “Memory Stick Duo”.

- Prin formatare sunt șterse toate datele din memoria “Memory Stick Duo”. Nu le mai puteți recupera. Vă recomandăm să puneți comutatorul de protejare la scriere al memoriei “Memory Stick Duo” în poziția LOCK (*blocaț*) pentru a evita ștergerea accidentală a datelor (pag. 129).
-

Memoria internă

Nu puteți reda sau înregistra imagini din memoria internă.

- Este introdus un card “Memory Stick Duo” în camera foto. Scoateți-l.
-

Nu puteți copia datele din memoria internă pe “Memory Stick Duo”.

- Memoria “Memory Stick Duo” este complet ocupată. Verificați capacitatea acesteia (se recomandă 32 MB sau mai mult).
-

Nu puteți copia datele de pe unitatea “Memory Stick Duo” sau de pe calculator în memoria internă.

- Datele de pe “Memory Stick Duo” sau de pe calculator nu pot fi copiate în memoria internă.

Soluționarea defecțiunilor

Imprimare

Consultați și secțiunea următoare “Imprimantă compatibilă PictBridge” corelat cu următoarele elemente.

Imaginile sunt imprimate cu ambele margini tăiate.

- În funcție de imprimanta utilizată, marginile imaginii (de sus, jos, stânga, dreapta) pot să fie eliminate. În special când imprimați o fotografie înregistrată la dimensiunea [16:9], este posibil ca marginile sale laterale să fie eliminate.
- La tipărirea imaginilor cu ajutorul propriei dvs. imprimante, renunțați la facilitatea trimming și la reglajele cu privire la lipsa marginilor. Consultați producătorul imprimantei pentru a afla dacă aceasta beneficiază de funcțiile respective sau nu.
- Când vreți să imprimați imagini digitale la un magazin specializat, întrebați personalul dacă imaginile pot fi tipărite fără a le fi tăiate ambele margini.

Nu pot fi imprimate fotografiile care să conțină data.

- Puteți imprima imagini având data inserată dacă folosiți “Picture Motion Browser” (pag. 102).
- Această cameră nu are o facilitate de suprapunere a datelor peste imagini. Totuși, deoarece imaginile înregistrate cu camera conțin informații legate de data înregistrării, puteți imprima fotografiile cu data suprapusă peste acestea, dacă imprimanta sau aplicația software pot recunoaște informații Exif. Pentru compatibilitatea cu informațiile Exif, consultați producătorul imprimantei sau al aplicației software.
- Când imprimați fotografiile la un magazin specializat, poate fi inserată data la care au fost înregistrate, dacă solicitați aceasta.

Imprimantă compatibilă PictBridge

Nu poate fi stabilită conexiunea.


- Camera nu poate fi conectată direct la o imprimantă care nu acceptă standardul PictBridge. Consultați producătorul imprimantei pentru a afla dacă aceasta acceptă sau nu standardul PictBridge.
- Verificați dacă imprimanta este pornită și dacă poate fi conectată cu camera digitală.
- Alegeți pentru opțiunea [USB Connect] varianta [PictBridge] (pag. 76).
- Deconectați și apoi reconectați cablul pentru mufa multifuncțională. Dacă apare un mesaj de eroare indicat de imprimantă, consultați documentația ce o însoțește.

Nu puteți imprima imaginile.

- Verificați dacă imprimanta și camera foto sunt corect conectate prin intermediul cablului pentru mufa multifuncțională.
- Porniți imprimanta. Pentru informații suplimentare, consultați documentația ce o însoțește.
- Dacă selectați [Exit] în timpul operației de imprimare, este posibil să nu puteți printa în continuare. Deconectați și apoi reconectați cablul pentru mufa multifuncțională. Dacă în continuare nu puteți imprima, deconectați cablul, opriți imprimanta, reporniți-o și apoi cuplați din nou cablul.
- Filmele nu pot fi imprimate.
- Este posibil ca fotografiile modificate cu ajutorul unui calculator sau cele înregistrate cu alte aparate decât această cameră să nu poată fi imprimate.

Soluționarea defecțiunilor

Operația de imprimare este anulată.

- Confirmați că ați decuplat cablul pentru mufa multifuncțională înainte ca simbolul  (conectare PictBridge) să dispară.
-

Nu puteți insera data sau să imprimați imagini în modul index.

- Imprimanta nu beneficiază de aceste funcții. Consultați producătorul imprimantei pentru a afla dacă aparatul beneficiază sau nu de aceste funcții.
 - În funcție de imprimantă, este posibil ca data să nu fie inserată în modul index. Consultați producătorul imprimantei.
-

În zona în care ar trebui să apară data, apare simbolul “---- -- --”.

- Imaginile care nu conțin data înregistrării nu pot fi imprimate cu data inserată. Alegeți pentru opțiunea [Date] varianta [Off] și imprimați imaginea din nou (pag. 109).
-

Nu puteți selecta dimensiunea de imprimare.

- Întrebați producătorul imprimantei pentru a afla dacă aceasta vă poate asigura dimensiunea dorită.
-

Nu puteți imprima imaginile la dimensiunea selectată.

- Deconectați cablul pentru mufa multifuncțională și apoi recuplați-l dacă modificați dimensiunea hârtiei după ce imprimanta a fost conectată la camera foto.
 - Reglajele de imprimare ale camerei diferă de cele ale printer-ului. Modificați fie reglajele camerei foto (pag. 109), fie pe cele ale imprimantei.
-

Nu puteți acționa camera foto după ce s-a renunțat la imprimare.

- Așteptați o vreme pentru că imprimanta execută procedura de renunțare la imprimare. În funcție de imprimantă, această operație poate dura mai mult.

Soluționarea defecțiunilor

Altele

Camera nu funcționează cu zona obiectivului extinsă.

- Nu încercați să forțați obiectivul care s-a oprit din mișcare.
- Introduceți un acumulator încărcat în aparat, apoi reporniți camera.

Lentilele se aburesc.

- A condensat umezeala pe lentile. Opriți camera și lăsați-o circa o oră, înainte de a încerca să o mai folosiți.

Lentilele nu se mișcă la oprirea camerei.

- Acumulatorul este descărcat. Înlocuiți-l cu altul încărcat.

Camera se încălzește dacă o folosiți mult timp.

- Aceasta nu reprezintă o disfuncționalitate.

Când porniți camera foto este afișată interfața de Clock Set (de potrivire a ceasului)

- Potrivii din nou data și ora (pag. 83).

Doriți să modificați data sau ora.

- Potrivii din nou data și ora (pag. 83).

Telecomanda nu funcționează

- Bateria s-a consumat. Înlocuiți-o cu alta nouă (pag. 17).
- Este atașat inelul adaptor. Demontați-l (pag. 18).
- Distanța până la cameră este prea mare. Aduceți telecomanda mai aproape de senzorul pentru telecomandă al camerei (pag. 15).

Indicatoare și mesaje de avertizare

Afișaj de autodiagnosticare

Dacă este afișat un cod care începe cu o literă, camera dvs. beneficiază de un afișaj de auto-diagnosticare. Ultimele două cifre (simbolizate prin □□) vor fi diferite în funcție de starea camerei. Dacă nu reușiți să rezolvați problema nici după ce ați încercat de câteva ori acțiunile corective sugerate în continuare, este posibil să fie necesară repararea camerei. Contactați dealer-ul dvs. Sony sau un service Sony autorizat.

C : 32 : □□

- A apărut o problemă hardware legată de camera dvs. foto. Opriți și reporniți alimentarea.

C : 13 : □□

- Camera nu poate citi sau scrie date pe unitatea "Memory Stick Duo". Opriți și reporniți camera sau introduceți de câteva ori unitatea "Memory Stick Duo" în aparat.
- A survenit o eroare de formatare a memoriei interne sau este introdusă o unitate "Memory Stick Duo" neformatată. Formatați memoria internă sau unitatea "Memory Stick Duo" (pag. 72, 74).
- Unitatea "Memory Stick Duo" introdusă în aparat nu poate fi utilizată de camera dvs. digitală sau datele stocate aici sunt deteriorate. Introduceți o nouă unitate "Memory Stick Duo".

E : 61 : □□

E : 62 : □□

E : 91 : □□

- A apărut o disfuncționalitate. Inițializați camera (pag. 75), apoi porniți din nou alimentarea.

Mesaje

Dacă este afișat vreunul dintre următoarele mesaje, urmați instrucțiunile de mai jos :



- Nivelul de energie al acumulatorului este scăzut. Încărcați-l imediat. În funcție de condițiile de funcționare sau de tipul de acumulator, indicatorul poate fi afișat intermitent chiar dacă perioada rămasă de funcționare este de încă 5 sau 10 minute.

For use with compatible battery only (Pentru utilizarea exclusiv a unui acumulator compatibil)

- Acumulatorul folosit nu este de tip NP-BG1.

System error (Eroare de sistem)

- Opriți și reporniți alimentarea.

Internal memory error

(Eroare a memoriei interne)

- Opriți și reporniți alimentarea.

Reinsert the Memory Stick

(Reintroduceți unitatea Memory Stick)

- Introduceți corect unitatea "Memory Stick Duo" în aparat.
- Unitatea "Memory Stick Duo" introdusă în camera foto nu poate fi folosită (pag. 129).
- Cardul "Memory Stick Duo" este deteriorat.
- Zona cu borne a cardului "Memory Stick Duo" este murdară.

Memory Stick type error

(Eroare legată de tipul de Memory Stick)

- Unitatea "Memory Stick Duo" introdusă în camera foto nu este compatibilă cu aceasta (pag. 129).

Cannot access Memory Stick

Access denied (Nu puteți accesa cardul Memory Stick. Acces interzis)

- Folosiți un card "Memory Stick" cu acces controlat.

Indicatoare și mesaje de avertizare

Memory Stick formatting error Intenal Memory formatting error

(Eroare de formatare a cardului Memory Stick, respectiv a Memoriei interne)

- Formatați din nou suportul de înregistrare (paginile 72 și 74).

Memory Stick locked

(Memory Stick blocat)

- Unitatea “Memory Stick Duo” folosită are un comutator de protecție la scriere, care este în poziția LOCK (blocat). Puneți comutatorul de protejare la scriere în poziția ce permite înregistrarea (pag. 129).

No memory space in internal memory

(Memoria internă complet ocupată)

No memory space in Memory Stick

(Memory Stick complet ocupat)

- Ștergeți imaginile și fișierele care nu vă interesează (pag. 45).

Read only memory

(Memoria poate fi doar citită)

- Nu puteți înregistra sau șterge imagini în/din această memorie “Memory Stick Duo”.

No images (Nici o imagine)

- În memoria internă nu a fost înregistrată nici o imagine.
- În acest director nu a fost înregistrată nici o imagine.
- Directorul selectat nu conține fișiere care să poată fi redată ca o succesiune de imagini cu fond muzical.

Folder error (Eroare de director)

- În memoria “Memory Stick Duo” există deja un director care conține în denumire aceleași prime trei cifre (spre exemplu 123MSDCF și 123ABCDE). Selectați alt director sau creați un nou director (pag. 72, 73).

Cannot create more folders

(Nu mai pot fi create directoare suplimentare)

- Directorul ale cărui prime trei cifre din nume sunt “999” există în memoria “Memory Stick Duo”. Nu puteți să mai creați alte directoare.

File error (Eroare de fișier)

- A apărut o eroare la redarea imaginii.

Read only folder (Directoare ce pot fi doar citite)

- Ați selectat un director care nu poate fi înregistrat ca “Viewed folders” (directoare vizualizate) la camera dvs. Selectați un alt director (pag. 73).

File protect (Fișier protejat)

- Eliminați protecția (pag. 67).

Image size over

(Dimensiunea imaginii este prea mare)

- Încercați să redați o imagine cu o dimensiune care nu este acceptată de camera dvs. foto.

Invalid operation

(Operație neacceptată)

- Încercați să redați un fișier care nu este compatibil cu această cameră foto.
- Ați selectat o funcție care nu este disponibilă pentru filme.

(Vibration warning indicator)

(Indicator de avertizare cu privire la vibrații)

- Camera poate tremura din motive de iluminare insuficientă. Utilizați blițul, porniți funcția de eliminare a neclarităților sau montați camera pe un trepied pentru a o stabiliza.

640 (Fine) is not available

(Dimensiunea 640 (Fine) nu este disponibilă)

- Pentru filmele cu dimensiune de 640 (Fine) poate fi folosită numai memorie “Memory Stick PRO Duo”. Introduceți o unitate “Memory Stick PRO Duo” sau alegeți altă dimensiune în afară de [640(Fine)].

Indicatoare și mesaje de avertizare

Macro is invalid (Nu este disponibilă înregistrarea prim-planurilor)

- În condițiile de configurare curente, nu este disponibilă funcția de înregistrare a prim-planurilor (pag. 29, 33).

Flash settings cannot be changed (Nu pot fi modificate reglajele pentru bliț)

- În timpul acestor reglaje, blițul nu este disponibil (pag. 29, 33).

Maximum images selected (Sunt selectate un număr maxim de imagini)

- Puteți selecta până la 100 de imagini. Renunțați la bifa de selecție.

Not enough battery (Acumulatorul nu are suficientă energie)

- La copierea pe "Memory Stick Duo" a imaginilor înregistrate în memoria internă, folosiți un acumulator complet încărcat.

Printer busy (Imprimată ocupată)

Paper error (Eroare legată de hârtie)

No paper (Nu este hârtie)

Ink error (Eroare legată de cerneală)

Low Ink (Puțină cerneală)

No Ink (Nu mai este cerneală)

- Verificați imprimanta.

Printer error (Eroare de imprimantă)

- Verificați imprimanta.
- Verificați dacă fotografia pe care vreți să o imprimați nu este deteriorată.



- Nu s-a încheiat încă transmisia datelor către imprimantă. Nu deconectați cablul pentru mufa multifuncțională.

Processing (Procesare)

- Imprimanta este în curs de desfășurare a procedurii de renunțare la o operație de imprimare, timp în care nu puteți printa. Procedura poate dura mai mult timp, în funcție de imprimanta folosită.

Music Error (Eroare legată de muzică)

- Ștergeți fișierul de muzică sau înlocuiți-l cu un fișier de muzică obișnuit.
- Executați operația [Format Music] (formatarea fișierului de muzică), apoi preluați noi fișiere de muzică.

Format Music Error (Eroare legată de formatarea fișierului de muzică)

- Executați operația [Format Music] (formatarea fișierului de muzică).

Invalid operation HD (1080i) output in progress (Operație incorectă Transmisia de semnale HD (1080i) în curs de desfășurare)

- Ați încercat să redați filme.
- Ați încercat să folosiți funcția [Retouch] (retușare).

TV output in progress... (Este în curs de desfășurare o operație de transmisie de semnale TV)

- Camera prezintă imagini în modul Succesiune de imagini.

No red-eye detected (Nu este depistat fenomenul de ochi roșii)

- În funcție de imagine, este posibil să nu puteți corecta fenomenul de ochi roșii.

Metering mode operations are not available (Operațiile de măsurare nu sunt disponibile)

- Metoda de măsurare nu este disponibilă în condițiile curente.

Burst is invalid (Nu este disponibilă opțiunea Burst)

- Funcția Burst nu este disponibilă în condițiile curente.

Self-Timer is invalid (Nu este disponibilă facilitatea de cronometru propriu)

- Cronometrul propriu nu este disponibil în condițiile curente.



Utilizarea camerei digitale în străinătate — surse de alimentare

Puteți folosi camera foto, încărcătorul (furnizat) și adaptorul de rețea AC-LS5K (care nu este furnizat) în orice țară sau regiune unde tensiunea din rețeaua locală este alternativă și are valori cuprinse între 100 V și 240 V, iar frecvența este de 50/60 Hz.

- **Nu folosiți un transformator electronic (convertor portabil) deoarece pot apărea disfuncționalități.**

Despre “Memory Stick”

“Memory Stick” este un suport de înregistrare cu circuite integrate compact și portabil.

Tipurile de “Memory Stick” ce pot fi utilizate pentru această cameră sunt prezentate în tabelul următor. Nu putem garanta însă funcționarea adecvată a tuturor funcțiilor pentru orice “Memory Stick”.

Tipul de “Memory Stick”	Înregistrare/Redare
Memory Stick (fără Magic Gate)	—
Memory Stick (cu Magic Gate)	—
Memory Stick Duo (fără Magic Gate)	○
Memory Stick Duo (cu Magic Gate)	○*1*2
MagicGate MemoryStick	—
MagicGate Memory Stick Duo	○*1
Memory Stick PRO	—
Memory Stick PRO Duo	○*1*2*3

*1 Memoriile “Memory Stick Duo”, “MagicGate Memory Stick Duo” și “Memory Stick PRO Duo” beneficiază de funcții MagicGate. MagicGate este o tehnologie de protejare a drepturilor de autor care folosește codarea datelor. Operațiile de înregistrare/redare care necesită funcții MagicGate nu sunt disponibile pe această cameră.

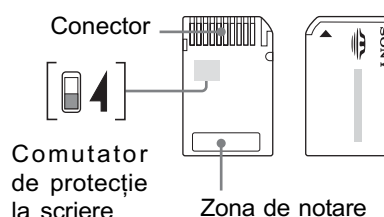
*2 Folosind interfața paralelă puteți beneficia de transferul datelor la viteză mare.

*3 Pot fi înregistrate filme la dimensiunea 640 (Fine).

- Acest produs este compatibil cu “Memory Stick Micro” (“M2”). “M2” este abrevierea pentru “Memory Stick Micro”.
- Nu se garantează funcționarea cu această cameră a unei unități “Memory Stick Duo” formate cu calculatorul.
- Viteza de citire/scriere a datelor diferă în funcție de utilizarea combinată a unei unități “Memory Stick Duo” cu alt dispozitiv.

Note privind utilizarea cardului “Memory Stick Duo” (nu este furnizat)

- Nu puteți înregistra, nu puteți realiza montaje și nici nu puteți șterge imagini dacă deplasați comutatorul de protecție la scriere în poziția LOCK (blocat) cu ajutorul unui obiect cu vârf ascuțit.



Unele carduri “Memory Stick Duo” nu au comutator de protejare la scriere. Poziționarea sau forma comutatorului de protecție poate diferi în funcție de felul unității “Memory Stick Duo” utilizate.

- Nu scoateți unitatea “Memory Stick Duo” în timpul citirii sau scrierii datelor.
- Este posibil ca datele să se deterioreze în următoarele cazuri :
 - dacă scoateți unitatea de memorie “Memory Stick Duo” sau dacă opriți camera în timp ce aceasta citește sau scrie date;
 - dacă utilizați unitatea “Memory Stick Duo” în locuri supuse acțiunii câmpurilor electrostatice sau zgomotului electric.
- Vă recomandăm să realizați copii de siguranță ale tuturor datelor importante.
- Nu apăsați prea tare când scrieți ceva în zona de notare.
- Nu lipiți etichete, nici pe cardul “Memory Stick Duo” propriu-zis și nici pe adaptorul Memory Stick Duo.
- Când deplasați sau depozitați memoria “Memory Stick Duo”, puneți-o în cutia cu care v-a fost furnizată.
- Nu atingeți cu mâna sau cu obiecte metalice bornele unității de memorie “Memory Stick Duo”.

Despre “Memory Stick”

- Nu loviți, nu îndoiți și nu scăpați pe jos unitatea de memorie “Memory Stick Duo”.
- Nu demontați și nu modificați unitatea “Memory Stick Duo”.
- Nu udați memoria “Memory Stick Duo”.
- Nu lăsați cardul Memory Stick Duo la îndemâna copiilor mici, deoarece există riscul de a fi înghițit.
- Nu utilizați și nu păstrați memoria “Memory Stick Duo” în următoarele locuri :
 - cu temperaturi ridicate, cum ar fi în interiorul unei mașini parcate la soare,
 - expuse la radiații solare directe,
 - umede sau în apropierea unor materiale corozive.

Note privind utilizarea unui adaptor pentru “Memory Stick Duo” (nu este furnizat)

- Pentru a utiliza o unitate “Memory Stick Duo” cu un dispozitiv compatibil cu “Memory Stick”, aveți grijă să introduceți “Memory Stick Duo” mai întâi într-un adaptor adecvat. Dacă introduceți o unitate “Memory Stick Duo” într-un aparat care folosește carduri “Memory Stick” fără adaptorul cerut, este posibil să nu o mai puteți scoate din echipamentul respectiv.
- La introducerea unui “Memory Stick Duo” într-un adaptor, aveți grijă să îl poziționați corect, apoi să îl introduceți complet. Introducerea în direcție greșită poate conduce la apariția de disfuncționalități.
- Dacă folosiți o unitate “Memory Stick Duo” introdusă într-un adaptor Memory Stick Duo pentru un echipament compatibil “Memory Stick”, aveți grijă ca adaptorul să fie corect poziționat. Introducerea în direcție greșită poate conduce la deteriorarea echipamentului.

- Nu introduceți adaptorul Memory Stick Duo, într-un aparat compatibil “Memory Stick” fără a fi introdus mai întâi unitatea de memorie “Memory Stick Duo” în adaptor, deoarece pot apărea disfuncționalități.

Note privind utilizarea unui card “Memory Stick PRO Duo” (nu este furnizat)

- Pentru această cameră foto a fost confirmată funcționarea corespunzătoare a unităților de memorie “Memory Stick PRO Duo” cu capacitatea de până la 8 GB.

Note privind utilizarea unui card “Memory Stick Micro” (nu este furnizat)

- Pentru a utiliza un card “Memory Stick Micro” la această cameră foto, aveți grijă să introduceți cardul “Memory Stick Micro” într-un adaptor “Memory Stick Micro” mărimea M2 și compatibil cu dimensiunea Duo. Dacă introduceți cardul “Memory Stick Micro” în cameră fără a-l fi introdus anterior în adaptorul “Memory Stick Micro” mărimea M2 și compatibil cu dimensiunea Duo, este posibil să nu îl mai puteți scoate din aparat.
- Nu lăsați cardul “Memory Stick Micro” la îndemâna copiilor deoarece poate fi înghițit în mod accidental.

Despre acumulator

Încărcarea acumulatorului

Vă recomandăm să încărcați acumulatorul la o temperatură a mediului ambiant cuprinsă între 10°C și 30°C. Dacă încărcarea acumulatorului are loc în afara intervalului de temperatură indicat mai sus, este posibil ca încărcarea să nu fie eficientă.

Folosirea efectivă a acumulatorului

- Performanțele acumulatorului descresc la temperaturi scăzute ale mediului, iar perioada cât acesta poate fi folosit în locuri răcoroase este mai scurtă. În astfel de cazuri, pentru a prelungi durata de folosire a acumulatorului vă recomandăm următoarele:
 - puneți acumulatorul într-un buzunar aproape de corpul dvs. pentru a-l încălzi și montați-l în camera foto cu puțin timp înainte de a începe să înregistrați.
- Utilizarea frecventă a funcției de mărire și a blițului conduc la consumarea mai rapidă a energiei acumulatorului.
- Vă recomandăm să aveți la îndemână acumuloare de rezervă care să asigure folosirea camerei foto o perioadă de două - trei ori mai lungă decât durata previzionată a înregistrării și să efectuați fotografiile de probă înainte de a înregistra ce vă interesează.
- Nu udați acumulatorul deoarece acesta nu este rezistent la apă.
- Nu lăsați camera foto în spații cu temperaturi ridicate cum ar fi în interiorul unei mașini parcate la soare.

Păstrarea acumulatorului

- Dacă nu veți folosi acumulatorul o perioadă îndelungată, este necesar ca o dată pe an să fie încărcat complet după care să fie folosit până la epuizarea totală a energiei sale, înainte de a fi păstrat într-un loc uscat și răcoros. Repetați operația de încărcare-descărcare o dată pe an cu scopul de a-l menține într-o formă corespunzătoare de funcționare.
- Pentru a descărca în totalitate acumulatorul, lăsați camera alimentată de acumulator în modul de redare a unei succesiuni de imagini (slide show) (pag. 62) până ce energia acumulatorului se epuizează.
- Pentru a evita murdărirea sau producerea de scurt-circuite la bornele acumulatorului, când vă deplasați sau când îl depozitați, puneți acumulatorul în cutia sa (furnizată).

Durata de viață a acumulatorului

- Durata de viață a acumulatorului este limitată. Capacitatea acestuia scade puțin câte puțin în timp, pe măsură ce îl folosiți tot mai mult. Când durata de funcționare a acumulatorului s-a diminuat considerabil, o posibilă cauză este aceea că durata sa de viață se apropie de final. Este necesar să cumpărați alt acumulator.
- Durata de viață a acumulatorului variază în funcție de condițiile de păstrare, de cele de operare și de mediu, pentru fiecare acumulator în parte.

Despre încărcătorul pentru acumulator

În legătură cu încărcătorul pentru acumulator

- Nu încărcați nici un alt fel de acumulator în afara celor tip NP-BG în încărcătorul care v-a fost furnizat. Dacă încercați să încărcați alte tipuri de acumuloare decât cele recomandate, acelea se pot supraîncălzi, se poate scurge lichid coroziv din ele sau pot exploda când încercați să le încărcați, prezentând riscuri de arsuri și electrocutări.
- Scoateți acumulatorul încărcat din încărcător. Dacă mențineți acumulatorul în încărcător după ce a fost încărcat, durata sa de viață se poate diminua.
- Dacă indicatorul CHARGE luminează intermitent, poate însemna că a apărut o eroare legată de acumulator sau că ați introdus alt acumulator decât cel recomandat. Verificați dacă ați folosit tipul de acumulator recomandat la specificații. Dacă acumulatorul folosit este de tipul indicat, scoateți-l și înlocuiți-l cu altul sau cu unul nou apoi verificați din nou dacă încărcătorul funcționează corect. Dacă acesta funcționează corect acum, înseamnă că problema era legată de acumulator.
- Dacă încărcătorul este murdar, este posibil ca operația de încărcare să nu se desfășoare cu succes. Curățați încărcătorul cu o bucată de pânză curată și uscată etc.

A

Acumulator	131
Advanced Sports Shooting, mod~	32
Ajustare EV	24
AE/AF blocat, indicator	27
AF blocat	42
AF, Center	41
AF, Mod ~	79
Apertură	10
Asistență AF	78
Autodiagnosticare, afișaj	125
Autofocalizare	8
Autoreglaj, mod	27

B

Beach, mod	32
Bliț (echilibrul de alb)	58
Bliț, nivel	59
Bliț, mod	29
Bliț forțat pornit/ oprit	29
Bliț, sincron	81
Bliț, încetinire sincronă	29
Burst	53
Buton declanșator Apăsare pe jumătate	8
Buton Vizor/LCD	16
B&W	55

C

Cablu pentru mufa multifuncțională 85, 92,109	88
Calculator	88
Configurații recomandate	89, 105
Copierea imaginilor 91, 105	105
Macintosh	105
Software	90
Vizualizarea cu ajutorul camerei a imaginilor stocate pe calculator	97
Windows	88
Calitatea imaginilor	12, 14
Caroiaj	78
Ceas, potrivire	83
Center AF	41
Claritate	60
Cloudy	57
COMPONENT	88
Comutator de mod	26

Comutator de protejare la

scriere

129

Conectare

Calculator

92

Imprimantă

105

TV

85

Copiere

.....

73

Copierea imaginilor pe

calculator

91

Corecție de ochi roșii

.....

67

Crearea directorului REC

.....

72

Cronometru propriu

.....

29

Culoare

.....

12

Cross filter

.....

66

D

Data

83, 102, 110

Daylight

.....

57

Delete

.....

65

Formatare

.....

72, 74

Denumirea fișierului

.....

96

Detecția fețelor

.....

52

Dimensiunea imaginii

.....

12

Direct X

.....

89

Director (de înregistrare)

.....

72

Creare

.....

69

Selectare

.....

73

Schimbare

.....

73

DPOF

.....

68, 111

Disc de reglaj

.....

35

Disc de reglaj al vizorului

.....

15

DISP

.....

24

DRO

.....

60

E

Echilibrul de alb

57

Auto

.....

57

Bliț

.....

58

Fluorescent

.....

57

Incandescent

.....

57

Înnorat

.....

57

Lumina zilei

.....

57

O singură apăsare

.....

58

Reglaj cu o singură apăsare

.....

58

Ecran, vezi LCD

.....

24

EV

.....

40

Expunere

.....

10

Expuneri adiacente

.....

54

Extensie

.....

97

F

F, valoare

36

Face detection

.....

36

Fișier, denumire

.....

96

Fișier, locație de stocare

.....

96

Flash (echilibrul de alb)

.....

58

Flash (înregistrare)

.....

14

Fluorescentă, lumină~

.....

57

Foc de artificii (Fireworks)

.....

32

Focalizare

.....

8, 28

Focalizare extinsă

.....

82

Formatare

.....

72, 74

Format muzică

.....

87

G
Ghidul funcțiilor

.....

75

Gestionarea memoriei

.....

74

Internal Memory Tool

.....

74

Memory Stick Tool

.....

72

H
Histogramă

.....

24

High sensitivity, mod~

.....

32

HOME

.....

47

I
Identificarea părților

.....

15

Imprimare

.....

68, 107

Incandescent

.....

57

Index, afișaj

.....

62

Indicatori

.....

20

Indicatori de avertizare

.....

125

Inel adaptor

.....

18

Inițializare

.....

75

Instalare

.....

90

Interfață index

.....

44

Interfață LCD

.....

24

Internal Memory Tool

.....

74

ISO

.....

10, 11

Încărcător pentru acumulator

.....

55

Încetinire sincronă

.....

29

Înregistrare

.....

51

filme

.....

27, 28

fotografii

.....

27

Index

- J**
JPG 96
- L**
Landscape, mod 32
Lentile “ochi de pește” 66
Limbă, alegere 84
Locație de stocare a
fișierelor 96
Lumina zilei (Daylight) 57
Luminozitatea LCD 24
LCD, ecran ~ 24
Indicatori 20
Luminozitate 24
Modificarea ecranului ... 24
- M**
Macintosh, calculator 105
Configurație
recomandată 105
Macro 29
Map View 101
Marcaj de imprimare 111
Mass Storage 76
Mărire 28
Digitală 79
Digitală de Precizie 79
Inteligentă 79
la redare 43
Optică 28, 79
Memoria internă 25
Menu
Elemente 50
Înregistrare 51
Vizualizare 65
Mesaje de avertizare 125
Metoda de măsurare 56
Măsurătoare bazată pe
centru 56
Memory Stick Duo 129
Memory Stick Duo Tool .. 72
Mod
Advanced Sports Shooting
(*avansat de înregistrare a
competițiilor sportive*) 32
Beach (*plajă*) 32
Fireworks (*focuri de
artificii*) 32
High sensitivity (*Înaltă
sensitivitate*) 32
Landscape (*peisaj*) 32
Portrait (*portret*) 32
Snow (*zăpadă*) 32
Twilight (*amurg*) 32
Twilight portrait (*portret
în amurg*) 32
Mod înregistrare
(REC Mode) 53
Mod culoare 55
Mod reglaj automat 27
Monitor 79
MPG 96
Mufă DC IN 16
Multi AF 41
Multiconector 85, 92, 105
Multi-patern, măsurare 56
Music Tool 104
Muzică 64
Muzică, transfer ~ ... 104, 106
- N**
Natural 55
Neclară, imagine ~ 9
Night Shot 34
NR slow shutter 21
NTSC 77
- O**
Obiectiv Fisheye 66
Ochi roșii
corecție 67
reducere 59
One push (*o singură atingere*)
..... 58
One push set (reglaj printr-o
singură atingere) 58
Optică, mărire 28, 79
Orientare automată 81
OS (*sistem de operare*) 89, 105
- P**
PAL 77
Parasolar 18
Partial Color 66
Păstrarea zonei mărite 66
PC , vezi calculator 88
PictBridge 76, 108
Picture Motion Browser 98
Pixeli 12
Portret, mod 32
Protejare 67
Preluarea muzicii 104
- R**
Reducerea efectului de
ochi-roșii 59
Revedere automată 82
Rotirea imaginilor 69
Reglaje 75
principale 1 78
principale 81
Retușare 65
Reglaje manuale pentru
înregistrare 36
- S**
Schimbarea directorului REC73
Selecția directorului 69
Selecția Scenei 31
Semnal sonor 75
Sepia 55
Setup (*reglaje*) 61
Single 79
Sisteme TV de culoare 77
Snow, mod 32
Software 90, 98, 104
Soft focus 65
Soluționarea defecțiunilor . 113
Spot metering 56
Subexpunere 10
Succesiune de imagini ... 62, 65
Supraexpunere 10
- Ș**
Șterge 65
Formatare 72, 74
Ștergerea imaginilor 45
- T**
Telecomandă 17
Transformator electronic . 128
Trimming (*păstrarea zonei
mărite*) 66
TV 85
Twilight, mod 32
Twilight portrait, mod 32

Index

Ț

Ținerea camerei 27

U

USB, conectare 76

Utilizarea camerei
în străinătate 128

V

VGA 13

Video Out 77

Viteza obturatorului 10

Vivid (vivacitate) 55

Vizualizare

 Imagini 43

 Meniu 65

Volum 43

W

WB (echilibru de alb) 57

Windows, calculator 88

 Configurație
 recomandată 89

Z

Zonă de focalizare automată 41

Zoom (mărire) 28

 Zoom digital 79

 Zoom optic 28, 79

 Zoom inteligent 79

Note legate de licență

Aplicațiile software “C Library”, “Expat” și “zlib” sunt furnizate împreună cu camera dvs. foto. Vă punem la dispoziție aceste aplicații software în baza unor acorduri de licență cu proprietarii drepturilor de autor. La cererea acestora, avem obligația să vă informăm de următoarele. Vă rugăm să citiți cele mai jos. Citiți “License1.pdf” din directorul “License” de pe CD-ROM. Veți găsi licențele (în limba engleză) pentru “C Library”, “License” și “zlib”.

Despre software GNU GPL/LGPL

Aplicațiile software care sunt eligibile pentru GNU (General Public License), în continuare denumite “GPL” sau GNU (Lesser General Public License), denumite în continuare “LGPL”, sunt incluse în camera video.

Prezenta vă informează că aveți dreptul de a accesa, de a modifica și de a redistribui codul sursă al acestor programe software în condițiile stabilite pentru furnizarea GPL / LGPL.

Codul sursă se găsește pe internet. Pentru a îl prelua, duceți-vă la adresa indicată mai jos :

<http://www.sony.net/Products/Linux/>

Ar fi de preferat să nu ne contactați pentru chestiuni legate de codul sursă.

Citiți “license2.pdf” din directorul “License” de pe CD-ROM. Veți găsi licențele (în limba engleză) pentru software-ul “GPL” și “LGPL”.

Pentru a vedea un document PDF, vă este necesară aplicația Adobe Reader. În cazul în care aceasta nu este instalată pe calculatorul dvs., o puteți prelua de pe pagina de internet Adobe Systems :

<http://www.adobe.com/>

Informații suplimentare legate de acest produs, precum și răspunsuri la cele mai frecvente întrebări puteți găsi pe Site-ul nostru de Internet dedicat clienților.

<http://www.sony.ro>